

## I. DISPOSICIONS GENERALS

### MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

**11346** *Reial decret 844/2011, de 17 de juny, pel qual es modifica el Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús.*

La determinació de les condicions, els requisits i el procediment per exercitar la funció de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, per complir degudament la normativa comunitària, els compromisos internacionals adquirits per Espanya, el foment de la pau, l'estabilitat o la seguretat en l'àmbit mundial o regional i els interessos generals de la defensa nacional i de la política exterior de l'Estat, constitueix l'objecte del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre.

Aquesta modificació normativa respon a la incorporació a l'ordenament jurídic espanyol del que disposa la Directiva 2009/43/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 6 de maig de 2009, sobre la simplificació dels termes i les condicions de les transferències de productes relacionats amb la defensa dins de la Comunitat, que té fixat el termini límit perquè els estats membres en facin la transposició en el 30 de juny de 2011. També s'incorporen les prescripcions de la Directiva 2010/80/UE de la Comissió, de 22 de novembre de 2010, per la qual es modifica la Directiva 2009/43/CE del Parlament Europeu i del Consell pel que fa a la llista de productes relacionats amb la defensa. I s'ha tingut en compte la Recomanació de la Comissió d'11 de gener de 2011, relativa a la certificació de les empreses de defensa, de conformitat amb l'article 9 de la Directiva 2009/43/CE del Parlament Europeu i del Consell, sobre la simplificació dels termes i les condicions de les transferències de productes relacionats amb la defensa dins de la Comunitat.

Així mateix, les novetats emanades posteriorment de l'Acord marc de 27 de juliol de 2000, relatiu a les mesures encaminades a facilitar la reestructuració i la integració de la indústria europea de defensa, també obliguen a adaptar la legislació espanyola a les classes d'autoritzacions aplicables a les transferències i procediments d'exportació aplicables als components, subsistemes i recanvis entre els sis països signants de l'Acord esmentat.

D'altra banda, el Codi de conducta de la Unió Europea adoptat pel Consell el 8 de juny de 1998 ha estat transformat en la Posició comuna 2008/944/PESC del Consell, de 8 de desembre de 2008, per la qual es defineixen les normes comunes que regeixen el control de les exportacions de tecnologia i equips militars, mantenint els mateixos criteris a què fan referència l'article 8, apartat 1, de la Llei 53/2007, de 28 de desembre, sobre el control del comerç exterior de material de defensa i de doble ús, i l'article 7, apartat 1, del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre.

A més, el Reglament (CE) núm. 428/2009 del Consell, de 5 de maig de 2009, pel qual s'estableix un règim comunitari de control de les exportacions, la transferència, el corretatge i el trànsit de productes de doble ús, ha substituït el Reglament (CE) núm. 1334/2000 del Consell, de 22 de juny de 2000, pel qual s'establí un règim comunitari de control de les exportacions de productes i tecnologia de doble ús.

La legislació nacional que ara es pretén modificar es va concretar en el Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús.

En conseqüència, aquest Reial decret té com a objecte la realització dels canvis i actualitzacions necessàries en la regulació de les transferències del comerç exterior de

material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, i completar i desplegar el que estableix la normativa comunitària i l'Acord marc, tot això sense perjudici de l'exigència d'autorització administrativa derivada de la normativa general sobre les transferències d'armes que no siguin objecte en l'àmbit de control conforme al que estableix aquest Reial decret.

La Llei 53/2007, de 28 de desembre, sobre el control del comerç exterior de material de defensa i de doble ús, a la disposició final primera estableix que el Govern, mitjançant reial decret, ha de dictar les normes reglamentàries que la despleguin.

Durant la seva tramitació el text reglamentari que s'aprova ha rebut l'informe favorable de la Junta Interministerial Reguladora del Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús en data 30 de juny de 2010.

També ha estat objecte del preceptiu tràmit d'audiència al sector d'acord amb el que preveu l'article 24.1.c) de la Llei 50/1997, de 27 de novembre, del Govern.

Aquest Reial decret es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.4a i 10a de la Constitució, que atribueix a l'Estat les competències exclusives en matèria de defensa i comerç exterior, respectivament.

En virtut d'això, a proposta dels ministres d'Indústria, Turisme i Comerç, d'Afers Exteriors i de Cooperació, de Defensa, d'Economia i Hisenda i de l'Interior, amb l'aprovació prèvia del ministre de Política Territorial i Administració Pública, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 17 de juny de 2011,

DISPOSO:

**Article primer.** *Modificació del Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús.*

El Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, es modifica en els aspectes següents:

U. La disposició final tercera queda redactada de la manera següent:

«Disposició final tercera. *Actualització dels annexos i modificació dels formularis.*

1. El contingut dels annexos I, II i III del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús pot ser actualitzat mitjançant ordre del ministre d'Indústria, Turisme i Comerç, amb l'informe previ de la Junta Interministerial Reguladora del Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús (JIMDDU), d'acord amb els canvis aprovats en els organismes internacionals i els fòrums de no-proliferaçió (Nacions Unides, Unió Europea, Tractat de no-proliferaçió nuclear, Convenció d'armes químiques, Convenció d'armes biològiques i tòxiques, Arranjament de Wassenaar, Règim de control de tecnologia de míssils, Grup de Subministradors Nuclears i Grup Austràlia).

2. La Secretaria d'Estat de Comerç Exterior del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç i la Direcció General d'Armament i Material del Ministeri de Defensa, en l'àmbit de les seves respectives competències, poden modificar els formularis o impresos de l'annex IV del dit Reglament. En tot cas, la disposició mitjançant la qual s'efectuï aquesta modificació s'ha de publicar en el "Butlletí Oficial de l'Estat".»

Dos. La disposició final quarta queda redactada de la manera següent:

«Disposició final quarta. *Normativa supletòria.*

En el que no prevegi el Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, s'aplica

supletòriament l'Ordre ITC/2880/2005, d'1 d'agost, per la qual es regula el procediment de tramitació de les autoritzacions administratives d'exportació i de les notificacions prèvies d'exportació, i l'Ordre del Ministeri d'Economia i Hisenda, de 24 de novembre de 1998, per la qual es regula el procediment i la tramitació de les autoritzacions administratives d'importació i de les notificacions prèvies d'importació. Els preceptes d'aquest Reglament s'apliquen sense perjudici del que estableixen el Reglament d'armes, aprovat pel Reial decret 137/1993, de 29 de gener, i el Reglament d'explosius, aprovat pel Reial decret 230/1998, de 16 de febrer, i el Reglament d'articles pirotècnics i cartutxeria, aprovat pel Reial decret 563/2010, de 7 de maig.»

**Article segon.** *Modificació de la secció 1a del capítol I del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre.*

La secció 1a del capítol I del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre, es modifica en els termes següents:

U. El paràgraf c) de l'article 2.1.1) «material de defensa» queda redactat de la manera següent:

«c) Les importacions definitives i temporals, incloses les entrades en zones i dipòsits francs i la vinculació al règim de dipòsit duaner dels materials de la Llista d'armes de guerra, que figura com a annex III.1 del Reglament, en la qual s'inclouen els de la Llista 1 de la Convenció sobre la prohibició del desenvolupament, la producció, l'emmagatzematge i l'ús d'armes químiques i sobre la seva destrucció.»

Dos. S'afegeix un nou apartat 3) a l'article 2.2 «altre material» amb el tenor següent:

«3) No és necessària una autorització en l'àmbit d'aquest Reglament pel que concerneix les transferències temporals d'armes de foc reglamentades, els seus components i municions, portades a terme per persones físiques, que no es derivin d'una activitat econòmica o comercial i estiguin destinades a caceres o pràctiques de tir esportiu.»

Tres. El paràgraf d) de l'article 2.3 «productes i tecnologies de doble ús» queda redactat de la manera següent:

«d) Les importacions i introduccions definitives i temporals, incloses les entrades en zones i dipòsits francs i la vinculació al règim de dipòsit duaner, dels productes i tecnologies de doble ús inclosos a l'annex III.3 d'aquest Reglament, en compliment del que s'exposa a l'article 2 de la Llei 49/1999, de 20 de desembre, sobre mesures de control de substàncies químiques susceptibles de desviament per a la fabricació d'armes químiques, que s'inclouen a les llistes 1, 2 i 3 de la Convenció sobre la prohibició del desenvolupament, la producció, l'emmagatzematge i l'ús d'armes químiques i sobre la seva destrucció.»

Quatre. S'afegeix un nou paràgraf f) a l'article 2.3 amb la redacció següent:

«f) La prestació de serveis de correatge sobre productes i tecnologies de doble ús, segons es defineixen a l'article 2 del Reglament (CE) núm. 428/2009 del Consell, de 5 de maig de 2009, pel qual s'estableix un règim comunitari de control de les exportacions, la transferència, el correatge i el trànsit de productes de doble ús.

La prestació de serveis de correatge en relació amb els productes i tecnologies de doble ús enumerats a l'annex I del Reglament (CE) núm. 428/2009 del Consell, de 5 de maig de 2009, quan la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior comuniqui a l'operador que els productes en qüestió estan destinats o poden estar destinats,

totalment o parcialment, a qualsevol dels usos a què es refereix l'article 4, apartats 1 i 2, del Reglament esmentat.

Així mateix, si l'operador sap o té motius per sospitar que els productes i tecnologies de doble ús enumerats a l'annex I del Reglament (CE) núm. 428/2009 del Consell, de 5 de maig de 2009, per als quals ofereix els seus serveis estan destinats o poden estar destinats, totalment o parcialment, a qualsevol dels usos a què es refereix l'article 4, apartats 1 i 2 del Reglament, ho ha de comunicar a la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior, que ha de decidir, amb l'informe previ de la Junta Interministerial Reguladora del Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús (JIMDDU), si s'ha de sotmetre a autorització el corretatge dels productes i tecnologies esmentats.»

Cinc. L'article 4.1 queda redactat de la manera següent:

«1. Les sol·licituds de les autoritzacions a què es refereixen els articles anteriors han d'anar acompanyades dels documents de control que es determinin a l'article 31 d'aquest Reglament, de manera que quedi suficientment garantit que el destí i, si s'escau, l'ús final dels materials, productes i tecnologies estan dins dels límits de l'autorització corresponent.»

Sis. L'article 7.1 i el seu paràgraf a) queden redactats de la manera següent:

1. Les autoritzacions a què es refereix l'article 2 poden ser suspeses, denegades o revocades, per resolució dictada pel secretari d'Estat de Comerç Exterior, en els supòsits següents:

«a) Quan hi hagi indicis racionals que el material de defensa, l'altre material o els productes i tecnologies de doble ús puguin ser emprats en accions que pertorbin la pau, l'estabilitat o la seguretat en un àmbit mundial o regional, puguin exacerbar tensions o conflictes latents, puguin ser utilitzats de manera contrària al respecte degut i la dignitat inherent a l'ésser humà, amb fins de repressió interna o en situacions de violació de drets humans, tinguin com a destí països amb evidència de desviaments de materials transferits o puguin vulnerar els compromisos internacionals contrets per Espanya. Per determinar l'existència d'aquests indicis racionals s'han de tenir en compte els informes sobre transferències de material de defensa i destí final d'aquestes operacions que siguin emesos per organismes internacionals en què participi Espanya, els informes dels òrgans de drets humans i altres organismes de Nacions Unides, la informació facilitada per organitzacions i centres de recerca de prestigi reconegut en l'àmbit del desenvolupament, la pau i la seguretat, el desarmament, la desmobilització i els drets humans, així com les millors pràctiques més actualitzades descrites a la Guia de l'usuari de la Posició comuna 2008/944/PESC del Consell, de 8 de desembre de 2008, per la qual es defineixen les normes comunes que regeixen el control de les exportacions de tecnologia i equips militars.»

Set. El paràgraf c) de l'article 7.1 queda redactat en els termes següents:

«c) Quan vulnerin les directrius acordades en el si de la Unió Europea, en particular els criteris de la Posició comuna 2008/944/PESC del Consell, de 8 de desembre de 2008, per la qual es defineixen les normes comunes que regeixen el control de les exportacions de tecnologia i equips militars, i els criteris adoptats en el Document OSCE sobre armes petites i armes lleugeres de 24 d'octubre de 2000, i altres disposicions internacionals rellevants de les quals Espanya sigui signatària. Per a l'aplicació dels criteris de la Posició comuna s'han d'atendre les millors pràctiques més actualitzades descrites a la Guia de l'usuari.»

Vuit. S'afegeix un nou paràgraf e) a l'article 7.1 amb la redacció següent:

«e) Quan hi hagi raons de protecció dels interessos essencials de seguretat nacional o d'ordre públic es poden revocar les autoritzacions de llicències generals

de transferència de material de defensa, a les quals fa referència l'article 29 d'aquest Reglament.»

Nou. L'article 9.3 queda redactat en els termes següents:

«3. El Departament de Duanes i Impostos Especials ha de remetre semestralment a la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior la informació estadística dels despatxos totals o parcials que s'hagin realitzat, relatius a les autoritzacions d'exportació i d'importació de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, emeses per la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior.»

**Article tercer.** *Modificació de la secció 2a del capítol I del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre.*

El tenor de l'article 13.4 passa a ser el següent:

«4. D'acord amb l'article 10 del Reial decret 137/1993, de 29 de gener, pel qual s'aprova el Reglament d'armes, tota persona física o jurídica que hagi de portar a terme transferències definitives o temporals d'armes de foc reglamentades conseqüència d'una activitat professional ha d'haver obtingut prèviament una autorització de la condició d'armer per la Direcció General de la Policia i de la Guàrdia Civil.»

**Article quart.** *Modificació de la secció 3a del capítol I del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre.*

La secció 3a del capítol I del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre, es modifica de la manera següent:

U. L'apartat 1 de l'article 17 queda redactat de la manera següent:

«1. La Junta Interministerial Reguladora del Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús (JIMDDU) queda adscrita funcionalment al Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç i està composta pels membres següents:

a) President: el secretari d'Estat de Comerç Exterior, del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.

b) Vicepresident: el secretari d'Estat Afers Exteriors i Iberoamericans, del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació.

c) Vocals:

El director general de Política Exterior, Europa i Seguretat, del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació.

El director d'Intel·ligència del Centre Nacional d'Intel·ligència, del Ministeri de Defensa.

El director general d'Armament i Material, del Ministeri de Defensa.

El director del Departament de Duanes i Impostos Especials de l'Agència Estatal de l'Administració Tributària, del Ministeri d'Economia i Hisenda.

El director adjunt operatiu del Cos de la Guàrdia Civil, del Ministeri de l'Interior.

El director adjunt operatiu del Cos Nacional de Policia, del Ministeri de l'Interior.

El secretari general tècnic del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.

El director general de Comerç i Inversions, del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.

d) Secretari: el subdirector general de Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús, de la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç, que actua amb veu però sense vot.»

Dos. Es modifiquen els paràgrafs de l'a) al d) de l'apartat 5 de l'article 18, que queden redactats de la manera següent:

«a) Les exportacions i expedicions i les importacions derivades de programes de cooperació en l'àmbit de la defensa, quan aquests programes estiguin classificats com a tals pel Ministeri de Defensa d'acord amb l'article 25, apartat 2 a) d'aquest Reglament.

b) Les exportacions i expedicions i les importacions sol·licitades per organismes del Ministeri de Defensa i per les empreses del sector en compliment de contractes de manteniment o reparació amb les Forces Armades, sempre que tinguin l'informe favorable de la Direcció General d'Armament i Material del Ministeri de Defensa.

c) Les exportacions i expedicions i les importacions temporals per a reparacions, revisions, proves, homologacions, fires i exhibicions, així com les exportacions, expedicions, i importacions definitives per a la reposició sense cobrament de material defectuós i devolucions a origen. En les operacions referides a armes de foc, a més de les anteriors, les operacions temporals destinades a caceres o pràctiques de tir esportiu.

d) Les exportacions i expedicions temporals en règim de perfeccionament passiu, i les derivades d'importacions prèvies en un règim de perfeccionament actiu, que siguin efectuades per qualsevol organisme del Ministeri de Defensa. El Departament de Duanes i Impostos Especials pot delegar en les duanes la concessió del règim de perfeccionament.»

Tres. Se suprimeix el paràgraf e) de l'apartat 5 de l'article 18.

Quatre. L'apartat 7 de l'article 18 queda redactat de la manera següent:

«7. En els casos en què l'operador sol·liciti de manera raonada la necessitat de portar a terme una exportació o expedició, importació i introducció, o la inscripció en el Registre especial d'operadors de comerç exterior de material de defensa i de doble ús (REOCE), abans de la realització de la reunió de la Junta Interministerial Reguladora del Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús (JIMDDU), es pot recórrer a un procediment d'urgència. La Secretaria de la Junta Interministerial Reguladora del Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble ús (JIMDDU) ha de comunicar a tots els membres d'aquesta les operacions en qüestió i sol·licitar la seva conformitat, que s'entén concedida si no es manifesten objeccions de forma expressa en el termini de 48 hores. Així mateix, la Junta Interministerial Reguladora del Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús (JIMDDU) pot establir un procediment complementari similar a l'anterior, destinat exclusivament a agilitar les operacions d'armes de caça i esportives i sense que això suposi una minva en el control d'aquestes operacions.»

Cinc. L'apartat 8 de l'article 18 queda redactat en els termes següents:

«Quan es rebí a la Secretaria una consulta d'un altre país membre segons l'article 11.1 del Reglament (CE) núm. 428/2009 del Consell, de 5 de maig de 2009, en què l'operació estigui sotmesa a informe previ de la JIMDDU, s'ha d'enviar com més aviat millor la consulta a tots els membres de la Junta i establir un termini màxim de contestació de 4 dies hàbils des de la data de remissió d'aquesta i, a falta de resposta, s'ha de considerar que no hi ha objeccions i, per tant, s'ha de fer la contestació de la consulta corresponent al país que la sol·licita.»

**Article cinquè.** *Modificació del capítol II del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre.*

El capítol II del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre, es modifica de la manera següent:

U. A l'apartat 1 de l'article 20 s'inclou un nou paràgraf f), amb la redacció següent:

«f) La prestació de serveis de correatge en relació amb els productes i tecnologies de doble ús.»

Dos. S'afegeixen dos nous paràgrafs g) i h) a l'apartat 2 de l'article 20.2, amb el tenor següent:

«g) Llicència general de transferència de material de defensa.

h) Llicència global de transferència de components de material de defensa.»

Tres. Se suprimeix el tercer paràgraf de l'article 23.3.

Quatre. S'afegeix un nou apartat 7 a l'article 23 amb la redacció següent:

«7. A més dels supòsits que preveuen els apartats 1, 2 i 3, s'ha d'utilitzar la Llicència individual de transferència de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús en els casos següents:

a) Quan sigui necessària la protecció dels interessos essencials de seguretat nacionals o per raons de política interior.

b) Quan sigui necessari atendre les obligacions i compromisos internacionals assumits per Espanya.

c) Quan no es donin les condicions que estableix l'article 24.2 d'aquest Reglament, per a l'ús de llicències globals de transferència de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, ni per a l'ús de llicències generals de transferència de material de defensa.»

Cinc. Els apartats 1 i 2 de l'article 25 queden redactats de la manera següent:

«1. La Llicència global de projecte de transferència de material de defensa autoritza el titular a efectuar un nombre il·limitat d'enviaments dels materials objecte de l'autorització, a un o diversos destinataris i a un o diversos països de destí, especificats, fins al valor màxim autoritzat i dins d'un termini de validesa de tres anys, prorrogable.

2. Es poden emparar en aquest tipus de llicència les operacions d'exportació i expedició i d'importació definitives i temporals del material de defensa que compleixin alguna de les condicions següents:

a) Les derivades d'un programa cooperatiu d'armament en el marc de l'Acord marc de 27 de juliol de 2000, relatiu a les mesures encaminades a facilitar la reestructuració i integració de la indústria europea de defensa, o de qualsevol altre programa cooperatiu d'armament d'àmbit internacional, avalat pel Govern espanyol, en què participi una o diverses empreses establertes a Espanya. Per «programa cooperatiu d'armament» s'entén qualssevol activitats conjuntes, entre aquestes, l'estudi, avaluació, valoració, recerca, disseny, desenvolupament, elaboració de prototips, producció, millora, modificació, manteniment, reparació i altres serveis posteriors al disseny realitzats en virtut d'un acord o conveni internacional entre dos o més estats amb la finalitat d'adquirir material de defensa o serveis de defensa connexos.

b) Les derivades d'un programa no governamental de desenvolupament o de producció de material de defensa en què participi una o diverses «empreses transnacionals de defensa (ETD)», segons la definició de l'article 2, apartat o), de l'Acord marc esmentat, establertes a Espanya, sempre que aquesta o aquestes tinguin una autorització acreditativa del Ministeri de Defensa que manifesti que aquest programa compleix els requisits establerts en l'Acord marc.

c) En una primera fase del desenvolupament d'una cooperació industrial, les exportacions i expedicions i les importacions d'equips i components a altres empreses participants en aquesta fase.

d) Les devolucions a origen, les exportacions i expedicions i les importacions temporals per a reparacions, proves i homologacions dels materials descrits inicialment a la Llicència global de projecte de transferència de material de defensa.»

Sis. S'afegeix un nou apartat 4 a l'article 27 amb el tenor següent:

«4. Quan sigui necessària una autorització per a la prestació de serveis de correatge de productes i tecnologies de doble ús, en aplicació de l'article 20.1, paràgraf f), d'aquest Reglament, l'ha d'expedir la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior, amb l'informe previ de la Junta Interministerial Reguladora del Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús (JIMDDU).»

Set. L'article 29 passa a tenir la redacció següent:

«Article 29. *Llicència general de transferència de material de defensa.*

1. En aplicació de la Directiva 2009/43/CE del Parlament i del Consell, de 6 de maig de 2009, sobre la simplificació dels termes i les condicions de les transferències de productes relacionats amb la defensa dins de la Comunitat, la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior ha de publicar llicències generals de transferència de material de defensa que autoritzin els proveïdors inscrits en el Registre especial d'operadors de comerç exterior de material de defensa i de doble ús (REOCE) que compleixin els termes i les condicions vinculades a l'ús d'aquestes llicències a efectuar transferències intracomunitàries de productes relacionats amb la defensa.

2. La Llicència general de transferència de material de defensa autoritza el proveïdor a efectuar un nombre il·limitat d'enviaments de productes relacionats amb la defensa a un o diversos destinataris i a un o diversos països de la Unió Europea, sense límit de termini temporal.

3. Els materials objecte de les transferències són els inclosos a la Llista d'articles que figura a l'annex IV.16.d d'aquest Reglament.

4. Les modalitats de Llicència general de transferència de material de defensa són les següents:

1) Forces Armades: quan el destinatari formi part de les Forces Armades d'algun dels països de la Unió Europea o sigui una autoritat contractant en l'àmbit de la defensa, que realitzi adquisicions per a ús exclusiu de les Forces Armades d'un Estat membre.

2) Empresa certificada: quan el destinatari sigui una empresa certificada per les autoritats d'algun dels països de la Unió Europea d'acord amb el procediment que regulen l'article 9 de la Directiva 2009/43/CE del Parlament Europeu i del Consell i l'article 29.7 d'aquest Reglament.

3) Demostració, avaluació i exhibició: quan la transferència sigui temporal i es porti a terme per a fins de demostració, avaluació i exhibició.

4) Manteniment i reparació: quan la transferència es porti a terme per a fins de manteniment i reparació.

5) Organització del Tractat de l'Atlàntic Nord (OTAN): quan la transferència sigui el resultat de la participació del Ministeri de Defensa espanyol i d'empreses espanyoles en activitats i operacions de l'OTAN i de l'Agència de Manteniment i Suport (NAMSA).

5. Queden excloses de l'ús de la Llicència general de transferència de material de defensa, com a cas particular, les operacions relatives a la prestació de serveis de correatge en l'àmbit de la defensa.

6. El proveïdor ha de notificar, mitjançant l'imprès denominat «Llicència general de transferència de material de defensa» que s'adjunta a l'annex IV.16.a d'aquest Reglament, a la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior almenys 30 dies abans de la primera transferència, que s'acull a un d'aquests procediments de Llicència general



de transferència i que, quan rebí l'autorització esmentada, es compromet de manera explícita a:

- a) Portar a terme transferències que tinguin com a objecte exclusivament els materials, els destins i els destinataris indicats.
- b) Respectar els termes i les condicions de les llicències generals de transferència de material de defensa, incloses les limitacions de l'exportació de productes relacionats amb la defensa a persones físiques o jurídiques en tercers països. Els proveïdors han d'informar els destinataris sobre els termes, les condicions i les limitacions relacionats amb l'ús final o l'exportació d'aquests productes.
- c) Portar una gestió individualitzada de la documentació requerida per a les transferències efectuades amb aquest procediment. Aquesta ha de contenir, com a mínim, la descripció dels materials, incloent-hi el subarticle corresponent de la Relació de material de defensa, les quantitats i valors dels materials transferits, les dates dels enviaments, el nom i el domicili de l'expedidor, el nom i el domicili del destinatari i l'usuari i ús finals. Així mateix, s'ha d'acreditar que el destinatari d'aquests productes relacionats amb la defensa ha estat informat de les possibles limitacions d'exportació vinculades a la Llicència general de transferència de material de defensa.
- d) Enviar a la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior la documentació indicada en el paràgraf anterior corresponent al semestre immediatament anterior i qualsevol altra informació rellevant relativa a les transferències efectuades, als efectes de les comprovacions necessàries i elaboració de les estadístiques a què es refereix l'article 19 d'aquest Reglament.
- e) Fer figurar tant en les factures com en els documents de transport que s'adjuntin a les mercaderies la llegenda següent i obtenir del destinatari el compromís de complir-ho:

“L'expedició d'aquests materials s'efectua mitjançant la Llicència general de transferència de material de defensa i únicament pot anar destinada a estats membres de la Unió Europea. Els materials no poden ser exportats sense l'autorització de les autoritats competents, llevat que el país de destí pertanyi a l'Organització del Tractat de l'Atlàntic Nord (OTAN) o sigui membre dels principals fòrums internacionals de control de les exportacions d'armes i doble ús i no-proliferaçió (Arranjament de Wassenaar, Grup Austràlia, Grup de Subministradors Nuclears, Règim de control de la tecnologia de míssils i Comitè Zangger).”

7. La Secretaria d'Estat de Comerç Exterior del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç, prèvia comprovació dels criteris que s'assenyalen a continuació i l'informe previ de la Junta Interministerial Reguladora del Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús (JIMDDU), pot certificar les empreses inscrites en el Registre especial d'operadors de comerç exterior de material de defensa i de doble ús (REOCE) que ho sol·licitin per poder rebre determinat material de defensa procedent de països de la Unió Europea, d'acord amb les llicències generals de transferència publicades per altres estats membres, si compleixen els criteris següents:

- a) Acreditar una experiència provada en activitats de defensa, tenint en compte en particular el compliment per part de l'operador de les restriccions a l'exportació, qualsevol resolució judicial en aquesta matèria, l'autorització de producció o comercialització de material de defensa i la contractació de personal directiu experimentat.
- b) Demostrar una activitat industrial pel que fa a material de defensa dins de la Unió Europea, especialment la capacitat d'integració de sistemes i subsistemes.
- c) Nomenar un executiu dins de l'empresa, responsable personalment i específicament de les transferències i exportacions.
- d) Presentar un compromís escrit, signat per la persona física responsable esmentada en el paràgraf c) anterior, segons el qual l'operador prendrà totes les

mesures necessàries per complir i fer complir totes les condicions relacionades amb l'ús final i l'exportació dels productes o components rebuts; com també informará de manera detallada la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior quant als usuaris o l'ús final de tots els productes exportats, transferits o rebuts per l'empresa conforme a una llicència general de transferència d'un altre Estat membre, i proporcionarà amb la deguda diligència als òrgans competents de l'Agència Estatal d'Administració Tributària informació detallada en resposta a requeriments o investigacions relatives a les mateixes matèries.

e) Adjuntar a la sol·licitud d'inscripció una descripció, ratificada per la persona responsable esmentada en el paràgraf c), del programa intern de compliment o del sistema de gestió de les transferències i exportacions aplicat per l'operador. Aquesta descripció ha de detallar els recursos organitzatius, humans i tècnics assignats a la gestió de les transferències i exportacions, la cadena de responsabilitats en l'estructura de l'operador, els procediments interns d'auditoria, la formació del personal, les disposicions de seguretat física i tècnica, l'administració de registres i el seguiment de les transferències i exportacions.

8. Les certificacions esmentades a l'apartat 7 han de contenir la informació següent:

- a) L'autoritat competent que emet l'autorització, que és la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.
- b) El nom i l'adreça del destinatari.
- c) Una declaració de conformitat del destinatari amb els criteris esmentats a l'apartat 7.
- d) La data d'expedició de la certificació i el període de validesa.

9. La sol·licitud de certificació s'ha de fer mitjançant l'imprès denominat "Model de sol·licitud de certificació per a l'ús de llicències generals" que s'adjunta a l'annex IV.16.b d'aquest Reglament. El model de certificat s'adjunta a l'annex IV.16.c d'aquest Reglament.

10. La certificació té un termini de validesa de cinc anys. La Secretaria d'Estat de Comerç Exterior ha de fer la comprovació, almenys una vegada cada tres anys, del compliment per part del destinatari dels criteris esmentats a l'apartat 7. Si el destinatari deixa de complir aquests criteris, es pot suspendre temporalment, fins que no els compleixi totalment, o revocar el certificat d'inscripció, fet que s'ha de comunicar al destinatari, a la Comissió i a la resta dels estats membres.

11. La Secretaria d'Estat de Comerç Exterior ha de publicar i actualitzar una llista de destinataris certificats als quals s'ha autoritzat l'ús de les llicències generals de transferència de material de defensa, i n'ha d'informar la Comissió, el Parlament Europeu i la resta dels estats membres.

12. La Secretaria d'Estat de Comerç Exterior ha d'efectuar el reconeixement de les empreses certificades o autoritzacions que altres estats membres expedeixin en aplicació de l'article 9 de la Directiva 2009/43/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 6 de maig de 2009.»

Vuit. L'article 30 passa a tenir la redacció següent:

«Article 30. *Llicència global de transferència de components de material de defensa.*

1. La Llicència global de transferència de components de material de defensa autoritza el titular a efectuar un nombre il·limitat d'enviaments de components, subsistemes i recanvis de material de defensa, i els serveis associats a aquests, a un o diversos destinataris i a un o diversos països de destí, especificats, fins al valor màxim autoritzat i dins d'un termini de validesa de tres anys, prorrogable.

2. Per “serveis” s’entenen la prova, inspecció, manteniment, reparació, entrenament, assistència tècnica i subministrament d’informació tècnica associats a la transferència dels components, subsistemes i recanvis.

3. Es poden emparar en aquest tipus de llicència les operacions d’expedició, definitives i temporals, de components, subsistemes i recanvis de material de defensa, i els serveis que hi estiguin associats, que compleixin les condicions següents:

a) Els components, subsistemes i recanvis han de ser els especificats a la Llista de components que s’adjunta a l’annex IV.17.b d’aquest Reglament.

b) Els titulars d’aquestes autoritzacions han de ser persones jurídiques residents en territori espanyol.

c) Els usuaris finals d’aquests enviaments han de ser les Forces Armades dels estats que han signat l’Acord marc de 27 de juliol de 2000, així com les persones jurídiques establertes en el territori de qualsevol dels estats signants, sempre que hagin estat reconegudes com a beneficiàries en l’ús d’aquesta llicència per l’Estat corresponent i els components, subsistemes i recanvis de material de defensa, i els serveis que hi estan associats, siguin destinats a l’ús per les seves Forces Armades. Cada Estat ha de comunicar als altres estats signants de l’Acord marc la relació de persones jurídiques autoritzades en l’ús de la llicència global de transferència de components de material de defensa.

4. La sol·licitud s’ha de cursar mitjançant l’imprès denominat “Llicència global de transferència de components de material de defensa”, que s’adjunta a l’annex IV.17.a d’aquest Reglament.

5. El sol·licitant ha de desglossar les parts del valor màxim total que corresponguin a cada empresa i país. A més, ha de definir els components, subsistemes i recanvis de material de defensa, i els serveis que hi estan associats, que vol expedir o introduir mitjançant l’article o subarticle, si s’escau, corresponents de la Llista de components, i indicar al seu torn el valor monetari de cadascun.

6. S’ha d’utilitzar una llicència individual de transferència de material de defensa per autoritzar les operacions d’expedició i d’exportació d’equips o sistemes de defensa que integrin components, subsistemes i recanvis a països que figurin a la Llista de destins permesos que s’adjunta en l’annex IV.17.c d’aquest Reglament.

7. Abans d’autoritzar operacions d’exportació d’equips o sistemes de defensa que integrin components, subsistemes i recanvis introduïts en el territori duaner espanyol mitjançant l’ús d’una llicència global de transferència de components de material de defensa a països que no figurin a la Llista de destins permesos, les autoritats espanyoles han de consultar l’Estat o estats d’origen dels components, subsistemes i recanvis esmentats.»

Nou. L’article 29 actual es renumera com a article 31 i queda redactat de la manera següent:

«Article 31. *Models de documents de control aplicables.*

1. D’acord amb l’article 4 d’aquest Reglament, les sol·licituds de les operacions d’exportació i expedició de material de defensa, d’altre material i de productes i tecnologies de doble ús han d’anar acompanyades d’algun dels documents de control següents:

a) “Certificat internacional d’importació” o document equivalent (excepte en el cas d’armes de guerra): emès per les autoritats competents del país importador o introductor per a exportacions i expedicions de material de defensa amb destinació a qualsevol dels estats membres de la Unió Europea o dels països de l’annex II del Reglament (CE) núm. 428/2009 del Consell, de 5 de maig de 2009.

b) "Certificat d'últim destí": emès per les autoritats competents del país importador o introductor per a exportacions i expedicions del material de defensa inclòs a la Llista d'armes de guerra.

c) "Declaració d'últim destí":

1r Emesa per les autoritats competents del país importador o introductor per a material de defensa (excepte en el cas d'armes de guerra) i altre material (annex II, tots els epígrafs llevat de l'epígraf a).

2n Emesa pel destinatari final per a exportacions i expedicions d'altre material (annex II, epígraf a), així com per a productes i tecnologies de doble ús amb destinació als països no esmentats a l'apartat 1.a) d'aquest article.

En els certificats i declaracions d'últim destí s'ha de fer constar, com a mínim, el compromís d'importar o introduir el producte o la tecnologia al país de destí i de no reexportar-lo o reexpedir-lo sense l'autorització prèvia, per escrit, de les autoritats espanyoles i d'aplicar-lo a l'ús final declarat.

Quan el producte que es vol exportar o expedir incorpori materials prèviament importats o introduïts que incloguin condicions d'ús o destí finals especificats en un certificat d'últim destí, l'operador ha d'acreditar prèviament davant la Direcció General d'Armament i Material del Ministeri de Defensa l'aixecament d'aquestes condicions per part de les autoritats del país d'origen dels materials.

No obstant el que estableix l'apartat 1, es pot eximir l'exportador de la presentació dels documents esmentats, o exigir altres documents, d'acord amb el que disposa l'article 18, apartat 6, d'aquest Reglament.

Les sol·licituds de les operacions d'expedició de components, subsistemes i recanvis de material de defensa, i els serveis que hi estan associats, derivades de l'ús d'una llicència de components no han d'anar acompanyades de cap document de control de l'ús final, sempre que els components, subsistemes i recanvis esmentats estiguin destinats a ser integrats en equips i sistemes de defensa o per substituir altres components o subsistemes expedits anteriorment.

2. Pel que fa a les operacions d'importació i introducció de material de defensa i de productes i tecnologies de doble ús, quan les autoritats d'algun país ho requereixin per al control de les seves exportacions i expedicions es poden emetre els documents següents:

a) "Certificat internacional d'importació": emès per la Direcció General d'Armament i Material del Ministeri de Defensa per a les importacions i introduccions de material de defensa, segons el model de l'annex IV.10 d'aquest Reglament.

b) "Certificat internacional d'importació": emès per la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç per a importacions i introduccions de productes i tecnologies de doble ús, segons el model de l'annex IV.11 d'aquest Reglament.

c) "Certificat d'últim destí": emès per la Direcció General d'Armament i Material del Ministeri de Defensa per a les importacions i introduccions de material de defensa, segons el model de l'annex IV.12, prèvia sol·licitud segons el model de l'annex IV.13 d'aquest Reglament.

d) "Declaració d'últim destí": emesa per l'usuari final per a importacions i introduccions de productes i tecnologies de doble ús, segons el model de l'annex IV.14 d'aquest Reglament.

3. En els casos en què ho requereixi la Junta Interministerial Reguladora del Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús (JIMDDU), es pot exigir la documentació acreditativa que el material de defensa, l'altre material o els productes i tecnologies de doble ús objecte de l'operació ha estat importat o introduït en el territori del país de destí. Aquesta documentació consisteix en un certificat de lliurament o en un document duaner equivalent de despatx a consum. Així mateix, el Departament de Duanes i Impostos Especials de l'Agència Estatal d'Administració

Tributària pot emetre, si ho requereix una autoritat d'un país exportador, un certificat de verificació de lliurament segons el model de l'annex IV.15 d'aquest Reglament.

4. Aquests documents no poden ser cedits a tercers i tenen, als efectes de la seva presentació a les autoritats del país d'origen, un termini de validesa de sis mesos. En el cas dels documents de control emesos per la Direcció General d'Armament i Material del Ministeri de Defensa, l'operador queda obligat a presentar davant l'organisme esmentat la documentació justificativa (despatx duaner, declaració de l'operador o acta de recepció) de la importació o introducció de la mercaderia objecte del certificat, en el termini d'un mes després d'haver portat a terme l'operació.»

Deu. L'article 30 actual es renumera com a article 32.

**Article sisè.** *Actualització de les referències a la normativa de la Unió Europea reguladora del comerç exterior de productes i tecnologies de doble ús en el Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre.*

En els articles 2, 9, 18, 21, 22, 23, 24 i 26 del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre, les referències al Reglament (CE) núm. 1334/2000 del Consell, de 22 de juny de 2000, pel qual s'establia un règim comunitari de control de les exportacions de productes i tecnologia de doble ús, i al Reglament (CE) núm. 1183/2007 del Consell, de 18 de setembre, que n'actualitzava els annexos, s'entenen efectuades al Reglament (CE) núm. 428/2009 del Consell, de 5 de maig de 2009, pel qual s'estableix un règim comunitari de control de les exportacions, la transferència, el correatge i el trànsit de productes de doble ús.

**Article setè.** *Modificació dels annexos del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre.*

Els annexos del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre, es modifiquen de la manera següent:

U. Els annexos I, II, III, IV.1, IV.2, IV.4, IV.5, IV.6, IV.7, IV.9 i IV.11 se substitueixen pels que s'insereixen a continuació amb el mateix número.

Dos. Se suprimeix l'annex IV.8.

Tres. S'afegeixen els dos nous annexos IV.16, per a la Llicència general de transferència de material de defensa, i IV.17, per a la Llicència global de transferència de components de material de defensa, que també s'insereixen a continuació.

**Disposició addicional única.** *Referències a la Secretaria General de Comerç Exterior.*

Les referències que en el Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, es fan a la Secretaria General de Comerç Exterior s'entenen efectuades a la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior.

**Disposició transitòria primera.** *Autoritzacions vigents.*

Les operacions emparades en autoritzacions d'exportació expedides de conformitat amb la normativa vigent amb anterioritat a l'entrada en vigor d'aquest Reial decret es poden portar a terme d'acord amb les normes vigents en el moment de la seva autorització dins el termini de validesa assenyalat a les llicències respectives.

**Disposició transitòria segona.** *Sol·licituds pendents.*

Els procediments per a autoritzacions d'exportació que a l'entrada en vigor d'aquest Reial decret estiguin pendents de resolució s'han de tramitar i resoldre d'acord amb la normativa que resulti de les modificacions introduïdes per aquest Reial decret.

**Disposició derogatòria única.** *Derogació normativa.*

Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o inferior que s'oposin al que estableix aquest Reial decret.

**Disposició final primera.** *Títol competencial.*

Aquest Reial decret es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.4a i 10a de la Constitució, que atribueix a l'Estat les competències exclusives en matèria de defensa i comerç exterior, respectivament.

**Disposició final segona.** *Incorporació de dret de la Unió Europea.*

Mitjançant aquest Reial decret s'incorporen al dret espanyol la Directiva 2009/43/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 6 de maig de 2009, sobre la simplificació dels termes i les condicions de les transferències de productes relacionats amb la defensa dins de la Comunitat, i la Directiva 2010/80/UE de la Comissió, de 22 de novembre de 2010, per la qual es modifica la Directiva 2009/43/CE del Parlament Europeu i del Consell pel que fa a la llista de productes relacionats amb la defensa.

**Disposició final tercera.** *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor al cap de sis mesos de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat», llevat de l'apartat u de l'article quart, que entra en vigor l'endemà de la publicació d'aquest Reial decret.

Madrid, 17 de juny de 2011.

JUAN CARLOS R.

El ministre de la Presidència,  
RAMÓN JÁUREGUI ATONDO

## ANNEX I

### RELACIÓ DE MATERIAL DE DEFENSA

Criteris per a la interpretació i aplicació de l'annex:

1. La descripció d'un article de les llistes es refereix tant al nou com a l'usat.
2. Quan la descripció d'un material de les llistes no conté qualificacions ni especificacions, es considera que inclou totes les varietats d'aquest article. Els títols de les categories i subcategories només tenen per objecte facilitar la consulta i no afecten la interpretació de les definicions dels articles.
3. L'objecte dels controls d'exportació no s'ha d'invalidar per l'exportació d'un material no sotmès a control (incloses les instal·lacions) que contingui un o diversos components sotmesos a control quan el component o components constitueixin un element principal de l'article i en sigui factible la remoció o la utilització amb altres fins.

*NOTA:* A l'hora de jutjar si el component o components sotmesos a control s'ha de considerar un element principal, s'han de ponderar els factors de quantitat, valor i coneixements tecnològics implicats, així com altres circumstàncies especials de les quals pugui derivar que el component o components sotmesos a control són un element principal del material adquirit.

4. L'objecte del control no s'ha d'invalidar per l'exportació de components.
5. Les definicions i la terminologia dels annexos I, II i III s'entenen als únics efectes d'aquest Reglament.
6. Així mateix, aquests criteris es fan extensius als annexos II i III.

## ANNEX I.1

### MATERIAL DE DEFENSA EN GENERAL

*Nota 1:* Els termes que apareixen entre cometes (") en aquest annex estan definits en l'anomenat Apèndix de definicions dels termes utilitzats els annexos I, II i III 1. Els termes que apareixen entre cometes simples (') figuren definits, generalment, en l'article corresponent.

*Nota 2:* En alguns casos, els productes químics s'enumeren per nom i número CAS. Aquesta llista s'aplica als productes químics de la mateixa fórmula estructural (inclosos els hidrats) que estan sotmesos a control independentment del nom o del número CAS. Els números CAS es mostren per ajudar a identificar si un producte químic, o una mescla, està sotmès a control, independentment de la seva nomenclatura. Els números CAS no es poden fer servir com a identificadors únics perquè algunes formes dels productes químics que figuren en la llista tenen números CAS diferents i, a més, mescles que contenen un producte químic de la llista poden tenir un número CAS diferent.

#### 1. ARMES AMB CANÓ D'ÀNIMA LLISA AMB UN CALIBRE INFERIOR A 20 MM, ALTRES ARMES DE FOC I ARMES AUTOMÀTIQUES AMB UN CALIBRE DE 12,7 MM (CALIBRE DE 0,50 POLZADES) O INFERIOR I ACCESSORIS, SEGONS S'INDICA, I COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTES:

- a. Fusells, carrabines, revòlvers, pistoles, pistoles metralladores i metralladores:

*Nota:* El subarticle 1.a no s'aplica al següent:

- a. Mosquets, fusells i carrabines manufacturats amb anterioritat al 1938;
- b. Reproduccions de mosquets, fusells i carrabines els originals dels quals van ser manufacturats amb anterioritat al 1890;
- c. Revòlvers, pistoles i metralladores manufacturats amb anterioritat al 1890 i les seves reproduccions;

- b. Armes amb canó d'ànima llisa, segons s'indica:
1. Armes amb canó d'ànima llisa dissenyades especialment per a ús militar;
  2. Altres armes amb canó d'ànima llisa, segons s'indica:
    - a. Armes del tipus totalment automàtic;
    - b. Armes del tipus semiautomàtic o de bombament;
    - c. Armes que utilitzen municions sense beina;
    - d. Silenciadors, muntatges especials de canó, carregadors, visors i apagaflames destinats a les armes especificades pels subarticles 1.a, 1.b, o 1.c.

*Nota 1: L'article 1 no s'aplica a les armes amb canó d'ànima llisa utilitzades en el tir esportiu o en la caça. Aquestes armes no han d'estar dissenyades especialment per a l'ús militar ni ser de tipus totalment automàtic.*

*Nota 2: L'article 1 no s'aplica a les armes de foc dissenyades especialment per a municions inertes d'instrucció i que siguin incapaces de disparar qualsevol munició especificada per l'article 3.*

*Nota 3: L'article 1 no s'aplica a les armes que utilitzin municions amb casquet de percussió no central i que no siguin totalment automàtiques.*

*Nota 4: El subarticle 1.d no s'aplica als visors òptics per a armes sense processament electrònic d'imatge, amb una ampliació de 4 o inferior, sempre que no estiguin dissenyats especialment o modificats per a ús militar.*

#### NOTA AMPLIADORA:

**Els materials no inclosos en el present article poden estar sotmesos, tanmateix, a control en l'annex II del present Reglament.**

## **2. ARMES AMB CANÓ D'ÀNIMA LLISA AMB UN CALIBRE IGUAL O SUPERIOR A 20 MM, ALTRES ARMES O ARMAMENT AMB UN CALIBRE SUPERIOR A 12,7 MM (CALIBRE DE 0,50 POLZADES), PROJECTORS I ACCESSORIS, SEGONS S'INDICA, I COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

- a. Armes de foc (incloses les peces d'artilleria), obusos, canons, morters, armes contracarro, llançaproyectils, llançaflames, rifles, rifles sense retrocés, armes d'ànima llisa i dispositius per a la reducció de la firma per a aquests;

*Nota 1: El subarticle 2.a inclou injectors, aparells de mesurament, tancs d'emmagatzematge i altres components dissenyats especialment per ser utilitzats amb càrregues de projecció líquides, per a qualsevol dels equips especificats en el subarticle 2.a.*

*Nota 2: El subarticle 2.a no s'aplica a les armes següents:*

1. Mosquets, rifles i carrabines manufacturats amb anterioritat al 1938;
2. Reproducció de mosquets, fusells i carrabines els originals dels quals s'hagin manufacturat amb anterioritat al 1890.

*Nota 3: El subarticle 2.a no s'aplica als llançadors portàtils de projectils, dissenyats especialment per al llançament de projectils retinguts per cable sense càrrega explosiva elevada ni enllaç de comunicacions, en un radi inferior o igual a 500 m.*

- b. Projectors o generadors per a fum, gasos i material pirotècnic, dissenyats especialment o modificats per a ús militar;

*Nota: El subarticle 2.b no s'aplica a les pistoles de senyalització.*



- c. Visors i muntatges per a visors amb totes les característiques següents:
  - 1) Dissenyats especialment per a ús militar; i
  - 2) Dissenyats especialment per a les armes especificades en el subarticle 2.a.;
- d. Muntatges dissenyats especialment per a les armes especificades pel subarticle 2.a.

**NOTA AMPLIADORA:**

Els materials no inclosos en el present article poden estar sotmesos, tanmateix, a control en l'annex II del present Reglament.

**3. MUNICIONS I DISPOSITIUS PER A L'ARMAMENT DELS ENCEBS, SEGONS S'INDICA, I COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS.**

- a. Munició per a les armes especificades pels articles 1, 2 o 12;
- b. Dispositius per a l'armament dels encebs dissenyats especialment per a la munició especificada pel subarticle 3.a.

*Nota 1: Els components dissenyats especialment especificats en l'article 3 inclouen:*

- a. *Les peces de metall o plàstic, com ara les encluses d'encebs, les beines per a bales, les baules, les cintes i les peces metàl·liques per a municions;*
- b. *Els dispositius de seguretat i d'armament, els encebs, els sensors i els dispositius per a la iniciació;*
- c. *Les fonts d'alimentació de potència elevada de sortida d'un sol ús operacional;*
- d. *Les beines combustibles per a càrregues;*
- e. *Les submunicions, incloses les bombes petites, mines petites i projectils amb guiatge final.*

*Nota 2: El subarticle 3.a no s'aplica a les municions muntades sense projectil i les municions per a instrucció inertes amb beina perforada.*

*Nota 3: El subarticle 3.a no s'aplica als cartutxos dissenyats especialment per a qualsevol dels propòsits següents:*

- a. *Senyalització;*
- b. *Per espantar ocells; o*
- c. *Encesa de torxes de gas en pous de petroli.*

**4. BOMBES, TORPEDES, COETS, MÍSSILS, ALTRES DISPOSITIUS I CÀRREGUES EXPLOSIVES I EQUIP RELACIONAT I ACCESSORIS, SEGONS S'INDICA, I ELS COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

*N.B.1: Per a equips de guiatge i navegació, vegeu l'article 11.*

*N.B.2: Per als sistemes de protecció de míssils per a aereonaus (<AMPS>), vegeu el subarticle 4.c.*

- a. Bombes, torpedes, granades, pots de fum, coets, mines, míssils, càrregues de profunditat, càrregues de demolició, dispositius i equips de demolició, "productes pirotècnics", cartutxos i simuladors (és a dir, equip que simuli les característiques de qualsevol d'aquests materials), dissenyats especialment per a ús militar.

*Nota: El subarticle 4.a inclou:*

- 1. *Granades fumígenes, bombes incendiàries i dispositius explosius;*
- 2. *Toveres de coets de míssils i puntes d'ogiva de vehicles de reentrada.*

- b. Equips que tinguin totes les característiques següents:
1. Dissenyats especialment per a ús militar; i
  2. Dissenyats especialment per a 'activitats' relacionades amb qualsevol dels elements següents:
    - a. articles especificats pel subarticle 4.a; o
    - b. dispositius explosius improvisats (<IED>).

*Nota tècnica:*

*A efectes del subarticle 4.b.2. s'entén per 'activitats' la manipulació, llançament, col·locació, control, descàrrega, detonació, encebament, alimentació de potència de sortida d'un sol ús operacional, cimbell, pertorbació, dragatge, detecció, desactivació o eliminació.*

*Nota 1: El subarticle 4.b inclou:*

- a. *Els equips mòbils per líquar gasos i capaços de produir 1.000 kg o més de gas sota forma líquida, per dia;*
- b. *Els cables elèctrics conductors flotants que puguin servir per escombrar mines magnètiques.*

*Nota 2: El subarticle 4.b no s'aplica als dispositius portàtils, limitats per disseny exclusivament per a la detecció d'objectes metàl·lics i incapaços de distingir entre mines i altres objectes metàl·lics.*

- c. Sistemes de protecció de míssils per a aeronaus (<AMPS>)

*Nota: El subarticle 4.c no s'aplica als <AMPS> que tinguin totes les característiques següents:*

- a. *Qualsevol dels sensors següents d'alerta de míssil:*
  1. *Sensors passius amb un nivell màxim de resposta entre 100 i 400 nm; o*
  2. *Sensors actius d'alerta de míssil d'efecte Doppler polsant.*
- b. *Sistemes de dispensador de contramesures;*
- c. *Bengales que tinguin a la vegada una firma visible i una firma infraroja, per al cimbell de míssils terra-aire; i*
- d. *Els instal·lats en una "aeronau civil" que tinguin totes les característiques següents:*
  1. *L'<AMPS> només és operacional en una "aeronau civil" específica on estigui instal·lat l'<AMPS> específic i per al qual s'hagi expedit algun dels documents següents:*
    - a. *Una homologació civil de tipus; o*
    - b. *Un document equivalent reconegut per l'Organització de l'Aviació Civil Internacional (OACI).*
  2. *L'<AMPS> disposa d'una protecció per impedir l'accés no autoritzat a l'"equip lògic" (programari); i*
  3. *L'<AMPS> incorpora un mecanisme actiu que impedeix el funcionament del sistema quan aquest es retira de l'"aeronau civil" on estigui instal·lat.*

**NOTA AMPLIADORA:**

**Els materials no inclosos en el present article poden estar sotmesos, tanmateix, a control en l'annex II del present Reglament.**

**5. SISTEMES DE DIRECCIÓ DE TIR, EQUIP RELACIONAT D'ALERTA I AVÍS, I SISTEMES RELACIONATS, EQUIP D'ASSAIG I D'ALINEACIÓ I DE CONTRAMESURES, SEGONS S'INDICA, DISSENYATS ESPECIALMENT PER A ÚS MILITAR, AIXÍ COM ELS COMPONENTS I ACCESSORIS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

- a. Visors d'armes, ordinadors de bombardeig, equip de punteria per a canons i sistemes de control per a armes;
- b. Sistemes d'adquisició, de designació, d'indicació d'abast, de vigilància o rastreig del blanc; equip de detecció, fusió de dades, reconeixement o identificació; i equips d'integració de sensors;
- c. Equips de contramesures per al material especificat en els subarticles 5.a i 5.b;

*Nota: A efectes del subarticle 5.c, els equips de contramesures inclouen els equips de detecció.*

- d. Equips d'assaig o alineació de campanya, dissenyats especialment per al material especificat en els subarticles 5.a, 5.b o 5.c.

**NOTA AMPLIADORA:**

**Els materials no inclosos en el present article poden estar sotmesos, tanmateix, a control en l'annex II del present Reglament.**

**6. VEHICLES TERRESTRES I COMPONENTS, SEGONS S'INDICA:**

*N.B.: Per a equips de guiatge i navegació, vegeu l'article 11.*

- a. Vehicles terrestres i components per a aquests, dissenyats especialment o modificats per a ús militar;

*Nota tècnica:*

*A efectes del subarticle 6.a, el terme vehicle terrestre inclou els remolcs.*

- b. Altres vehicles terrestres i components, segons s'indica:

1. Vehicles amb tracció a totes les rodes capaços d'ús fora de carreteres que hagin estat manufacturats o condicionats amb materials o components per proporcionar-los protecció balística a nivell III (NIJ 0108.01, setembre 1985, o estàndard nacional equivalent) o superior.
2. Components amb totes les característiques següents:
  - a. Dissenyats especialment per als vehicles especificats en el subarticle 6.b.1., i
  - b. Amb una protecció balística de nivell III (NIJ 0108.01, setembre 1985, o estàndard nacional equivalent) o superior.

*N.B.: Vegeu també el subarticle 13.a.*

*Nota 1: El subarticle 6.a inclou:*

- a. Carros i altres vehicles militars armats i vehicles militars equipats amb suports per a armes o equips per a la sembra de mines o el llançament de municions sotmeses a control en l'article 4;
- b. Vehicles blindats;
- c. Vehicles amfibis i vehicles que puguin travessar aigües profundes;
- d. Vehicles de recuperació i vehicles per remolcar o transportar municions o sistemes d'armes i equip de manipulació de càrrega relacionat.

*Nota 2: La modificació d'un vehicle terrestre per a ús militar especificat en el subarticle 6.a comporta un canvi estructural, elèctric o mecànic que afecta un, o més, components dissenyats especialment per a ús militar. Aquests components inclouen:*

- a. *Els pneumàtics a prova de bala;*
- b. *Protecció blindada de parts vitals (per exemple, tancs de combustible o cabines de vehicles);*
- c. *Reforços especials o muntures per a armes;*
- d. *Il·luminació velada (<black-out lighting>).*

*Nota 3: L'article 6 no s'aplica als automòbils civils, o les furgonetes dissenyades o modificades per al transport de diners o valors, blindades o amb protecció antibala.*

#### NOTA AMPLIADORA:

**Els materials no inclosos en el present article poden estar sotmesos, tanmateix, a control en l'annex II del present Reglament.**

#### 7. AGENTS QUÍMICS O BIOLÒGICS TÒXICS, "AGENTS ANTIavalots", MATERIALS RADIOACTIUS, EQUIP RELACIONAT, COMPONENTS I MATERIALS, SEGONS S'INDICA:

- a. Agents biològics i materials radioactius "adaptats per a utilització en guerra" per produir baixes en la població o en els animals, degradació d'equips o dany a les collites o al medi ambient;
- b. Agents per a la guerra química (<CW>), que inclouin:
  1. Agents nerviosos per a la guerra química:
    - a. Alquil (metil, etil, n-propil o isopropil)-fosfonofluoridats d'O-alkil (iguals o inferiors a C<sub>10</sub>, inclòs el cicloalquil), com ara:  
Sarin (GB): Metilfosfonofluoridat d'O-isopropil (CAS 107-44-8); i  
Soman (GD): Metilfosfonofluoridat d'O-pinacolil (CAS 96-64-0);
    - b. N, N-dialquil (metil, etil, n-propil o isopropil) fosforamidocianidats d'O-alkil (iguals o inferiors a C<sub>10</sub>, inclòs el cicloalquil), com ara:  
Tabun (GA): N, N-dimetilfosforamidocianidat d'O-etil (CAS 77-81-6);
    - c. Fosfonotiolats d'O-alkil (H iguals o inferiors a C<sub>10</sub>, inclosos els cicloalquils) i de S-2-dialquil (metil, etil, n-propil o isopropil) aminoetilalquil (metil, etil, n-propil o isopropil) i sals alquilades i protonades corresponents, com ara:  
VX: Metilfosfonotiolat d'O-etil i de S-2-diisopropilaminoetil d'O-etil (CAS 50782-69-9);
  2. Agents vesicants per a guerra química:
    - a. Mostasses de sofre, com ara:
      1. Clorometilsulfur de 2-cloroetil (CAS 2625-76-5);
      2. Sulfur de bis (2-cloroetil) (CAS 505-60-2);
      3. Bis (2-cloroetiltio) metà (CAS 63869-13-6);
      4. 1, 2-bis (2-cloroetiltio) età (CAS 3563-36-8);
      5. 1, 3-bis (2-cloroetiltio)-n-propà (CAS 63905-10-2);
      6. 1, 4-bis (2-cloroetiltio)-n-butà (CAS 142868-93-7);
      7. 1, 5-bis (2-cloroetiltio)-n-pentà (CAS 142868-94-8);
      8. Bis (2-cloroetiltiometil) èter (CAS 63918-90-1);
      9. Bis (2-cloroetiltioetil) èter (CAS 63918-89-8);

- b. Lewisites, com ara:
1. 2-clorovinildicloroarsina (CAS 541-25-3);
  2. Tris (2-clorovinil) arsina (CAS 40334-70-1);
  3. Bis (2-clorovinil) cloroarsina (CAS 40334-69-8);
- c. Mostasses nitrogenades, com ara:
1. HN1: bis (2-cloroetil) etilamina (CAS 538-07-8);
  2. HN2: bis (2-cloroetil) metilamina (CAS 51-75-2);
  3. HN3: tris (2-cloroetil) amina (CAS 555-77-1);
3. Agents incapacitants per a la guerra química, com ara:
- Benzilat de 3-quinuclidinil (BZ) (CAS 6581-06-2);
4. Agents defoliants per a la guerra química, com ara:
- a. Butil 2-cloro-4-fluorofenoxiacetat (LNF);
  - b. Àcid 2, 4, 5-triclorofenoacètic (CAS 93-76-5) mesclat amb àcid 2, 4-diclorofenoacètic (CAS 94-75-7) (agent taronja (CAS 39277-47-9));
- c. Precursors binaris i precursors claus d'agents per a la guerra química, segons s'indica:
1. Difluorurs d'alquil (metil, etil, n-propil o isopropil) fosfonil, com ara:  
DF: Difluorur de metilfosfonil (CAS 676-99-3);
  2. Fosfonits d'O-alquil (H igual a, o menor que, C<sub>10</sub>, inclòs el cicloalquil) O-2- dialquil (metil, etil, n-propil o isopropil) aminoetil alquil (metil, etil, n-propil o isopropil) i sals alquilades o protonades corresponents, com ara:  
QL: Metilfosfonit d'O-etil-2-di-isopropilaminoetil d'O-etil (CAS 57856-11-8);
  3. Clorosarín: metilfosfonocloridat d'O-isopropil (CAS 1445-76-7);
  4. Clorosoman: metilfosfonocloridat d'O-pinacolil (CAS 7040-57-5);
- d. "Agents antiavalots", constituents químics actius i combinacions d'aquests, que incloquin:
1. α-Bromobencenoacetnitril (cianur de bromobenzil) (CA) (CAS 5798-79-8);
  2. [(2-clorofenil)metileno]propanodinitril (o-clorobenzilidenemalononitril) (CS) (CAS 2698-41-1);
  3. 2-cloro-1-feniletanona, clorur de fenilacil (ω-cloroacetofenona) (CN) (CAS 532-27-4);
  4. Dibenzo-(b, f)-1, 4-oxazepina (CR) (CAS 257-07-8);
  5. 10-cloro-5,10-dihidrofenasacina (clorur de fenarsacina); (adamsita) (DM) (CAS 578-94-9);
  6. N-nonanoilmorfolina (MPA) (CAS 5299-64-9);
- Nota 1: El subarticle 7.d. no s'aplica als "agents antiavalots" empaquetats individualment per a fins de defensa personal.*
- Nota 2: El subarticle 7.d. no s'aplica als constituents químics actius, ni a les seves combinacions, identificats i empaquetats per a producció d'aliments o fins mèdics.*
- e. Equips dissenyats especialment o modificats per a ús militar, dissenyats o modificats per a la disseminació de qualsevol del següent, i components dissenyats especialment per a aquests:
1. Materials o agents especificats en els subarticles 7.a, 7.b o d; o
  2. Agents per a la guerra química constituïts de precursors especificats en el subarticle 7.c;

- f. Equips de protecció i descontaminació, dissenyats especialment o modificats per a ús militar, components i mescles químiques, segons s'indica:
1. Equips, dissenyats o modificats per a la protecció contra materials especificats en els subarticles 7.a, 7.b o 7.d, i components dissenyats especialment per a aquests;
  2. Equips, dissenyats o modificats per a la descontaminació d'objectes contaminats amb materials especificats en els subarticles 7.a o 7.b i components dissenyats especialment per a aquests;
  3. Mescles químiques desenvolupades o formulades especialment per a la descontaminació d'objectes contaminats per materials especificats en els subarticles 7.a o 7.b;

*Nota: El subarticle 7.f.1 inclou:*

- a. Unitats d'aire condicionat dissenyades especialment o modificades per a filtratge nuclear, biològic o químic;
- b. Roba de protecció.

*N.B.: Per a caretes antigàs civils, equips de protecció i descontaminació vegeu també l'article 1A004 de la Llista de productes de doble ús de la UE.*

- g. Equips dissenyats especialment o modificats per a ús militar, dissenyats o modificats per a la detecció o identificació dels materials especificats en els subarticles 7.a, 7.b o 7.d, i components dissenyats especialment per a aquests;

*Nota: El subarticle 7.g no s'aplica als dosímetres d'ús personal per al control de les radiacions.*

*N.B.: Vegeu també l'article 1A004 de la Llista de productes de doble ús de la UE.*

- h. "Biopolímers" dissenyats especialment o tractats per a la detecció o identificació d'agents per a la guerra química especificats en el subarticle 7.b, i els cultius de cèl·lules específiques utilitzades per produir-los.

- i. "Biocatalitzadors" per a la descontaminació o la degradació d'agents per a la guerra química, i sistemes biològics per a aquests, segons s'indica:

1. "Biocatalitzadors", dissenyats especialment per a la descontaminació o la degradació dels agents per a la guerra química especificats en el subarticle 7.b, produïts per selecció dirigida al laboratori o manipulació genètica de sistemes biològics;
2. Sistemes biològics que continguin la informació genètica específica per a la producció dels "biocatalitzadors" especificats en el subarticle 7.i.1., segons s'indica:
  - a. "Vectors d'expressió";
  - b. Virus;
  - c. Cultius de cèl·lules.

*Nota 1: Els subarticles 7.b i 7.d no s'apliquen al següent:*

- a. Clorur de cianogen (CAS 506-77-4); vegeu també el subarticle 1C450.a.5 de l'annex I del Reglament (CE) núm. 1183/2007 del Consell, de 18 de setembre.
- b. Àcid cianhídric (CAS 74-90-8);
- c. Clor (CAS 7782-50-5);
- d. Clorur de carbonil (fosgen) (CAS 75-44-5); vegeu també el subarticle 1C450.a.4 de l'annex I del Reglament (CE) núm. 1183/2007 del Consell, de 18 de setembre.

- e. Difosgen (triclorometil cloroformat) (CAS 503-38-8);
- f. Sense ús des de l'any 2004;
- g. Bromur de xilil, orto (CAS 89-92-9), meta (CAS 620-13-3), para (CAS 104-81-4);
- h. Bromur de benzil (CAS 100-39-0);
- i. Iodur de benzil (CAS 620-05-3);
- j. Bromoacetona (CAS 598-31-2);
- k. Bromur de cianogen (CAS 506-68-3);
- l. Bromometiletilcetona (CAS 816-40-0);
- m. Cloroacetona (CAS 78-95-5);
- n. Iodoacetat d'etil (CAS 623-48-3);
- o. Iodoacetona (CAS 3019-04-3);
- p. Cloropicrina (CAS 76-06-2). Vegeu també el subarticle 1C450.a.7 de l'annex I del Reglament (CE) núm. 1183/2007 del Consell, de 18 de setembre.

*Nota 2: Els cultius aïllats de cèl·lules i els sistemes biològics especificats en els subarticles 7.h i 7.i.2 són exclusius i aquests subarticles no s'apliquen a les cèl·lules o sistemes biològics destinats a usos civils, com ara els agrícoles, farmacèutics, mèdics, veterinaris, relacionats amb el medi ambient, el tractament de residus o la indústria alimentària.*

#### **NOTA AMPLIADORA:**

**Els materials no inclosos en el present article poden estar sotmesos, tanmateix, a control en l'annex II del present Reglament.**

#### **8. "MATERIALS ENERGÈTICS", I SUBSTÀNCIES RELACIONADES, SEGONS S'INDICA:**

*N.B.1: Vegeu també l'article 1C011 de la Llista de productes de doble ús de la UE.*

*N.B.2: Per a càrregues i dispositius, vegeu l'article 4 d'aquest annex I.1 i el subarticle 1A008 de la Llista de productes de doble ús de la UE.*

*Notes tècniques:*

1. A efectes de l'article 8, mescla es refereix a una composició de dues o més substàncies amb almenys una substància inclosa en els subarticles de l'article 8.
2. Qualsevol substància inclosa en l'article 8 està subjecta a aquesta llista, encara que sigui utilitzada en una aplicació diferent de la indicada (per exemple, TAGN és usat predominantment com a un explosiu, però també es pot utilitzar com a combustible o oxidant).

a. "Explosius" segons s'indica, i les seves mescles:

1. ADNBF (aminodinitrobenzofurazan o 7-amino-4, 6-dinitrobenzofurazano-1-òxid) (CAS 97096-78-1);
2. BCPN (perclorat de cis-bis (5-nitrotetrazolat) tetra amina-cobalt (III)) (CAS 117412-28-9);

3. CL-14 (diaminodinitrobenzofuroxan o 5, 7-diamino-4, 6-dinitrobenzofurazano-1-òxid) (CAS 117907-74-1);
4. CL-20 (HNIW o hexanitrohexaazaisowurtzitan) (CAS 135285-90-4); clatrats de CL-20 (vegeu també el subarticle 8.g.3 i 8.g.4 per als seus "precursors");
5. PC (perclorat de 2-(5-cianotetrazolat) penta amina-cobalt (III)) (CAS 70247-32-4);
6. DADE (1,1-diamino-2,2-dinitroetilè, FOX7) (CAS 145250-81-3);
7. DATB (diaminotrinitrobenzè) (CAS 1630-08-6);
8. DDFP (1,4-dinitrodifurazanopiperacina);
9. DDPO (2,6-diamino-3,5-dinitropiracina-1-òxid, PZO) (CAS 194486-77-6);
10. DIPAM (3,3'-diamino-2,2',4,4',6,6'-hexanitrobifenil o dipicramida) (CAS 17215-44-0);
11. DNGU (DINGU o dinitroglicoluril) (CAS 55510-04-8);
12. Furazans segons s'indica:
  - a. DAAOF (diaminoazoxifurazan);
  - b. DAAzF (diaminoazofurazan) (CAS 78644-90-3);
13. HMX i els seus derivats (vegeu el subarticle 8.g.5 per als seus "precursors"), segons s'indica:
  - a. HMX (ciclotetrametilenotetranitramina, octahidro-1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetracina, 1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetraza-ciclooctà, octogen o octogeno) (CAS 2691-41-0);
  - b. Difluoroaminats anàlegs a l'HMX;
  - c. K-55 (2,4,6,8-tetranitro-2,4,6,8-tetraazabiciclo [3,3,0]-octanona-3, tetranitrosemiglicouril o keto-bicíclic HXM) (CAS 130256-72-3);
14. HNAD (hexanitroadamantà) (CAS 143850-71-9);
15. HNS (hexanitroestilbè) (CAS 20062-22-0);
16. Imidazols segons s'indica:
  - a. BNNII (octahidro-2,5-bis(nitroimino)imidazo [4,5-d]imidazole);
  - b. DNI (2,4-dinitroimidazole) (CAS 5213-49-0);
  - c. FDIA (1-fluoro-2,4-dinitroimidazole);
  - d. NTDNIA (N-(2-nitrotriazolo)-2,4-dinitroimidazole);
  - e. PTIA (1-picril-2,4,5-trinitroimidazole);
17. NTNMH (1-(2-nitrotriazolo)-2-dinitrometileno-hidrazina);
18. NTO (ONTA o 3-nitro-1,2,4-triazol-5-ona) (CAS 932-64-9);
19. Polinitrocubans amb més de quatre grups nitro;



20. PYX (2,6-Bis(picrilamino)-3,5-dinitropiridina) (CAS 38082-89-2);
21. RDX i els seus derivats, segons s'indica:
  - a. RDX (ciclotrimetilenotrinitramina, ciclonita, T4, hexahidro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triazina, 1,3,5-trinitro-1,3,5,-triazaciclohexà, exogen o exogeno) (CAS 121-82-4);
  - b. Keto-RDX (K-6 o 2,4,6-trinitro-2,4,6-triazaciclohexanona) (CAS 115029-35-1);
22. TAGN (triaminoguanidinanitrat) (CAS 4000-16-2);
23. TATB (triaminotrinitrobenzè) (CAS 3058-38-6) (vegeu també el subarticle 8.g.7 per als seus "precursors");
24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis (difluoroamina) octahidro-1,5-dinitro-1,5-diazocina);
25. Tetrazoles segons s'indica:
  - a. NTAT (nitrotriazol aminotetrazol);
  - b. NTNT (1-N-(2-nitrotriazol)-4-nitrotetrazol);
26. Tetril (trinitrofenilmetilnitramina) (CAS 479-45-8);
27. TNAD (1,4,5,8-tetranitro-1,4,5,8-tetraazadecalín) (CAS 135877-16-6) (vegeu també el subarticle 8.g.6 per als seus "precursors");
28. TNAZ (1,3,3-trinitroazetidina) (CAS 97645-24-4) (vegeu també el subarticle 8.g.2 per als seus "precursors");
29. TNGU (sorguyl o tetranitroglicoluril) (CAS 55510-03-7);
30. TNP (1,4,5,8-tetranitro-piridazino[4,5-d]piridazina) (CAS 229176-04-9);
31. Triazines, segons s'indica:
  - a. DNAM (2-oxi-4,6-dinitroamino-s-triazina) (CAS 19899-80-0);
  - b. NNHT (2-nitroimino-5-nitro-hexahidro-1,3,5-triazina) (CAS 130400-13-4);
32. Triazoles segons s'indica:
  - a. 5-acido-2-nitrotriazol;
  - b. ADHTDN (4-amino-3,5-dihidrazino-1,2,4-triazol dinitramida) (CAS 1614-08-0);
  - c. ADNT (1-amino-3,5-dinitro-1,2,4-triazol);
  - d. BDNTA ([bis-dinitrotriazol]amina);
  - e. DBT (3,3'-dinitro-5,5-bi-1,2,4-triazol) (CAS 30003-46-4);
  - f. DNBT (dinitrobistriazol) (CAS 70890-46-9);
  - g. No s'utilitza des del 2010;
  - h. NTDNT (1-N-(2-nitrotriazolo) 3,5-dinitrotriazol);
  - i. PDNT (1-picril-3,5-dinitrotriazol);
  - j. TACOT (tetranitrobenzotriazolobenzotriazol) (CAS 25243-36-1);

33. Explosius no inclosos en el subarticle 8.a que tinguin qualsevol de les característiques següents:
  - a. Una velocitat de detonació superior a 8.700 m/s, a densitat màxima; o
  - b. Una pressió de detonació superior a 34 GPa (340 kbar);
34. Altres explosius orgànics no inclosos en el subarticle 8.a que tinguin totes les característiques següents:
  - a. Pressions de detonació iguals o superiors a 25 GPa (250 kbar); i
  - b. Que romanguin estables durant períodes de 5 minuts o més, a temperatures iguals o superiors a 523 K (250°C);
- b. "Propulsants" segons s'indica:
  1. Qualsevol "propulsant" sòlid de classe Nacions Unides (UN) 1.1 amb un impuls específic teòric (en condicions estàndard) de més de 250 segons per a les composicions no metal·litzades, o de més de 270 segons per a les composicions aluminitzades;
  2. Qualsevol "propulsant" sòlid de classe Nacions Unides (UN) 1.3 amb un impuls específic teòric (en condicions estàndard) de més de 230 segons per a les composicions no halogenades, de més de 250 segons per a les composicions no metal·litzades i de més de 266 s per a les composicions metal·litzades;
  3. "Propulsant" que tingui una constant de força superior a 1.200 kJ/kg;
  4. "Propulsant" que pugui mantenir un índex de combustió lineal en règim continu de més de 38 mm/s en condicions estàndard de pressió (amb realització dels mesuraments en una sola cadena inhibida) de 6,89 MPA (68,9 bar) i de temperatura 294 K (21°C);
  5. "Propulsants" de doble base fosa d'elastòmers modificats (<EMCDB>) amb un allargament a tensió màxima superior al 5% a 233 K (-40°C);
  6. Qualsevol "propulsant" que contingui substàncies especificades pel subarticle 8.a;
  7. "Propulsants", no especificats en cap altra part d'aquest annex I.1, especialment dissenyats per a ús militar;
- c. "Productes pirotècnics", combustibles i substàncies relacionades, segons s'indica, i les seves mescles:
  1. Combustibles per a aeronaus especialment formulats per a propòsits militars;
  2. Alà (hidrur d'alumini) (CAS 7784-21-6);
  3. Carborans; decaborà (CAS 17702-41-9); pentaborans (CAS 19624-22-7 i 18433-84-6) i els seus derivats;
  4. Hidrazina i els seus derivats, segons s'indica (vegeu també els subarticles 8.d.8 i d.9 per a derivats oxidants de la hidrazina):
    - a. Hidrazina (CAS 302-01-2) en concentracions del 70% o més;
    - b. Monometilhidrazina (CAS 60-34-4);

- c. Dimetilhidrazina simètrica (CAS 540-73-8);
  - d. Dimetilhidrazina asimètrica (CAS 57-14-7);
5. Combustibles metàl·lics en forma de partícules, ja siguin en grans esfèrics, atomitzats, esferoïdals, en flocs o polvoritzats, elaborats a partir de materials amb un contingut del 99% o més de qualsevol dels següents:
- a. Metalls segons s'indica i mesclades d'aquests:
    - 1. Beril·li (CAS 7440-41-7) amb una mida de partícules inferior a 60 micres;
    - 2. Pols de ferro (CAS 7439-89-6), amb una mida de partícules de 3 micres o inferior, produït per reducció d'òxid de ferro per hidrogen;
  - b. Mesclades que continguin qualsevol dels següents:
    - 1. Zircó (CAS 7440-67-7), magnesi (CAS 7439-95-4) o els seus aliatges amb una mida de partícula inferior a 60 micres; o
    - 2. Combustibles de bor (CAS 7440-42-8) o carbur de bor (CAS 12069-32-8) amb puresa de 85% o superior i amb una mida de partícula inferior a 60 micres;
6. Materials militars, que continguin espessidors per a combustibles d'hidrocarbur, formulats especialment per a ús en llançafomes o munició incendiària, com ara estearats o palmats metàl·lics (per exemple, octal (CAS 637-12-7)) i espessidors M1, M2 i M3;
7. Perclorats, clorats i cromats, mesclats amb pols metàl·lica o amb altres components de combustibles d'alta energia;
8. Pols d'alumini de gra esfèric (CAS 7429-90-5) amb una mida de partícules de 60 micres o menys, elaborada a partir de materials amb un contingut en alumini del 99% o més;
9. Subhidrur de titani (TiHn) d'estequiometria equivalent a  $n=0,65-1,68$ ;

*Nota 1: Els combustibles d'aeronaus especificats pel subarticle 8.c.1 són els productes acabats i no els seus constituents.*

*Nota 2: El subarticle 8.c.4.a no s'aplica a les mesclades d'hidrazina especialment formulades per al control de la corrosió.*

*Nota 3: Els combustibles i explosius que continguin metalls o aliatges inclosos en el subarticle 8.c.5 estan sotmesos a control tant si els metalls o els aliatges estan encapsulats, o no, en alumini, magnesi, zircó o beril·li.*

*Nota 4: El subarticle 8.c.5.b.2 no aplica al bor ni al carbur de bor enriquit amb bor-10 (20% o més del contingut total de bor-10).*

*Nota 5: El subarticle 8.c.5.b s'aplica únicament als combustibles metàl·lics en forma de partícules quan es mesclen amb altres substàncies perquè constitueixin una mescla formulada per a fins militars, com ara fang de propulsors líquids, propulsors sòlids o mesclades pirotècniques.*

## d. Oxidants segons s'indica, i les seves mescles:

1. ADN (dinitroamida d'amoni o SR 12) (CAS 140456-78-6);
2. AP (perclorat d'amoni) (CAS 7790-98-9);
3. Compostos amb contingut de fluor i qualsevol del següent:
  - a. Altres halògens;
  - b. Oxigen; o
  - c. Nitrogen;

*Nota 1: El subarticle 8.d.3 no s'aplica al trifluorur de clor (CAS 7790-91-2). Vegeu també l'article 1C238 de l'annex I del Reglament (CE) núm. 428/2009 del Consell, de 5 de maig.*

*Nota 2: El subarticle 8.d.3 no s'aplica al trifluorur de nitrogen (CAS 7783-54-2) en estat gasós.*

4. DNAD (1,3-dinitro-1,3-diazetidina) (CAS 78246-06-7);
5. HAN (nitrat d'hidroxilamoni) (CAS 13465-08-2);
6. HAP (perclorat d'hidroxilamoni) (CAS 15588-62-2);
7. HNF (nitroformat d'hidrazini) (CAS 20773-28-8);
8. Nitrat d'hidrazina (CAS 37836-27-4);
9. Perclorat d'hidrazina (CAS 27978-54-7);
10. Oxidants líquids constituïts per àcid nítric fumant roig inhibít (IRFNA), o que en continguin (CAS 8007-58-7);

*Nota: El subarticle 8.d.10 no s'aplica a l'àcid nítric fumant no inhibít.*

## e. Aglomerants, plastificants, monòmers i polímers, segons s'indica:

1. AMMO (azidometilmetiloxetà i els seus polímers) (CAS 90683-29-7); (vegeu també el subarticle 8.g.1 per als seus "precursors");
2. BAMO (bisazidometiloxetà i els seus polímers) (CAS 17607-20-4); (vegeu també el subarticle 8.g.1 per als seus "precursors");
3. BDNPA (bis (2,2-dinitropropil)acetal) (CAS 5108-69-0);
4. BDNPF (bis(2,2-dinitropropil)formal) (CAS 5917-61-3);
5. BTTN (butanotrioltrinitrat) (CAS 6659-60-5); (vegeu també el subarticle 8.g.8 per als seus "precursors");
6. Monòmers, plastificants o polímers energètics, especialment formulats per a ús militar, i que continguin qualsevol dels elements següents:
  - a. Grups nitro;
  - b. Grups azido;

- c. Grups nitrato;
  - d. Grups nitraza; o
  - e. Grups difluoroamino;
- 7. FAMA0 (3-difluoroaminometil-3-azidometil oxetà) i els seus polímers;
  - 8. FEFO (bis-(2-fluoro-2,2-dinitroetil)formal) (CAS 17003-79-1);
  - 9. FPF-1 (poli-2,2,3,3,4,4-hexafluoropentano-1,5-diol formal) (CAS 376-90-9);
  - 10. FPF-3 (poli-2,4,4,5,5,6,6-heptafluoro-2-tri-fluorometil-3-oxaheptano-1,7-diol formal);
  - 11. GAP (polímer de glicidilazida) (CAS 143178-24-9) i els seus derivats;
  - 12. HTPB (polibutadiè amb terminal hidroxil) amb una funcionalitat hidroxil igual o superior a 2,2 i igual o inferior a 2,4, un valor hidroxil inferior a 0,77 meq/g, i una viscositat a 30°C inferior a 47 poise (CAS 69102-90-5);
  - 13. Alcohol funcionalitzat poli(epiclorohidrina) amb un pes molecular inferior a 10.000, segons s'indica:
    - a. Poli(epiclorohidriindiol);
    - b. Poli(epiclorohidrintriol);
  - 14. NENAs (compostos de nitratoetilnitramina) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 i 85954-06-9);
  - 15. PGN (poli-GLYN, poligricidilnitrat o poli(nitratometil oxirà) (CAS 27814-48-8);
  - 16. Poli-NIMMO (poli nitratometilmetiloxetà) o poli-NMMO (poli[3-nitratometil-3-metiloxetà]) (CAS 84051-81-0);
  - 17. Polinitroortocarbonats;
  - 18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(difluoroamino)etoxi]propà o tri vinoxi propà adduït) (CAS 53159-39-0);
- f. "Additius" segons s'indica:
- 1. Salicilat bàsic de coure (CAS 62320-94-9);
  - 2. BHEGA (bis-(2-hidroxietil) glicolamida) (CAS 17409-41-5);
  - 3. BNO (nitrilòxid de butadiè) (CAS 9003-18-3);
  - 4. Derivats del ferroccè segons s'indica:
    - a. Butacè (CAS 125856-62-4);
    - b. Catocè (2, 2 bis-etilferrocenil propà) (CAS 37206-42-1);
    - c. Àcids ferrocencarboxílics, inclosos;  
Àcid ferrocencarboxílic (CAS 1271-42-7)  
Àcid 1,1'-ferrocencarboxílic (CAS 1293-87-4);
    - d. n-butil-ferrocè (CAS 31904-29-7);
    - e. Altres polímers adduïts derivats del ferroccè;

5. Resorcilat beta de plom (CAS 20936-32-7);
  6. Citrat de plom (CAS 14450-60-3);
  7. Quelats de plom-coure de beta-resorcilat o salicilats (CAS 68411-07-4);
  8. Maleat de plom (CAS 19136-34-6);
  9. Salicilat de plom (CAS 15748-73-9);
  10. Estannat de plom (CAS 12036-31-6);
  11. MAPO (òxid de fosfina tris-1-(2-metil)aziridinil) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (òxid de fosfina bis(2-metil aziridinilo) 2-(2-hidroxiopropanoxi) propilamino); i altres derivats de MAPO;
  12. Metil BAPO (òxid de fosfina bis(2-metil aziridinilo) metilamino) (CAS 85068-72-0).
  13. N-metil-p-nitroanilina (CAS 100-15-2);
  14. Diisocianat de 3-nitrazo-1,5-pentà (CAS 7406-61-9);
  15. Agents d'acoblament organometàl·lics segons s'indica:
    - a. Neopentilo[dialilo]oxi, tris[dioctilo]fosfato-titanat (CAS 103850-22-2), igualment denominat titani IV, 2, 2[bis 2-propenolato-metil, butanolato, tris[dioctilo]fosfat] (CAS 110438-25-0); o LICA 12 (CAS 103850-22-2);
    - b. Titani IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris[dioctilo] pirofosfat o KR3538;
    - c. Titani IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris-(dioctilo)fosfat;
  16. Policianodifluoroaminoetilenoòxid;
  17. Amides d'aziridina polifuncionals amb estructures de reforç isoftàliques, trimèsiques (BITA o butileno imina trimesamida), isocianúrica o trimetilapídica i substitucions 2-metil o 2-etil a l'anell aziridínic;
  18. Propilenimina (2-metilaziridina) (CAS 75-55-8);
  19. Òxid fèrric superfi ( $\text{Fe}_2\text{O}_3$ ) (CAS 1317-60-8) amb una superfície específica superior a 250 m<sup>2</sup>/g i una mida mitjana de partícules de 3.0 nm o inferior;
  20. TEPAN (tetraetilenopentaaminaacrilonitril) (CAS 68412-45-3); poliamines cianoetilades i les seves sals;
  21. TEPANOL (tetraetilenopentaaminaacrilonitrilglicidol) (CAS 68412-46-4); poliamines cianoetilades adduïdes amb glicidol i les seves sals;
  22. TPB (trifenil bismut) (CAS 603-33-8);
- g. "Precursors", segons s'indica:
- N.B.: En el subarticle 8.g les referències són a "materials energètics" especificats manufacturats amb aquestes substàncies.*
1. BCMO (bisclorometiloxetà) (CAS 142173-26-0) (vegeu també els subarticles 8.e.1 i 8.e.2);

2. Sal dinitroazetidina-t-butil (CAS 125735-38-8) (vegeu també el subarticle 8.a.28);
3. HBIW (hexabenzilhexaazaisowurtzità) (CAS 124782-15-6) (vegeu també el subarticle 8.a.4);
4. TAIW (tetraacetildibenzilhexaazaisowurtzità) (vegeu també el subarticle 8.a.4) (CAS 182763-60-6);
5. TAT (1, 3, 5, 7 tetraacetil-1, 3, 5, 7,-tetraaza ciclo-octà) (CAS 41378-98-7) (vegeu també el subarticle 8.a.13) ;
6. 1, 4, 5, 8 tetraazadecalí (CAS 5409-42-7) (vegeu també el subarticle 8.a.27);
7. 1,3,5-triclorobenzè (CAS 108-70-3) (vegeu també el subarticle 8.a.23);
8. 1, 2, 4-trihidroxibutà (1, 2, 4-butanotriol) (CAS 3068-00-6) (vegeu també el subarticle 8.e.5).

*Nota 5: Sense ús des del 2009.*

*Nota 6: L'article 8 no s'aplica a les substàncies següents llevat que estiguin compostes o mesclades amb els "materials energètics" especificats en el subarticle 8.a o la pols de metall especificada en el subarticle 8.c:*

- a. *Picrat d'aroni (CAS 131-74-8);*
- b. *Pólvora negra;*
- c. *Hexanitrodifenilamina (CAS 131-73-7);*
- d. *Difluoroamina (CAS 10405-27-3);*
- e. *Nitromidó (CAS 9056-38-6);*
- f. *Nitrat potàssic (CAS 7757-79-1);*
- g. *Tetranitronaftalè;*
- h. *Trinitroanisol;*
- i. *Trinitronaftalè;*
- j. *Trinitroxilè;*
- k. *N-pirrolidinona; 1-metil-2-pirrolidinona (CAS 872-50-4);*
- l. *Maleat de dioctil (CAS 142-16-5);*
- m. *Acrilat d'etilhexil (CAS 103-11-7);*
- n. *Trietil-alumini (TEIA) (CAS 97-93-8), trimetil-alumini (TMA) (CAS 75-24-1) i altres alquils i arils metàl·lics pirofòrics de liti, de sodi, de magnesi, de zinc i de bor;*
- o. *Nitrocel·lulosa (CAS 9004-70-0);*
- p. *Nitroglicerina (o gliceroltrinitrat, trinitroglicerina) (NG) (CAS 55-63-0);*

- q. 2, 4, 6-trinitrotoluenè (TNT) (CAS 118-96-7);
- r. Dinitrat d'etilenodiamina (EDDN) (CAS 20829-66-7);
- s. Tetranitrat de pentaeritrol (PETN) (CAS 78-11-5);
- t. Azida de plom (CAS 13424-46-9), estífnat de plom normal (CAS 15245-44-0) i estífnat de plom bàsic (CAS 12403-82-6), i explosius primaris o compostos d'encebament que continguin azides o complexos de azides;
- u. Dinitrat de trietilenoglicol (TEGDN) (CAS 111-22-8);
- v. 2, 4, 6-trinitrorresorcinol (àcid estífnic) (CAS 82-71-3);
- w. Dietildifenilurea (CAS 85-98-3); dimetildifenilurea (CAS 611-92-7); metiletildifenilurea [Centraletes];
- x. N, N-difenilurea (difenilurea asimètrica) (CAS 603-54-3);
- i. Metil-N, N-difenilurea (metildifenilurea asimètrica) (CAS 13114-72-2);
- z. Etil-N, N-difenilurea (etildifenilurea asimètrica) (CAS 64544-71-4);
- aa. 2-nitrodifenilamina (2-NDPA) (CAS 119-75-5);
- bb. 4-nitrodifenilamina (4-NDPA) (CAS 836-30-6);
- cc. 2, 2-dinitropropanol (CAS 918-52-5);
- dd. Nitroguanidina (CAS 556-88-7) (vegeu també el subarticle 1C011.d de la Llista de productes de doble ús de la UE).

**9. VAIXELLS DE GUERRA (DE SUPERFÍCIE O SUBAQUÀTICS), EQUIPS NAVALS ESPECIALS, ACCESSORIS, COMPONENTS I ALTRES VAIXELLS DE SUPERFÍCIE, SEGONS S'INDICA:**

*N.B.: Per a equips de guiatge i navegació, vegeu l'article 11.*

a. Vaixells i components, segons s'indica:

1. Vaixells (de superfície o subaquàtics) dissenyats especialment o modificats per a ús militar, sigui quin sigui l'estat actual de conservació o de funcionament, i que tinguin o no sistemes de bombardeig o blindatge, i bucs o parts del buc per a aquests vaixells, i components per a aquests dissenyats especialment per a ús militar;
2. Vaixells de superfície, diferents dels especificats en el subarticle 9.a.1, amb un o diversos dels elements següents fixats o integrats al vaixell:
  - a. Armes automàtiques de calibre 12,7 mm o més gran especificades en l'article 1, o armes especificades en els articles 2, 4, 12 o 19, o 'punts de muntatge' o punts durs per a aquestes armes;

*Nota tècnica:*

*Per 'punts de muntatge' s'entén els punts de muntatge d'armes o els reforços estructurals destinats a la instal·lació d'armes.*



- b. Sistemes de direcció de tir especificats en l'article 5
  - c. Que tinguin totes les característiques següents:
    - 1. 'Protecció química, biològica, radiològica i nuclear (QBRN)'; i
    - 2. 'Sistemes de prehumitejament o de rentatge' dissenyats als efectes de descontaminació; o

*Notes tècniques:*

    - 1. *Per 'protecció QBRN' s'entén un espai interior estanc amb característiques com ara sobrepressurització, sistemes d'aïllament de la ventilació, obertures de ventilació limitades amb filtres QBRN i punts d'accés limitat del personal dotats de rescloses de ventilació.*
    - 2. *Per 'sistemes de prehumitejament i de rentatge' s'entén els sistemes de polvorització d'aigua marina capaços d'humitejar simultàniament la superestructura exterior i la coberta d'un vaixell.*
  - d. Sistemes actius de contramesures davant d'armaments especificats pels subarticles 4.b., 5.c. o 11.a. i amb alguna de les característiques següents:
    - 1 Protecció QBRN;
    - 2 Buc i superestructura especialment dissenyats per reduir el perfil transversal de radar;
    - 3 Dispositius de reducció de la firma tèrmica (per exemple, sistema de refredament dels gasos d'escapament), excepte els dissenyats especialment per augmentar l'eficiència global del generador d'energia o per reduir l'impacte mediambiental; o
    - 4 Un sistema de desmagnetització dissenyat per reduir la firma magnètica del conjunt del vaixell.
- 
- b. Motors i sistemes de propulsió, segons s'indica, dissenyats especialment per a ús militar i components per a aquests dissenyats especialment per a ús militar:
    - 1. Motors dièsel dissenyats especialment per a submarins, que tinguin totes característiques següents:
      - a. Potència d'1,12 MW (1 500 CV) o més; i
      - b. Velocitat de rotació de 700 rpm o més;
    - 2. Motors elèctrics dissenyats especialment per a submarins, que tinguin totes les característiques següents:
      - a. Potència superior a 0,75 MW (1 000 CV);
      - b. D'inversió ràpida;
      - c. Refrigerats per líquid; i
      - d. Hermètics;

3. Motors dièsel amagnètics que tinguin totes les característiques següents:
  - a. Potència de 37,3 kW (50 CV) o més, i
  - b. Que més d'un 75% del contingut de la seva massa total sigui amagnètica;
4. Sistemes de 'propulsió independent de l'aire' (<AIP>) dissenyats especialment per a submarins.

*Nota tècnica:*

*La 'propulsió independent de l'aire' (<AIP>) permet que un submarí submergit operi el seu sistema de propulsió, sense accés a l'oxigen atmosfèric, durant més temps del que haurien permès les bateries. A efectes del subcapítol 9.b.4., els (<AIP>) no inclouen l'energia nuclear.*

- c. Aparells de detecció subaquàtica dissenyats especialment per a ús militar, controls per a aquests i components per a aquests dissenyats especialment per a un ús militar;
- d. Xarxes antisubmarins i antitorpedes dissenyades especialment per a un ús militar;
- e. Sense ús des de l'any 2003.
- f. Obturadors de buc i connectors dissenyats especialment per a ús militar, que permetin una interacció amb equips exteriors del vaixell, i components per a aquests dissenyats especialment per a ús militar;

*Nota: El subarticle 9.f inclou els connectors navals de tipus conductor simple o multiconductor, coaxials o guies d'ones, i els obturadors de buc per a vaixells, tots dos capaços d'estanquitat i de conservar les característiques necessàries a profunditats submarines de més de 100 m; així com els connectors de fibra òptica i els obturadors de buc òptics dissenyats especialment per a transmissió per feix "làser", sigui quina sigui la profunditat. El subarticle 9.f no s'aplica als obturadors de buc ordinaris per a l'arbre de propulsió i la tija del comandament hidrodinàmic.*

- g. Rodaments silenciosos amb algun dels elements següents, components i equips per a aquests que continguin aquests rodaments, dissenyats especialment per a ús militar:
  1. Suspensió magnètica o de gas;
  2. Controls actius per a la supressió de la firma; o
  3. Controls per a la supressió de la vibració.

**10. "AERONAUS", "VEHICLES MÉS LLEUGERS QUE L'AIRES", VEHICLES AERIS NO TRIPULATS, MOTORS D'AVIACIÓ I EQUIP PER A "AERONAUS", EQUIPS ASSOCIATS I COMPONENTS, DISSENYATS ESPECIALMENT O MODIFICATS PER A ÚS MILITAR, SEGONS S'INDICA:**

*N.B.: Per a equips de guiatge i navegació, vegeu l'article 11.*

- a. "Aeronaus" de combat i components dissenyats especialment per a aquestes;
- b. Altres "aeronaus" i "vehICLES més lleugers que l'aire" dissenyats especialment o modificats per a ús militar, incloent-hi el reconeixement militar, atac, entrenament militar, transport i paracaigudisme de tropes o equip militar, suport logístic, i components dissenyats especialment per a aquestes;

- c. VehICLES aeris no tripulats i equip relacionat, dissenyats especialment o modificats per a ús militar, segons s'indica, i components dissenyats especialment per a aquests:
  - 1. VehICLES aeris no tripulats, inclosos els vehICLES aeris teledirigits (<RPVs>), els vehICLES autònoms programables i "vehICLES més lleugers que l'aire";
  - 2. Llançadors associats i equip de suport en terra;
  - 3. Equip de comandament i control relacionat;
- d. Motors aeronàutics dissenyats especialment o modificats per a ús militar, i components dissenyats especialment per a aquests;
- e. Equips aerotransportats, inclosos els equips per al proveïment de carburant dissenyats especialment per a ús amb les "aeronaus" especificats en els subarticles 10.a o 10.b o dels motors aeronàutics especificats en el subarticle 10.d, i components dissenyats especialment per a aquests;
- f. Proveïdors de carburant a pressió, equip per al proveïment de carburant a pressió, equip dissenyat especialment per facilitar operacions en àrees restringides i equip de terra especialment desenvolupat per a les "aeronaus" sotmeses a control en els subarticles 10.a o 10.b, o per als motors aeronàutics especificats en el subarticle 10.d;
- g. Cascos anticops militars i caretes protectores i components dissenyats especialment per a aquests, equips de respiració pressuritzats i vestits parcialment pressuritzats per a ús en "aeronaus", vestits anti-g, convertidors d'oxigen líquid per a "aeronaus" o míssils, i dispositius de llançament i d'ejecció per cartutx per a l'escapament d'emergència de personal d'"aeronaus";
- h. Paracaigudes, parapents i equip relacionat, segons s'indica, i components dissenyats especialment per a aquests:
  - 1. Paracaigudes no especificats en cap altra part d'aquest annex I.1;
  - 2. Parapents;
  - 3. Equips dissenyats especialment per a paracaigudisme de gran altura (per exemple, vestits, cascos especials, sistemes de respiració, equips de navegació);
- i. Sistemes de pilotatge automàtic de càrregues llançades en paracaigudes; equips dissenyats especialment o modificats per a ús militar, per a salts d'obertura manual des de qualsevol altura, inclosos els equips d'oxigenació.

*Nota 1: El subarticle 10.b no s'aplica a les "aeronaus" o variants d'aquestes "aeronaus" dissenyades especialment per a ús militar i que tinguin totes les característiques següents:*

- a. *No estar configurades per a ús militar i no incorporar equips o additaments dissenyats especialment o modificats per a ús militar, i*
- b. *Estar certificades per a ús civil per les autoritats d'aviació civil d'algun dels estats membres o dels estats participants en l'Arranjament de Wassenaar.*

*Nota 2: El subarticle 10.d no s'aplica a:*

- a. *Motors aeronàutics dissenyats o modificats per a ús militar quan n'hagi estat certificat l'ús en "aeronaus civils" per les autoritats d'aviació civil d'algun dels estats membres o dels estats participants en l'Arranjament de Wassenaar', o els components dissenyats especialment per a aquests;*

- b. *Motors alternatius o els components dissenyats especialment per a aquests, llevat dels dissenyats especialment per a vehicles aeris no tripulats.*

*Nota 3: Els subarticles 10.b i 10.d, relatius als components dissenyats especialment i l'equip relacionat per a "aeronaus" i motors aeronàutics no militars modificats per a ús militar s'apliquen només als components i l'equip militar relacionat requerit per a la modificació a ús militar.*

**11. EQUIPS ELECTRÒNICS, NO ESPECIFICATS EN CAP ALTRA PART DE L'ANNEX I.1, SEGONS S'INDICA, I COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

- a. Equip electrònic dissenyat especialment per a ús militar;

*Nota: L'article 11.a inclou:*

- a. *Els equips de contramesures i contra-contramesures electròniques (és a dir, equips dissenyats per introduir senyals estranys o erronis en un radar o en receptors de radiocomunicacions, o per pertorbar d'una altra manera la recepció, el funcionament o l'eficàcia dels receptors electrònics de l'adversari, inclosos els seus equips de contramesures), incloent-hi els equips d'interferència intencionada (<jammings>) i antipertorbació;*
- b. *Els tubs amb agilitat de freqüència;*
- c. *Els sistemes o equips electrònics, dissenyats o bé per a la vigilància i la supervisió de l'espectre electromagnètic per a la intel·ligència militar o la seguretat, o bé per oposar-se a aquests controls i vigilàncies;*
- d. *Els equips subaquàtics de contramesures, inclòs el material acústic i magnètic de pertorbació i cimbell, dissenyats per introduir senyals estranys o erronis als receptors sonar;*
- e. *Els equips de seguretat en processament de dades, de seguretat de les dades i de seguretat dels canals de transmissió i de senyalització, que utilitzin procediments de xifratge;*
- f. *Els equips d'identificació, autenticació i carregadors de clau, i els equips de gestió, fabricació i distribució de clau;*
- g. *Els equips de guiatge i navegació;*
- h. *Els equips de transmissió de radiocomunicacions digitals per dispersió troposfèrica;*
- i. *Demoduladors digitals dissenyats especialment per a intel·ligència de senyals;*
- j. *"Sistemes automatitzats de comandament i control".*

*N.B.: Per a "equip lògic" (programari) associat a la ràdio definida per "equip lògic" (programari) (<SDR>) per a ús militar, vegeu l'article 21.*

- b. Equip per a interferència intencionada (<jamming>) de sistemes globals de navegació per satèl·lit (<GNSS>).

**12. SISTEMES D'ARMES D'ENERGIA CINÈTICA D'ALTA VELOCITAT I EQUIP RELACIONAT, SEGONS S'INDICA, I COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

- a. Sistemes d'armes d'energia cinètica dissenyats especialment per destruir un objectiu o fer avortar la missió de l'objectiu;
- b. Instal·lacions d'assaig i d'avaluació i models de prova, dissenyades especialment, inclosos els instruments de diagnòstic i els blancs, per a la prova dinàmica de projectils i sistemes d'energia cinètica.

*N.B.: Per als sistemes d'armes que utilitzin municions subcalibrades o únicament facin servir la propulsió química, i les municions per a aquestes, vegeu els articles 1, 2, 3 i 4.*

*Nota 1: L'article 12 inclou els equips següents quan estiguin dissenyats especialment per a sistemes d'armes d'energia cinètica:*

- a. *Els sistemes de propulsió per a llançament capaços d'accelerar masses superiors a 0,1 g a velocitats superiors a 1,6 km/s, en mode de disparament simple o ràpid;*
- b. *Els equips de producció de potència principal, de blindatge elèctric, d'emmagatzematge d'energia, de control tèrmic, de condicionament, de commutació o de manipulació de combustible; i interfícies elèctriques entre la font d'alimentació, el canó i les altres funcions d'excitació elèctrica de la torreta;*
- c. *Els sistemes de captació o seguiment d'objectius, de direcció de tir o d'avaluació de danys;*
- d. *Els sistemes de cerca d'objectius, de guiatge o de propulsió derivada (acceleració lateral), per a projectils.*

*Nota 2: L'article 12 s'aplica als sistemes d'armes que utilitzin qualsevol dels mètodes de propulsió següents:*

- a. *Electromagnètica;*
- b. *Electrotèrmica;*
- c. *Per plasma;*
- d. *De gas lleuger; o*
- e. *Química (quan s'utilitzi en combinació amb un qualsevol dels altres mètodes indicats).*

**13. EQUIPS I CONSTRUCCIONS BLINDADES O DE PROTECCIÓ, I COMPONENTS, SEGONS S'INDICA:**

- a. Planxes de blindatge que tinguin qualsevol de les característiques següents:
  - 1. Manufacturades per complir estàndard o especificacions militars, o
  - 2. Apropiades per a ús militar;
- b. Construccions de materials metàl·lics o no, i combinacions d'aquestes, dissenyades especialment per oferir una protecció balística als sistemes militars, i els components dissenyats especialment per a aquestes;

- c. Cascos manufacturats d'acord amb estàndards o especificacions militars, o amb normes nacionals comparables, i components dissenyats especialment per a aquests (és a dir, la carcassa, el folre i els enconxats del casc);
- d. Vestuari de protecció i peces de protecció, manufacturats d'acord amb estàndards o especificacions militars, o equivalents, i components dissenyats especialment per a aquests.

*Nota 1: El subarticle 13.b inclou els materials dissenyats especialment per constituir blindatges explosius reactius o per construir refugis militars.*

*Nota 2: El subarticle 13.c no s'aplica als cascos d'acer convencionals no equipats amb cap tipus de dispositiu accessori, ni dissenyats o modificats per ser equipats amb aquest dispositiu.*

*Nota 3: Els subarticles 13.c i 13.d no s'apliquen als cascos, vestuari de protecció ni peces de protecció quan acompanyin l'usuari per a la seva protecció personal.*

*Nota 4: Els únics cascos dissenyats especialment per al personal de desactivació d'explosius que estan especificats per l'article 13 són els cascos dissenyats especialment per a ús militar.*

*N.B.1: Vegeu també l'article 1A005 de la Llista de productes de doble ús de la UE.*

*N.B.2: Per als "materials fibrosos o filamentosos" utilitzats en la manufactura del vestuari de protecció i dels cascos, vegeu l'article 1C010 de la Llista de productes de doble ús de la UE.*

**14. 'EQUIPS ESPECIALITZATS PER A L'ENTRENAMENT MILITAR' O LA SIMULACIÓ D'ESCENARIS MILITARS, SIMULADORS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A L'APRENENTATGE DEL MANEIG D'ARMES DE FOC O ALTRES ARMES ESPECIFICADES EN ELS ARTICLES 1 O 2, I COMPONENTS I ACCESSORIS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS.**

*Nota Tècnica*

*L'expressió 'equip especialitzat per a l'entrenament militar' inclou els tipus militars d'entrenadors d'atac, entrenadors de vol operatiu, entrenadors de blancs radar, generadors de blancs radar, dispositius d'entrenament per al tir, d'entrenament de guerra antisubmarina, simuladors de vol (incloses les centrifugadores per a persones, destinades a la formació de pilots i astronautes), entrenadors per a la utilització de radars, entrenadors per a instruments de vol, entrenadors per a la navegació, entrenadors per al llançament de míssils, equips per a blancs, "aeronaus" no tripulades, entrenadors d'armament, entrenadors d'"aeronaus" no tripulades, unitats mòbils d'entrenament i equips d'entrenament per a operacions militars en terra.*

*Nota 1: L'article 14 inclou els sistemes de generació d'imatges i els sistemes d'entorn interactiu per a simuladors quan estiguin dissenyats especialment o modificats per a ús militar.*

*Nota 2: L'article 14 no s'aplica a l'equip dissenyat especialment per a l'entrenament en l'ús d'armes de caça o de tir esportiu.*

**15. EQUIPS DE FORMACIÓ D'IMATGE O DE CONTRAMESURA, SEGONS S'INDICA, DISSENYATS ESPECIALMENT PER A ÚS MILITAR I COMPONENTS I ACCESSORIS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

- a. Registradors i equips de processament d'imatge;
- b. Càmeres, equip fotogràfic i equip per al revelatge de pel·lícules;
- c. Equip per a la intensificació d'imatges;
- d. Equip de formació d'imatge d'infrarojos o tèrmica;

- e. Equip sensor d'imatge per radar;
- f. Equips de contramesura i contra-contramesura per als equips especificats pels subarticles 15.a a 15.e.

*Nota: El subarticle 15.f inclou equip dissenyat per degradar l'operació o efectivitat dels sistemes militars d'imatge o per minimitzar aquests efectes degradants.*

*Nota 1: L'expressió components dissenyats especialment inclou el següent, quan estiguin dissenyats especialment per a ús militar:*

- a. Els tubs convertidors d'imatges infraroges;
- b. Els tubs intensificadors d'imatge (diferents dels de la primera generació);
- c. Les plaques de microcanals;
- d. Els tubs de càmera de televisió per a lluminositat feble;
- e. Els conjunts (<arrays>) detectors (inclosos els sistemes electrònics d'interconnexió o de lectura);
- f. Els tubs de càmera de televisió piroelèctrics;
- g. Els sistemes de refrigeració per a sistemes de formació d'imatge;
- h. Els obturadors de disparament elèctric del tipus fotogròmic o electroòptic, que tinguin una velocitat d'obturació de menys de 100  $\mu$ s, excepte els obturadors que constitueixin una part essencial d'una càmera d'alta velocitat;
- i. Els inversors d'imatge de fibra òptica;
- j. Els fotocàtodes amb semiconductors compostos.

*Nota 2: L'article 15 no s'aplica als "tubs intensificadors d'imatges de la primera generació" ni als equips dissenyats especialment per incorporar "tubs intensificadors d'imatges de la primera generació".*

*N.B.: Per a la classificació dels visors que incorporin "tubs intensificadors d'imatges de la primera generació" vegeu els articles 1, 2 i 5.a.*

*N.B.: Vegeu també els subarticles 6A002.a.2 i 6A002.b de la Llista de productes de doble ús de la UE.*

**16. PECES DE FORJA, PECES DE FOSA I PRODUCTES SEMIELABORATS, DISSENYATS ESPECIALMENT PER ALS PRODUCTES ESPECIFICATS EN ELS ARTICLES 1, 2, 3, 4, 6, 9, 10, 12 O 19.**

*Nota: L'article 16 s'aplica als productes semielaborats que siguin identificables per la composició del material, geometria o funció.*

**17. EQUIPS MISCEL·LANIS, MATERIALS I 'BIBLIOTEQUES', SEGONS S'INDICA, I COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

- a. Aparells autònoms d'immersió i natació subaquàtica, segons s'indica:
  1. Aparells de circuit tancat i semitancat (amb regeneració d'aire) dissenyats especialment per a ús militar (és a dir, dissenyats especialment per ser amagnètics);
  2. Components dissenyats especialment per a ús en la conversió dels aparells de circuit obert a ús militar;
  3. Peces exclusivament dissenyades per a ús militar amb aparells autònoms d'immersió i de natació subaquàtics;
- b. Equips de construcció dissenyats especialment per a ús militar;
- c. Accessoris, revestiments i tractaments per a la supressió de firmes dissenyats especialment per a ús militar;
- d. Equips d'enginyeria dissenyats especialment per a ús en zona de combat;
- e. "Robots", unitats de control de "robots" i "efectors terminals" de "robots", que tinguin qualsevol de les característiques següents:
  1. Dissenyats especialment per a ús militar;
  2. Que incorporin mitjans de protecció de conductes hidràulics contra les perforacions d'origen exterior causades per fragments de projectils (per exemple, utilització de conductes autosegellables) i dissenyats per utilitzar fluids hidràulics amb una temperatura d'inflamació superior a 839 K (566°C); o
  3. Dissenyats especialment o preparats per funcionar en ambients sotmesos a impulsos electromagnètics (<EMP>);

*Nota tècnica:*

*Per impulsos electromagnètics no s'entén la interferència no intencionada causada per la radiació electromagnètica d'equips pròxims (p. ex. maquinària, dispositius o equips electrònics) o el raig.*
- f. 'Biblioteques' (bases de dades paramètriques tècniques) dissenyades especialment per a ús militar amb equip especificat en aquest annex I.1;
- g. Equip nuclear generador de potència o propulsió, inclosos els "reactors nuclears", dissenyat especialment per a ús militar i els components per a aquests dissenyats especialment o 'modificats' per a ús militar;
- h. Equip i material, revestit o tractat per a la supressió de la firma, dissenyat especialment per a ús militar, diferent dels ja especificats per aquest annex I.1;
- i. Simuladors dissenyats especialment per a "reactors nuclears" militars;
- j. Tallers de reparació mòbils dissenyats especialment o 'modificats' per donar servei a equip militar;
- k. Generadors de campanya dissenyats especialment o 'modificats' per a ús militar;
- l. Contenidors dissenyats especialment o 'modificats' per a ús militar;



- m. Transbordadors, diferents dels altres especificats per aquest annex I.1, ponts i pontons, dissenyats especialment per a ús militar;
- n. Models per a assaig dissenyats especialment per al "desenvolupament" dels materials especificats en els articles 4, 6, 9 o 10;
- o. Equip per a protecció de làser (per exemple, protectors d'ulls o sensors) dissenyats especialment per a ús militar.
- p. "Piles de combustible" diferents de les altres especificades en aquest annex I.1, dissenyades especialment o 'modificades' per a ús militar.

*Notes tècniques:*

- 1. *A efectes de l'article 17, el terme 'biblioteca' (base de dades paramètriques tècniques) significa un conjunt d'informacions tècniques de caràcter militar, la consulta del qual permet augmentar el rendiment dels equips o sistemes militars.*
- 2. *A efectes de l'article 17, 'modificat' significa un canvi estructural, elèctric, mecànic o un altre que confereixi a un material no militar capacitats militars equivalents a les d'un material dissenyat especialment per a ús militar.*

**18. EQUIP DE PRODUCCIÓ I COMPONENTS, SEGONS S'INDICA:**

- a. Equips de 'producció' dissenyats especialment o modificats per a la 'producció' dels productes especificats per aquest annex I.1, i components dissenyats especialment per a aquests;
- b. Instal·lacions d'assaig ambiental dissenyades especialment i equips dissenyats especialment per a aquestes, per a la certificació, qualificació o assaig de productes especificats per aquest annex I.1.

*Nota tècnica:*

*A efectes de l'article 18, el terme 'producció' inclou el disseny, la inspecció, la fabricació, l'assaig i la verificació.*

*Nota: Els subarticles 18.a i 18.b inclouen els equips següents:*

- a. *Nitruradors de tipus continu;*
- b. *Equips o aparells d'assaig per centrifugació que tinguin qualsevol de les característiques següents:*
  - 1. *Accionats per un o diversos motors d'una potència nominal total de més de 298 kW (400 CV);*
  - 2. *Capaços de suportar una càrrega útil de 113 kg o més; o*
  - 3. *Capaços d'imprimir una acceleració centrífuga de 8 g o més amb una càrrega útil de 91 kg o més;*
- c. *Premses de deshidratació;*
- d. *Premses extrusores de caragol dissenyades especialment o modificades per a l'extrusió d'explosius militars;*
- e. *Màquines per al tall de propulsants en forma de macarró;*

- f. *Tambors pastadors (cisternes giratòries) d'1,85 m de diàmetre o més, i amb una capacitat de producció de més de 227 kg;*
- g. *Mescladors d'acció contínua per a propulsants sòlids;*
- h. *Molins accionats per fluids, per polvoritzar o moldre els ingredients d'explosius militars;*
- i. *Equips per obtenir a la vegada l'esfericitat i uniformitat de mida de les partícules de la pols metàl·lica esmentada en el subarticle 8.c.8;*
- j. *Convertidors de corrent de convecció per a la conversió dels materials inclosos en el subarticle 8.c.3;*

**19. SISTEMES D'ARMES D'ENERGIA DIRIGIDA (<DEW>), EQUIPS RELACIONATS O DE CONTRAMESURA I MODELS D'ASSAIG, SEGONS S'INDICA, I COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

- a. *Sistemes "làser" dissenyats especialment per destruir un objectiu o fer avortar la missió d'un objectiu;*
- b. *Sistemes de feixos de partícules capaços de destruir un objectiu o fer avortar la missió d'un objectiu;*
- c. *Sistemes de radiofreqüència (<RF>) de gran potència capaços de destruir un objectiu o de fer avortar la missió d'un objectiu;*
- d. *Equips dissenyats especialment per a la detecció o la identificació dels sistemes especificats en els subarticles 19.a, 19.b o 19.c o per a la defensa contra aquests sistemes;*
- e. *Models físics per a assaig per als sistemes, equips i components especificats per l'article 19;*
- f. *Sistemes "làser", dissenyats especialment per causar ceguesa permanent a un observador sense visió augmentada, és a dir, a l'ull nu o a l'ull amb dispositius correctors de la visió.*

*Nota 1: Els sistemes d'armes d'energia dirigida (<DEW>) especificats en l'article 19 inclouen els sistemes les possibilitats dels quals derivin de l'aplicació controlada de:*

- a. *"Làzers" amb suficient potència per efectuar una destrucció semblant a l'obtinguda per municions convencionals;*
- b. *Acceleradors de partícules que projectin un feix de partícules carregades o neutres amb potència destructora;*
- c. *Transmissors de radiofreqüència d'alta potència emesa en impulsos o d'alta potència mitjana, que produeixin camps suficientment intensos per inutilitzar els circuits electrònics d'un objectiu distant.*

*Nota 2: L'article 19 inclou el següent quan estigui dissenyat especialment per als sistemes d'armes d'energia dirigida:*

- a. *Equips de producció de potència principal, d'emmagatzematge d'energia, de commutació, de condicionament de potència o de manipulació de combustible;*

- b. *Sistemes de captació o seguiment d'objectius;*
- c. *Sistemes capaços d'avaluar els danys causats a un objectiu, la seva destrucció o l'avortament de la seva missió;*
- d. *Equips de manipulació, propagació i punteria, de feix;*
- e. *Equips amb exploració ràpida per feix per a operacions ràpides contra objectius múltiples;*
- f. *Òptiques adaptatives i dispositius de conjugació de fase;*
- g. *Injectors de corrent per feix d'ions d'hidrogen negatius;*
- h. *Components d'accelerador "qualificats per a ús espacial";*
- i. *Equips de canalització de feix d'ions negatius;*
- j. *Equips per al control i l'orientació d'un feix d'ions d'alta energia;*
- k. *Làmines "qualificades per a ús espacial" per a la neutralització de feix d'isòtops d'hidrogen negatius.*

**20. EQUIPS CRIOGÈNICS I "SUPERCONDUCTORS", SEGONS S'INDICA, COMPONENTS I ACCESSORIS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

- a. Equips dissenyats especialment o configurats per ser instal·lats en vehicles per a aplicacions militars terrestres, marítimes, aeronàutiques o espacials, capaços de funcionar en moviment i de produir o mantenir temperatures inferiors a 103 K (-170°C);

*Nota: El subarticle 20.a inclou els sistemes mòbils que continguin o utilitzin accessoris o components fabricats a partir de materials no metàl·lics o no conductors d'electricitat, com ara els materials plàstics o els materials impregnats de resines epoxi.*

- b. Equips elèctrics "superconductors" (màquines rotatives i transformadors) dissenyats especialment o configurats per ser instal·lats en vehicles per a aplicacions militars terrestres, marítimes, aeronàutiques o espacials, i capaços de funcionar en moviment.

*Nota: El subarticle 20.b no aplica als generadors homopolars híbrids de corrent continu que tinguin armadures metàl·liques normals d'un sol pol girant en un camp magnètic produït per bobinats superconductors, amb la condició que aquests bobinats siguin l'únic element superconductor en el generador.*

**21. "EQUIP LÒGIC" (PROGRAMARI), SEGONS S'INDICA:**

- a. "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" d'equips, materials o "equip lògic" (programari), especificats per aquest annex I.1;
- b. "Equip lògic" (programari) específic, diferent de l'especificat en el subarticle 21.a, segons s'indica:
  - 1. "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment per a ús militar i dissenyat especialment per a la modelització, la simulació o l'avaluació de sistemes d'armes militars;

2. "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment per a ús militar i dissenyat especialment per a la modelització o la simulació d'escenaris d'operacions militars;
  3. "Equip lògic" (programari) destinat a determinar els efectes de les armes de guerra convencionals, nuclears, químiques o biològiques;
  4. "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment per a ús militar i dissenyat especialment per a les aplicacions de comandament, comunicacions, control i intel·ligència (<C<sup>3</sup>I>) o comandament, comunicacions, control, ordinadors i intel·ligència (<C<sup>4</sup>I>);
- c. "Equip lògic" (programari), no especificats en els subarticles 21.a, o 21.b, dissenyat especialment o modificat per capacitar equips no especificats en aquest annex I.1 perquè desenvolupin les funcions militars dels equips especificats en aquest annex I.1.

## 22. "TECNOLOGIA", SEGONS S'INDICA:

- a. "Tecnologia", diferent de l'especificada en el subarticle 22.b, "necessària" per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels materials especificats per aquest annex I.1;
- b. "Tecnologia" segons s'indica:
  1. "Tecnologia" "necessària" per al disseny de les instal·lacions completes de producció, el muntatge dels components en aquestes, i el funcionament, manteniment i reparació de les instal·lacions esmentades per als materials especificats en aquest annex I.1, encara que els components d'aquestes instal·lacions de producció no estiguin especificats;
  2. "Tecnologia" "necessària" per al "desenvolupament" i la "producció" d'armes petites, encara que s'utilitzi per a la fabricació de reproduccions d'armes petites antigues;
  3. "Tecnologia" "necessària" per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels agents toxicològics, l'equip relacionat o els components especificats en els subarticles 7.a a 7.g;
  4. "Tecnologia" "necessària" per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels "biopolímers" o els cultius de cèl·lules específiques especificats en el subarticle 7.h;
  5. "Tecnologia" "necessària" exclusivament per a la incorporació dels "biocatalitzadors" especificats en el subarticle 7.i.1, en les substàncies portadores militars o materials militars.

*Nota 1: La "tecnologia" "necessària" per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels materials especificats per aquest annex I.1 roman sota control encara que s'apliqui a qualsevol material no especificat en l'annex I.1.*

*Nota 2: L'article 22 no s'aplica a:*

- a. *La "tecnologia" mínima necessària per a la instal·lació, funcionament, manteniment (<checking>) i reparació dels materials no especificats o l'exportació dels quals hagi estat autoritzada.*
- b. *La "tecnologia" que sigui "de coneixement públic", de "recerca científica bàsica" dóna informació mínima necessària per a sol·licituds de patents.*
- c. *La "tecnologia" per a la inducció magnètica per a la propulsió contínua de dispositius de transport civil.*

## **ANNEX I.2. PRODUCTES I TECNOLOGIES ESPECÍFICS DEL RÈGIM DE CONTROL DE TECNOLOGIA DE MISSILS (RCTM)**

**NOTA:** En cas que, a causa de la seva denominació genèrica i el seu ús final civil, algun dels materials inclosos en el present annex, estiguin, al seu torn, inclosos a l'annex I del Reglament (CE) núm. 428/2009 del Consell, de 5 de maig de 2009, pel qual s'estableix un règim comunitari de control de les exportacions, la transferència, el correatge i el trànsit de productes de doble ús, els esmentats materials de doble ús estan sotmesos al règim comunitari de control de les exportacions de productes de doble ús, segons el Reglament (CE) núm. 428/2009 del Consell, de 5 de maig de 2009.

### **1. Introducció**

- a Aquest annex consta de dues categories de materials, terme que inclou tant els equips, l'“equip lògic” (programari) i la “tecnologia”. Els materials de la categoria I, enumerats tots aquests en els articles 1 i 2 de l'annex, són els de més sensibilitat. Si un material de la categoria I forma part d'un sistema, aquest sistema també es considera de la categoria I, excepte quan el material incorporat no es pugui separar, desmuntar o reproduir. Els materials de la categoria II són els que a l'annex no estan classificats com de categoria I.
- b En revisar les sol·licituds per a la transferència de sistemes complets de coets i de vehicles aeris no tripulats descrits en els articles 1 i 19, i de l'equip, “equip lògic” (programari) o tecnologia llistats en aquest annex, per al seu ús potencial en aquests sistemes, s'ha de tenir en compte la capacitat d'intercanvi (<trade off>) entre “abast” i “càrrega útil”.

c **Nota general de tecnologia:**

La transferència de “tecnologia” directament associada amb qualsevol material de l'annex està sotmesa a unes mesures d'examen i control tan rigoroses com el mateix equip, en la mesura permesa per la legislació nacional. L'autorització de l'exportació de qualsevol material de l'annex també autoritza l'exportació al mateix usuari final de la mínima tecnologia requerida per a la instal·lació, operació, manteniment i reparació del material.

**Nota:**

Els controls no són aplicables a la “tecnologia” de coneixement públic o a la “recerca científica bàsica”.

d **Nota general de l'“equip lògic” (programari):**

Aquest annex no sotmet a control l'“equip lògic” (programari):

1. Que generalment estigui a disposició del públic pel fet d'estar:
  - a. Venut, sense restriccions, d'existències (estoc) en punts de vendes al detall, per mitjà de:
    1. Transaccions de venda directa al públic (<over the counter>);
    2. Transaccions de venda per correu; o
    3. Transaccions per trucades telefòniques; i
  - b. Dissenyat per a la instal·lació per l'usuari sense més ajuda substancial pel subministrador; o
2. De “coneixement públic”.

Nota:

La nota general de l'“equip lògic” (programari) és aplicable només a l'“equip lògic” (programari) de propòsit general venut al mercat de masses.

**e. Números CAS (<Chemical Abstract Service>):**

En alguns casos, els productes químics s'enumeren per nom i número CAS. Els productes químics de la mateixa fórmula estructural (inclosos els hidrats) estan sotmesos a control independentment del nom o del número CAS. Els números CAS es mostren per ajudar a identificar si un producte químic, o una mescla, estan sotmesos a control, independentment de les seves nomenclatures. Els números CAS no poden ser usats com a identificadors únics perquè algunes formes dels productes químics enumerats tenen números CAS diferents i, a més, mescles que contenen un producte químic enumerat poden tenir un número CAS diferent.

**2. Definicions:**

Als efectes d'aquest annex, són aplicables les definicions següents:

“Abast”

La distància màxima a la qual el sistema de coets específic o el sistema de vehicle aeri no tripulat és capaç de viatjar en el mode de vol estable segons la mesura de la projecció de la seva trajectòria sobre la superfície de la terra.

Notes tècniques:

1. La capacitat màxima basada en les característiques del disseny del sistema, quan estigui totalment carregat amb combustible o propulsant, s'ha de tenir en compte en la determinació de l'“abast”.
2. L'“abast” per als sistemes de coets i de vehicles aeris no tripulats s'ha de determinar independentment de qualsevol factor extern com ara restriccions operacionals, limitacions imposades per la telemetria, els enllaços de dades o altres condicionaments externs.
3. Per a sistemes de coets, l'“abast” s'ha de determinar usant la trajectòria que maximitza l'“abast”, assumint els estàndards atmosfera ICAO amb vent zero.
4. Per als sistemes de vehicles aeris no tripulats, l'“abast” s'ha de determinar per a una distància d'anada usant el perfil de vol més eficient quant al combustible (per exemple, velocitat i altitud de creuer), assumint els estàndards atmosfera ICAO amb vent zero.

“Assistència tècnica”

Pot assumir la forma de:

- Instrucció.
- Ensinistrament especialitzat.
- Formació.
- Coneixements pràctics.
- Serveis consultius.

“Càrrega útil”

La massa total que pot ser transportada o lliurada per un sistema de coets específic o un sistema de vehicle aeri no tripulat que no és usada per mantenir el vol.

Nota:

*Els equips, subsistemes o components particulars que s'han d'incloure en la "càrrega útil" depenen del tipus i de la configuració del vehicle de què es tracti.*

Notes tècniques:

1. *Míssils balístics*

a. *La "càrrega útil" per a sistemes amb vehicles de reentrada separables inclou:*

1. *Els vehicles de reentrada, inclosos:*

- a. *Equip dedicat per al guiatge, la navegació i el control;*
- b. *Equip dedicat per a les contramesures;*

2. *Municions de qualsevol tipus (per exemple, explosives o no explosives);*

3. *Estructures de suport i mecanismes de desplegament per a la munició (per exemple, equip físic (maquinari) usat per unir o separar el vehicle de reentrada del vehicle bus/postempenyiment) que poden ser separats sense violar la integritat estructural del vehicle.*

4. *Mecanismes i dispositius de seguretat, armat, espoletatge i disparament.*

5. *Qualsevol altre equip de contramesures (per exemple, cimbells, pertorbadors o distribuïdors de cimbells (<chaff>)) per separat del vehicle bus/postempenyiment;*

6. *El vehicle bus/postempenyiment o el mòdul d'ajust del control/velocitat de l'actitud sense incloure els sistemes/subsistemes essencials per a l'operació de les altres etapes.*

b. *La "càrrega útil" per a sistemes amb vehicles d'entrada no separables inclou:*

1. *Municions de qualsevol tipus (per exemple, explosives o no explosives);*

2. *Estructures de suport i mecanismes de desplegament per a la munició que puguin ser separats sense violar la integritat estructural del vehicle.*

3. *Mecanismes i dispositius de seguretat, armat, espoletatge i disparament.*

4. *Qualsevol altre equip de contramesures (per exemple, cimbells, pertorbadors o distribuïdors de cimbells (<chaff>)) que pugui ser separat sense violar la integritat estructural del vehicle.*

2. *Llançadores espacials*

*La "càrrega útil" inclou:*

a. *Satèl·lits (únics o múltiples);*

b. *Adaptadors del satèl·lit a la llançadora inclosos, si s'escau, motors d'apogeu/perigeu o sistemes similars de maniobres.*

3. *Coets de sondeig*

*La "càrrega útil" inclou:*

- a. Equips requerits per a la missió, com ara dispositius per a la recollida de dades, gravació o transmissió per a dades específiques de la missió;*
- b. Equip per a la recuperació (per exemple, paracaigudes) que pot ser separat sense violar la integritat estructural del vehicle.*

4. *Míssils de creuer*

*La "càrrega útil" inclou:*

- a. Municions de qualsevol tipus (per exemple, explosives o no explosives);*
- b. Estructures de suport i mecanismes de desplegament per a la munició que poden ser separats sense violar la integritat estructural del vehicle;*
- c. Mecanismes i dispositius de seguretat, armat, espoletatge i disparament;*
- d. Equip de contramesures (per exemple, cimbells, pertorbadors o distribuïdors de cimbells (<chaff>)) que pugui ser separat sense violar la integritat estructural del vehicle.*
- e. Equip per a l'alteració de la firma que pot ser separat sense violar la integritat estructural del vehicle.*

5. *Altres vehicles aeris no tripulats.*

*La "càrrega útil" inclou:*

- a. Municions de qualsevol tipus (per exemple, explosives o no explosives);*
- b. Mecanismes i dispositius de seguretat, armat, espoletatge i disparament;*
- c. Equip de contramesures (per exemple, cimbells, pertorbadors o distribuïdors de cimbells (<chaff>)) que pot ser separat sense violar la integritat estructural del vehicle;*
- d. Equip per a l'alteració de la firma que pot ser separat sense violar la integritat estructural del vehicle;*
- e. Equips requerits per a la missió, com ara dispositius per a la recollida de dades, gravació o transmissió per a dades específiques de la missió i estructures de suport que puguin ser separades sense violar la integritat estructural del vehicle;*
- f. Equip per a la recuperació (per exemple paracaigudes) que pot ser separat sense violar la integritat estructural del vehicle;*
- g. Estructures de suport de municions i mecanismes de desplegament que puguin ser separades sense violar la integritat estructural del vehicle.*

"Dades tècniques"

Poden assumir la forma de:

- Còpies heliogràfiques.
- Plànols.



- Diagrames.
- Models.
- Fórmules.
- Disseny i especificacions d'enginyeria.
- Manuals i instruccions escrites o registrades en altres mitjans o suports com ara:
- Discos.
- Cintes.
- Memòries <ROM>.

#### “De coneixement públic”

S'entén l'“equip lògic” (programari) o “tecnologia” divulgats sense cap tipus de restricció per a la seva difusió posterior (les restriccions derivades del dret de propietat intel·lectual o industrial no impedeixen que la “tecnologia” o l'“equip lògic” (programari) es consideri “de coneixement públic”).

#### “Desenvolupament”

Està relacionat amb totes les fases prèvies a la “producció” com ara:

- El disseny.
- La investigació per al disseny.
- Les anàlisis del disseny.
- Els conceptes del disseny.
- El muntatge i l'assaig de prototips.
- Els esquemes de producció pilot.
- Les dades del disseny.
- El procés de convertir les dades del disseny en un producte.
- La configuració del disseny.
- La integració del disseny.
- Plànols i esquemes (en general).

#### “Equips de producció”

S'entenen les eines, les plantilles, l'utilatge, els mandrins, els motllos, les matrius, l'utilatge de subjecció, els mecanismes d'alineació, l'equip d'assajos, la restant maquinària i components per a aquests, limitats als dissenyats especialment o modificats per al “desenvolupament” o per a una o més fases de la “producció”.

#### “Equip lògic” (programari)

Una col·lecció d'un o més “programes” o “microprogrames” fixada a qualsevol suport tangible d'expressió.

#### “Endurit contra la radiació”

Significa que el component o l'equip està dissenyat o especificat per suportar nivells de radiació igual o superiors a una dosi total de radiació de  $5 \times 10^5$  rads (Si).

#### “Exactitud”

Mesura generalment per referència a la inexactitud, és la desviació màxima, positiva o negativa, d'un valor indicat respecte a un patró acceptat o a un valor vertader.

#### “Recerca científica bàsica”

Tasca experimental o teòrica empresa principalment per adquirir nous coneixements sobre els principis fonamentals de fenòmens i fets observables, i que no s'orienti primordialment cap a un fi o objectiu pràctic específic.

“Mitjans de producció”

S'entenen els “equips de producció” i l’“equip lògic” (programari) dissenyats especialment per a aquests que estiguin integrats en instal·lacions per al “desenvolupament” o per a una o més fases de la “producció”.

“Microcircuit”

Un dispositiu en el qual un nombre d'elements passius i/o actius són considerats indivisiblement associats en, o dins de, una estructura contínua per realitzar la funció d'un circuit.

“Microprograma”

Una seqüència d'instruccions elementals, contingudes en una memòria especial, l'execució de les quals s'inicia mitjançant la introducció de la seva instrucció de referència en un registre d'instrucció.

“Producció”

S'entenen totes les fases de producció, com ara:

- L'enginyeria de producció.
- La fabricació.
- La integració.
- L'acoblament (muntatge).
- La inspecció.
- Els assajos.
- La garantia de qualitat.

“Programa”

Una seqüència d'instruccions per portar a terme un procés, en, o convertible a, una forma executable per un ordinador electrònic.

“Tecnologia”

S'entén la informació específica que es requereix per al “desenvolupament”, la “producció” o la “utilització” d'un producte. Aquesta informació pot assumir la forma de “dades tècniques” o d’“assistència tècnica”.

“Utilització”

Significa:

- L'operació.
- La instal·lació (inclosa la instal·lació *in situ*).
- El manteniment.
- La reparació.
- La revisió general.
- La reconstrucció.

### 3. Terminologia

Sempre que apareguin en el text els termes següents, s'han d'entendre d'acord amb les explicacions següents:

- a “Dissenyat especialment” descriu equips, peces, components o l’“equip lògic” (programari) que, com a resultat d'un “desenvolupament”, tenen propietats úniques que els distingeixen per a certs fins

predeterminats. Per exemple, una part d'un equip que està "dissenyada especialment" per a ús en un míssil es considera com a tal si no té una altra funció o utilització. Similarment, una part d'un equip de fabricació que està "dissenyat especialment" per produir un cert tipus de component només es considera com a tal si no és capaç de produir altres tipus de components.

- b "Dissenyat o modificat" descriu equips, peces, components, o l'equip lògic (programari) que, com a resultat d'un "desenvolupament", o modificació, tenen propietats específiques que els fan apropiats per a una aplicació particular. Els equips, peces, components, o l'"equip lògic" (programari) "dissenyats o modificats" poden ser utilitzats en altres aplicacions. Per exemple, una bomba folrada de titani dissenyada per a un míssil pot ser utilitzada amb altres fluids corrosius que no siguin propulsants.
- c "Utilitzable en", "utilitzable per a", "utilitzable com a" o "capaç de" descriu equips, peces, components o l'"equip lògic" (programari) que són apropiats per a un fi particular. No és necessari que els equips, peces, components, materials o l'"equip lògic" (programari) hagin estat configurats, modificats o especificats per a aquest fi particular. Per exemple, un circuit de memòria amb especificacions militars seria "capaç d'"operar en un sistema de guiatge.
- d. "Modificat" en el context de l'"equip lògic" (programari) descriu l'"equip lògic" (programari) que ha estat canviat intencionadament de tal manera que adquireix característiques que el fan apropiat per a fins o aplicacions específics. Les seves propietats també el poden fer apropiat per a fins o aplicacions diferents d'aquells per als quals va ser "modificat".

## **CATEGORIA I**

### **ARTICLE 1    SISTEMES DE LLIURAMENT COMPLETS**

#### **1A    EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS**

- 1A1    Els sistemes complets de coets (inclosos els sistemes de míssils balístics) capaços de transportar almenys 500 quilograms de "càrrega útil" fins a un "abast" d'almenys 300 quilòmetres.
- 1A2    Els sistemes de vehicles aeris no tripulats (inclosos els sistemes de míssils creuer, els avions blanc no tripulats i els avions de reconeixement no tripulats) capaços de transportar almenys 500 quilograms de "càrrega útil" fins a un "abast" d'almenys 300 quilòmetres.

#### **1B    EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ**

- 1B1    "Mitjans de producció" dissenyats especialment per als sistemes inclosos a l'article 1A.

#### **1C    MATERIALS**

Cap.

#### **1D    EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)**

- 1D1    "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels "mitjans de producció" inclosos a l'article 1B.
- 1D2    "Equip lògic" (programari) que coordini la funció de més d'un subsistema, dissenyat especialment o modificat per a la seva "utilització" en els sistemes inclosos a l'article 1A.

1E TECNOLOGIA

1E1 "Tecnologia", d'acord amb la nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips o "equip lògic" (programari) inclosos en els articles 1A, 1B o 1D.

**CATEGORIA I**

**ARTICLE 2 SUBSISTEMES COMPLETS UTILITZABLES PER A SISTEMES DE LLIURAMENT COMPLETS**

2A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

2A1 Els subsistemes complets utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A, segons s'indica:

- a. Les etapes individuals de coets utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A;
- b. Els vehicles de reentrada, i l'equip dissenyat o modificat per a aquests, utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A, segons s'indica, excepte el que expressa la nota a l'article 2A1, per als dissenyats per a càrregues útils que no constitueixin armes:
  1. Escuts tèrmics i components per a aquests, fabricats amb materials ceràmics o ablatius;
  2. Els dissipadors de calor i components per a aquests, fabricats amb materials lleugers d'elevada capacitat calorífica;
  3. Els equips electrònics dissenyats especialment per a vehicles de reentrada.
- c. Els motors per a coets de propulsant sòlid o líquid, utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A, que tinguin una capacitat total d'impuls igual o superior a  $1,1 \times 10^6$  N s;

Nota:

*Els motors d'apogeu de propulsant líquid i els motors de manteniment en òrbita inclosos en el subarticle 2A1c, dissenyats o modificats per a ús en satèl·lits, poden ser tractats com a materials de la categoria II, si el subsistema és exportat subjecte a la declaració d'ús final i els límits de quantitats apropiats per a l'ús final objecte de l'excepció indicat anteriorment, quan tinguin un empenyiment en el buit no més gran d'1kN.*

- d. Els 'conjunts de guiatge', utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A, capaços d'aconseguir una precisió del sistema de 3,33%, o menys, de l'"abast" (p.e., un 'cercle d'igual probabilitat' (<CEP>) de 10 quilòmetres o menys a un "abast" de 300 quilòmetres), excepte el que expressa la nota a l'article 2A1 respecte dels dissenyats per a míssils amb un "abast" inferior a 300 quilòmetres o per a aeronaus tripulades.

Notes tècniques:

1. *Un 'conjunt de guiatge' integra el procés de mesurament i càlcul de la posició i la velocitat d'un vehicle (és a dir, navegació) amb el de càlcul i enviament de les ordres al sistema de control de vol del vehicle per a la correcció de la seva trajectòria.*

2. El 'cercle d'igual probabilitat' (<CEP>) és una mesura de precisió, definida pel radi del cercle amb centre en el blanc, a un abast determinat, on fan impacte el 50% de les càrregues útils.

- e. Els subsistemes de control del vector d'empenyiment, utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A, excepte el que expressa la nota a l'article 2A1 respecte dels dissenyats per als sistemes de coets amb un "abast"/"càrrega útil" que no excedeixi els indicats a l'article 1A.

Nota tècnica:

El subarticle 2A1e inclou els mètodes següents per aconseguir el control del vector d'empenyiment:

- a. Tovera flexible;
- b. Injecció de fluid o gas secundari;
- c. Motor o tovera mòbil;
- d. Deflexió del corrent del gas d'escapament (paletes o sondes);
- e. Utilització d'aletes de compensació de l'empenyiment (<tabs>).
- f. Els mecanismes de seguretat, armat, espoletatge i disparament d'armes o de caps de guerra, utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A, excepte el que disposa la nota a l'article 2A1 respecte dels dissenyats per a sistemes diferents dels inclosos a l'article 1A.

Nota:

Les excepcions que contenen els anteriors subarticles 2A1b, 2A1d, 2A1e i 2A1f poden ser tractades com a materials de la categoria II si el subsistema és exportat subjecte a la declaració d'ús final i als límits de quantitats apropiats per a l'ús final objecte de l'excepció que s'hi indica.

2B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

2B1 "Mitjans de producció" dissenyats especialment per als subsistemes inclosos a l'article 2A.

2B2 "Equips de producció" dissenyats especialment per als subsistemes inclosos a l'article 2A.

2C MATERIALS

Cap.

2D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

2D1 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels "mitjans de producció" inclosos a l'article 2B1.

2D2 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels motors per a coets inclosos en el subarticle 2A1c.

2D3 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels 'conjunts de guiatge' inclosos en el subarticle 2A1d.

Nota:

*L'article 2D3 inclou l'"equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per augmentar les prestacions dels 'conjunts de guiatge' fins a assolir o excedir la precisió especificada en el subarticle 2A1d.*

- 2D4 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels subsistemes o equips inclosos en el subarticle 2A1b3.
- 2D5 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels sistemes inclosos en el subarticle 2A1e.
- 2D6 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels sistemes inclosos en el subarticle 2A1f.

Nota:

*Amb subjecció a les declaracions d'ús final apropiades per a l'ús final objecte de l'excepció, l'"equip lògic" (programari) sotmès a control pels articles 2D2 a 2D6 es poden tractar com a categoria II segons s'indica:*

1. *D'acord amb l'article 2D2, si està dissenyat especialment o modificat per a motors d'apogeu de propulsant líquid, dissenyats o modificats per a aplicacions en satèl·lits segons s'especifica a la nota del subarticle 2A1c.*
2. *D'acord amb l'article 2D3, si està dissenyat per a míssils amb un "abast" inferior a 300 km o aeronau tripulada.*
3. *D'acord amb l'article 2D4, si està dissenyat especialment o modificat per a vehicles de reentrada dissenyats per a càrregues útils que no siguin armes.*
4. *D'acord amb l'article 2D5, si està dissenyat per a sistemes de coets que no excedeixin la capacitat "abast"/"càrrega útil" dels sistemes inclosos a l'article 1A.*
5. *D'acord amb l'article 2D6, si està dissenyat per a sistemes diferents dels inclosos a l'article 1A.*

2E TECNOLOGIA

- 2E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" d'equips o "equip lògic" (programari) inclosos en els articles 2A, 2B o 2D.

**CATEGORIA II**

**ARTICLE 3 EQUIPS I COMPONENTS PER A PROPULSIÓ**

3A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

- 3A1 Els motors turboreactors i <turbofans>, segons s'indica:
  - a. Motors que tinguin les dues característiques següents:
    1. Un valor d'empenyiment màxim superior a 400 N (aconseguit sense instal·lar) amb exclusió dels motors d'ús civil certificat, amb un valor d'empenyiment màxim superior a 8.890 N (aconseguit sense instal·lar), i

2. Consum específic de combustible de  $0,15 \text{ Kg N}^{-1} \text{ hr}^{-1}$  o inferior (a potència màxima contínua al nivell del mar i en condicions estàtiques i normalitzades);
- b. Motors dissenyats o modificats per als sistemes inclosos a l'article 1A o 19A2, sigui quin sigui el seu empenyiment o consum específic de combustible.

Nota:

*Els motors inclosos a l'article 3A1 poden ser exportats com a part d'una aeronau tripulada o en quantitats apropiades per a peces de recanvi per a una aeronau tripulada.*

- 3A2 Els motors estatoreactors (<ramjet>)/estatoreactors de combustió supersònica (<scramjet>)/pulsoreactors (<pulse jet>)/de 'cicle combinat', inclosos els dispositius reguladors de la combustió, i els components dissenyats especialment per a aquests, utilitzables en els sistemes inclosos en els articles 1A o 19A2.

Nota tècnica:

*A l'article 3A2 els 'motors de cicle combinat' són els motors que utilitzen dos o més cicles dels tipus de motors següents: motors de turbina de gas (turboreactor, turbohèlix, <turbofan> i turboeix), estatoreactors (<ramjet>), estatoreactors de combustió supersònica (<scramjet>), pulsoreactors (<pulse jet>), motors de detonació per impulsos (<PDE>), motor coet (propulsants líquid/sòlid i híbrids).*

- 3A3 Les carcasses de motors de coets, components per a 'aïllament' i toveres per a aquests, utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A o 19A1.

Nota tècnica:

*A l'article 3A3 l'"aïllament' que es pretén aplicar als components de motors de coets, és a dir, la carcassa, entrades de tovera, tancament de carcassa, inclou capes de goma composta, tractada o semitractada, que contingui un material aïllant o refractari. Pot estar incorporat, també, com a botes o aletes d'alleugeriment de tensió.*

Nota:

*Per a material d'"aïllament' a granel o en forma de fulls vegeu l'article 3C2.*

- 3A4 Els mecanismes d'etapes, els mecanismes de separació i les interetapes per a aquests, utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A.
- 3A5 Els sistemes de control de propulsants líquids i en lletades (inclosos els oxidants) i els components dissenyats especialment per a aquests, utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A, dissenyats o modificats per funcionar en ambients amb vibracions de més de 10 g RMS entre 20 Hz i 2 kHz.

Notes:

1. Les úniques servovàlvules i bombes incloses a l'article 3A5 són les següents:
  - a. Servovàlvules dissenyades per a un cabal de 24 litres per minut o superior, a una pressió absoluta de 7.000 kPa (1.000 psi) o superior, que tinguin un temps de resposta de l'actuador inferior a 100 ms;

b. Bombes, per a propulsants líquids, amb una velocitat de rotació de l'eix igual o superior a 8.000 rpm o amb pressió de descàrrega igual o superior a 7.000 kPa (1.000 psi).

2. Els sistemes i components inclosos a l'article 3A5 poden ser exportats com a peces d'un satèl·lit.

3A6 Els motors híbrids per a coets i els components dissenyats especialment per a aquests, utilitzables en els sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2.

3A7 Coixinets de boles radials que tinguin totes les toleràncies especificades d'acord amb l'ISO 492 Classe de tolerància 2 (o <ANSI/ABMA Std 20 Tolerance Class ABEC-9> o altres de nacionals equivalents), o superior i que tinguin totes les característiques següents:

- a. Un diàmetre de buit del cercol interior entre 12 i 50 mm;
- b. Un diàmetre exterior del cercol exterior entre 25 i 100 mm; i
- c. Una amplada entre 10 i 20 mm.

3A8 Contenedors per a propulsants líquids dissenyats especialment per als propulsants sotmesos a control per l'article 4C o altres propulsants líquids utilitzats en els sistemes inclosos a l'article 1A1.

3A9 'Sistemes de motor turbohèlix' dissenyats especialment per als sistemes inclosos en els articles 1A2 o 19A2, i components dissenyats especialment per a aquests, amb una potència màxima superior a 10 kW (aconseguida sense instal·lar en condicions estàndard a nivell del mar), excepte motors amb certificació civil.

Nota tècnica:

Per al propòsit de l'article 3A9, un 'sistemes de motor turbohèlix' incorpora tot el següent:

- a. Motors turboeix; i
- b. Sistema de transmissió de potència per transferir la potència a l'hèlix.

3B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

3B1 "Mitjans de producció" dissenyats especialment per als equips o els materials inclosos en els articles 3A.1, 3A.2, 3A.3, 3A.4, 3A.5, 3A.6, 3A.8, 3A.9 o 3C.

3B2 "Equips de producció" dissenyats especialment per als equips o els materials inclosos en els articles 3A.1, 3A.2, 3A.3, 3A.4, 3A.5, 3A.6, 3A.8, 3A.9 o 3C.

3B3 Les màquines de conformació per estiratge (<flow-forming machines>) i els components dissenyats especialment per a aquestes, que:

- a. D'acord amb les especificacions tècniques del fabricant, puguin ser equipades amb unitats de control numèric o controlades per ordinador, encara que no estiguin equipades amb aquestes unitats al seu lliurament, i
- b. Amb més de dos eixos que puguin ser coordinats simultàniament per a control de contornejament.



Nota:

Aquest article no inclou les màquines que no són utilitzables en la "producció" d'equips i components per a propulsió (per exemple: carcasses de motors) per als sistemes inclosos a l'article 1A.

Nota tècnica:

Les màquines que combinin les funcions de conformació per rotació i per estiratge (<spin-forming> i <flow-forming>) es consideren de conformació per estiratge a propòsit d'aquest article.

### 3C MATERIALS

- 3C1 'Folre protector' utilitzable per a carcasses de motors de coets dels sistemes inclosos a l'article 1A o dissenyats especialment per als sistemes inclosos en els articles 19A1 o 19A2.

Nota tècnica:

A l'article 3C1 el 'folre protector' apropiat per a la interfície d'unió entre el propulsant sòlid i la cambra, o l'aïllant, és usualment una dispersió de materials refractaris o aïllants tèrmics en una base polímer líquida, p.e., polibutadiè amb grups terminals hidroxílics (HTPB) carregats amb carboni, o un altre polímer amb agents de tractament com ara additius per ser atomitzats o col·locats per tires a l'interior de la carcassa.

- 3C2 Material d'"aïllament" a granel utilitzable per a carcasses de motors de coets dels sistemes inclosos a l'article 1A o dissenyats especialment per als sistemes inclosos en els articles 19A1 o 19A2.

Nota tècnica:

A l'article 3C2 l'"aïllament" que es pretén aplicar als components de motors de coets, és a dir, la carcassa, entrades de tovera, tancament de carcassa, inclou capes de goma composta, tractada o semittractada, que contingui un material aïllant o refractari. Pot estar incorporat, també, com a botes o aletes d'alleugeriment de tensió incloses a l'article 3A3.

### 3D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

- 3D1 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels "mitjans de producció" i les màquines de conformació per estiratge inclosos en els articles 3B1 o 3B3.

- 3D2 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels equips inclosos en els articles 3A1, 3A2, 3A4, 3A5, 3A6 o 3A9.

Notes:

1. L'"equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels motors inclosos a l'article 3A1 pot ser exportat com a part d'una aeronau tripulada o com a "equip lògic" (programari) de recanvi per a aquesta.
2. L'"equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels sistemes de control del propulsant inclosos a l'article 3A5 pot ser exportat com a part d'un satèl·lit o com a "equip lògic" (programari) de recanvi per a aquest.

3D3 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per al "desenvolupament" dels equips inclosos en els articles 3A2, 3A3 o 3A4.

3E TECNOLOGIA

3E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" d'equips, materials o "equip lògic" (programari) inclosos en els articles 3.A.1, 3.A.2, 3.A.3, 3.A.4, 3.A.5, 3.A.6, 3.A.9, 3B, 3C o 3D.

## **CATEGORIA II**

### **ARTICLE 4 PROPULSANTS, CONSTITUENTS QUÍMICS I PRODUCCIÓ DE PROPULSANTS.**

4A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

Cap.

4B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

4B1 "Equips de producció", i components dissenyats especialment per a aquests, per a la "producció", manipulació o assajos d'acceptació dels propulsants líquids o dels seus constituents descrits a l'article 4C.

4B2 "Equips de producció", diferents dels inclosos a l'article 4B3, i components especialment dissenyats per a aquests, per a la producció, manipulació, mescla, tractament, modelatge, premsatge, mecanització, extrusió o assaig d'acceptació dels propulsants sòlids o de constituents de propulsants descrits a l'article 4C.

4B3 Equips segons s'indica, i components dissenyats especialment per a aquests:

- a. Mescladores per lots proveïdes per a mescla en buit a la banda de zero a 13,326 kPa i amb capacitat de control de temperatura en la cambra de mescla i que tinguin:
  1. Una capacitat volumètrica total de 110 litres o més; i
  2. Almenys un eix mesclador/pastador descentrat.
- b. Mescladores contínues proveïdes per a mescla en buit a la banda de zero a 13,326 kPa i amb capacitat de control de temperatura en la cambra de mescla i que tinguin qualsevol dels que segueixen:
  1. Dos o més eixos mescladors/pastadors; o
  2. Un eix rotatori únic que oscil·la i que tingui dents/pales pastadores en l'eix i també dins de la carcassa de la cambra de mescla.
- c. Molins d'energia fluida utilitzable per moldre o triturar les substàncies incloses a l'article 4C.
- d. "Equip de producció" de pols metàl·lica utilitzable per a la "producció", en un ambient controlat, de materials esfèrics o atomitzats inclosos en els subarticles 4C2c, 4C2d o 4C2e.

Nota:

*El subarticle 4B3d inclou:*

- a. *Generadors de plasma (raig d'arc d'alta freqüència) utilitzable per a l'obtenció de pols metàl·lica esfèrica o dipositada catòdicament amb l'organització del procés en un ambient d'aigua-argó;*
- b. *Equip d'electroexplosió utilitzable per a l'obtenció de pols metàl·lica esfèrica o dipositada catòdicament amb l'organització del procés en un ambient d'aigua-argó;*
- c. *Equip utilitzable per a la "producció" de pols esfèrica d'alumini mitjançant la polvorització d'un material fos en un mitjà inert (per exemple nitrogen).*

Notes:

1. *Les úniques mescladores per lot, mescladores contínues utilitzables per a propulsants sòlids o constituents de propulsants incloses a l'article 4C, i molins d'energia fluida sotmesos a control per l'article 4B, són els inclosos a l'article 4B3.*
2. *Els "equips de producció" de les formes de pols metàl·lica no inclosos en el subarticle 4B3d han de ser avaluats d'acord amb l'article 4B2.*

## 4C MATERIALS

4C1 Propulsants compostos i propulsants compostos modificats de doble base.

4C2 Substàncies carburants, segons s'indica:

- a. Hidrazina (CAS 302-01-2) amb una concentració de més del 70%;
- b. Derivats de la hidrazina segons s'indica:
  1. Monometilhidrazina (MMH) (CAS 60-34-4);
  2. Dimetilhidrazina asimètrica (UDMH) (CAS 57-14-7);
  3. Mononitrat d'hidrazina;
  4. Trimetilhidrazina (CAS 1741-01-1);
  5. Tetrametilhidrazina (CAS 6415-12-9);
  6. N,N dialilhidrazina;
  7. Alilhidrazina (CAS 7422-78-8);
  8. Dihidrazina etilè;
  9. Dinitrat de monometilhidrazina;
  10. Nitrat de dimetilhidrazina asimètrica;
  11. Azida d'hidrazini (CAS 14546-44-2);
  12. Azida de dimetilhidrazini;

13. Dinitrat d'hidrazini;
14. Diimido àcid oxàlic dihidrazina (CAS 3457-37-2);
15. Nitrat de 2-hidroxietilhidrazina (HEHN);
16. Perclorat d'hidrazini (CAS 27978-54-7);
17. Diperclorat d'hidrazini (CAS 13812-39-0);
18. Nitrat de metilhidrazina (MHN);
19. Nitrat de dietilhidrazina (DEHN);
20. Nitrat de tetrazina 3,6-dihidrazina (DHTN);

Nota tècnica:

Nitrat de tetrazina 3,6-dihidrazina és també esmentat com a nitrat 1,4-dihidrazina

- c. Pols esfèrica d'alumini (CAS 7429-90-5) amb una granulometria amb diàmetre uniforme inferior a  $200 \times 10^{-6}$  m (200 micres) i un contingut en pes d'alumini del 97% o més, si almenys el 10% del pes total està fet de partícules inferiors a 63 micres, d'acord amb la norma ISO 2591:1988 o equivalents nacionals com ara JIS Z8820;

Nota tècnica:

Una mida de partícula de 63 micres (ISO R-565) correspon a una mida (tamís) 250 (Tyler) o una mida (tamís) 230 (ASTM estàndard E-11)

- d. Zircóni (CAS 7440-67-7), beril·li (CAS 7440-41-7), magnesi (CAS 7439-95-4) i aliatges d'aquests amb una mida de partícula inferior a  $60 \times 10^{-6}$  m (60 micres), ja sigui esfèrica, atomitzada, esferoidal, en flocs o mòlta, que continguin el 97% en pes, o més, de qualsevol dels metalls esmentats abans;

Nota tècnica:

El contingut natural d'hafni (CAS 7440-58-6) en el zirconi (típicament del 2% al 7%) es compta amb el zirconi.

- e. Bor (CAS 7440-42-8) i aliatges de bor amb una mida de partícules inferior a  $60 \times 10^{-6}$  m (60 micres), ja sigui esfèrica, atomitzada, esferoidal, en flocs o mòlta, que continguin el 85% en pes, o més;
- f. Materials d'elevada densitat energètica, utilitzables en els sistemes inclosos en els articles 1A o 19A, segons s'indica:
  1. Combustibles mesclats que incorporin tant combustibles sòlids com líquids, com el bor semifluid, que tinguin una densitat d'energia per massa igual o superior a  $40 \times 10^6$  joules/kg.
  2. Altres combustibles d'elevada densitat energètica i additius de combustibles (per exemple; cubà, solucions iòniques, JP-10) que tinguin una densitat d'energia per volum de  $37.5 \times 10^9$  J/m<sup>3</sup> o superior, mesurada a 20°C i a una atmosfera de pressió (101,325 kPa).

Nota:

*El subarticle 4C2f2 no sotmet a control els combustibles fòssils refinats ni biocombustibles produïts a partir de vegetals, inclosos combustibles certificats per a ús civil en aviació, tret que hagin estat especialment formulats per als sistemes inclosos en els articles 1A o 19A.*

4C3 Oxidants/carburants, segons s'indica:

Perclorats, clorats o cromats mesclats amb metalls en pols o altres components de combustibles de gran energia.

4C4 Substàncies oxidants, segons s'indica:

a. Substàncies oxidants que poden ser usades en motors de coets de propulsants líquids, segons s'indica:

1. Triòxid de dinitrogen (CAS 10544-73-7);
2. Diòxid de nitrogen (CAS 10102-44-0)/tetròxid de dinitrogen (CAS 10544-72-6);
3. Pentòxid de dinitrogen (CAS 10102-03-1);
4. 'Òxids de nitrogen mesclats' (ONM);
5. Àcid nítric vermell fumant inhibít (IRFNA) (CAS 8007-58-7);
6. Compostos del fluor i un o més d'altres halògens, oxigen o nitrogen.

Nota:

*El subarticle 4C4a6 no sotmet a control el trifluorur de nitrogen ( $NF_3$ ) (CAS 7783-54-2) en estat gasós no utilitzable per a aplicacions en míssils.*

Nota tècnica:

*Els 'òxids de nitrogen mesclats' (ONM) són solucions d'òxid nítric en tetròxid de dinitrogen/diòxid de dinitrogen ( $N_2O_4/NO_2$ ) que poden ser usats en sistemes de míssils. Hi ha una gamma de composicions que poden ser denotades com a ONMi o ONMij on i i j són enters que representen el percentatge d'òxid nítric en la mescla (per exemple, ONM3 conté el 3% d'òxid nítric, ONM25 el 25% d'òxid nítric. Un límit màxim és l'ONM40 amb el 40% en pes).*

b. Substàncies oxidants que es poden usar en motors de coets de propulsants sòlids, segons s'indica:

1. Perclorat amònic (AP) (CAS 7790-98-9);
2. Dinitramida amònica (ADN) (CAS 140456-78-6);
3. Nitroamines (ciclotetrametilè-tetranitramina (HMX) (CAS 2691-41-0); ciclotrimetilè-trinitramina (RDX) (CAS 121-82-4);
4. Nitroformat d'hidrazini (HFN) (CAS 20773-28-8)
5. 2,4,6,8,10,12-Hexanitrohexaazaisowurtizane (CL-20) (CAS 135285-90-4);

4C5 Substàncies polímeres, segons s'indica:

- a. Polibutadiè amb grups terminals carboxílics (incloent-hi polibutadiè amb grups terminals *carboxyl* o *carboxilyc*) (CTPB);
- b. Polibutadiè amb grups terminals hidroxílics (incloent-hi polibutadiè amb grups terminals *hidroxyl* o *hidroxilyc*) (HTPB);
- c. Glicidil azida polímera (GAP);
- d. Polibutadiè-àcid acrílic (PBAA);
- e. Polibutadiè-àcid acrílic-acrilonitril (PBAN);
- f. Politetrahidrofurà polietilè glicol (TPEG).

Nota tècnica:

*El politetrahidrofurà polietilè glicol (TPEG) és un copolímer en bloc del poli 1,4-butadienol i el polietilè glicol (PEG).*

4C6 Altres additius i agents per a propulsants, segons s'indica:

- a. Agents d'enllaç, segons s'indica:
  1. Òxid tris (1-(2-metil) azirínidil) fosfina (MAPO) (CAS 57-39-6);
  2. 1, 1', 1''-Trimesoil-tris (2-etilaziridina) (HX-868, BITA) (CAS 7722-73-8);
  3. Tepanol (HX-878), producte de la reacció de tetraetilenopentamina, acrilonitril i glicidol (CAS 68412-46-4);
  4. Tepan (HX-879), producte de la reacció de tetraetilenopentamina i acrilonitril (CAS 68412-45-3);
  5. Amides d'aziridina polifuncionals amb suport isoftàlic, trimèsic, isocianúric, o trimetiladípica que continguin a més el grup 2-metil o 2-etil aziridina.

*Nota:*

*El subarticle 4C6a5 inclou:*

1. 1,1'-Isoftaloil-bis (2-metilaziridina) (HX-752) (CAS 7652-64-4);
2. 2,4,6-tris(2-etil-1-aziridina)-1,3,5-triazina (HX-874) ;
3. 1,1'-trimetiladipoylbis (2-etilaziridina) (HX-877) (CAS 71463-62-2);.

b. Catalitzadors curadors de la reacció, segons s'indica:

1. Trifenil bismut (TPB) (CAS 603-33-8).

c. Modificadors de la velocitat de combustió, segons s'indica:

1. Carborans, decarborans, pentaborans i derivats d'aquests.
2. Derivats del ferrocè, segons s'indica:
  - a. Catocè (CAS 37206-42-1);

- b. Etilferrocè (CAS 1273-89-8);
- c. Propilferrocè (CAS 1273-89-8);
- d. N-butil-ferrocè (CAS 31904-29-7);
- e. Pentilferrocè (CAS 1274-00-6);
- f. Diciclopentilferrocè (CAS 20773-28-8);
- g. Dicicloexilferrocè;
- h. Dietilferrocè (CAS 1273-97-8);
- i. Dipropilferrocè;
- j. Dibutilferrocè (CAS 1274-08-4);
- k. Diexilferrocè (CAS 93894-59-8);
- l. Acetilferrocens;
- m. Àcids carboxílics de ferrocè;
- n. Butacè (CAS 125856-62-4);
- o. Altres derivats del ferrocè utilitzables com a modificadors de la velocitat de combustió en coets.

Nota:

*El subarticle 4C6c2o no sotmet a control els derivats del ferrocè que contenen un grup funcional aromàtic de sis carbonis unit a la molècula de ferrocè.*

- d. Èsters de nitrat i plastificadors nitratat, segons s'indica:
  - 1. Trietilè glicol dinitrat (TEGDN) (CAS 111-22-8);
  - 2. Trimetiloletà trinitrat (TMETN) (CAS 3032-55-1);
  - 3. 1, 2, 4-butanotriol trinitrat (BTTN) (CAS 6659-60-5);
  - 4. Dietilè glicol dinitrat (DEGDN) (CAS 693-21-0);
  - 5. 4,5 diazidometil-2-metil-1, 2, 3-triazole (iso- DAMTR);
  - 6. Plastificadors basats en nitratoetilnitramina (NENA), segons s'indica
    - a. Metil-NENA (CAS 17096-47-8);
    - b. Etil-NENA (CAS 85068-73-1);
    - c. Butil-NENA (CAS 82486-82-6);

- 7. Plastificadors basats en dinitropropil, segons s'indica:
    - a. Bis (2,2-dinitropropil) acetal (BDNPA) (CAS 5108-69-0);
    - b. Bis (2,2-dinitropropil) formal (BDNPF) (CAS 5917-61-3);
  - e. Estabilitzadors, segons s'indica:
    - 1. 2-nitrodifenilamina (CAS 119-75-5);
    - 2. N-metil-p-nitroanilina (CAS 100-15-2).
- 4D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)
- 4D1 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels equips inclosos a l'article 4B per a la "producció" i maneig dels materials inclosos a l'article 4C.
- 4E TECNOLOGIA
- 4E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips o materials inclosos a l'article 4B i 4C.

## **CATEGORIA II**

### **ARTICLE 5**

No s'utilitza.

## **CATEGORIA II**

### **ARTICLE 6** **PRODUCCIÓ DE MATERIALS COMPOSTOS (COMPÒSITS) ESTRUCTURALS, DENSIFICACIÓ I DEPOSICIÓ PIROLÍTICA I MATERIALS ESTRUCTURALS.**

- 6A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS
- 6A1 Estructures de materials compostos (compòsits), laminats i fabricats d'aquests, dissenyats especialment per a la seva utilització en els sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2 i en els subsistemes inclosos a l'article 2A o 20A.
- 6A2 Components pirolitzats resaturats (és a dir, carboni-carboni) que compleixin tot el següent:
- a. Dissenyats per a sistemes de coets i
  - b. Utilitzables en els sistemes inclosos en els articles 1A o 19A1.
- 6B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ
- 6B1 Els equips per a la "producció" de materials compostos (compòsits) estructurals, fibres, preimpregnats o preformes, utilitzables en els sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2, segons s'indica, i els components i accessoris dissenyats especialment per a aquests:
- a. Màquines per al debanament de filaments o màquines per a la col·locació de fibres, en què els moviments per al posicionament, enrotllament i debanament de les fibres puguin estar coordinats i programats en tres eixos o més, dissenyades per fabricar estructures o laminats de materials compostos (compòsits) a partir de materials fibrosos i filamentosos; i els controls de coordinació i programació.



- b. Màquines posicionadores de cintes en què els moviments per posicionar i estendre les cintes i làmines puguin estar coordinats i programats en dos eixos o més, dissenyades per a la fabricació d'estructures de materials compostos (compòsits) per a fusellatges d'aeronaus i de missils.
- c. Màquines multidireccionals i multidimensionals de teixir o d'entrellaçar, inclosos els adaptadors i els jocs (<kits>) de modificació per teixir, entrellaçar o trenar fibres per fabricar estructures de materials compostos (<compòsits>).

Nota:

*La maquinària tèxtil que no s'hagi modificat per als usos finals damunt descrits no està inclosa en el subarticle 6B1c.*

- d. Equip dissenyat o modificat per a la producció de materials fibrosos o filamentosos, segons s'indica:
  - 1. Equip per a la conversió de fibres polimèriques (com ara el poliacrilonitril, el raíó o el policarbosilà) inclosa una provisió especial per a tensar la fibra durant l'escalfament;
  - 2. Equip de dipòsit per vapor d'elements o compostos sobre substrats filamentosos escalfats;
  - 3. Equip per a la filatura en humit de ceràmiques refractàries (com l'òxid d'alumini).
- e. Equip dissenyat o modificat per al tractament especial de les superfícies de les fibres o per produir preimpregnats (<prepregs>) i preformats, incloent-hi els corrons, els tensors, els equips de revestiment i de tall i les matrius tipus <clicker>.

Nota:

*Exemples dels components i accessoris per a les màquines incloses a l'article 6B1 són els motllos, mandrins, matrius, dispositius i utilitatge per al premsat de preformació, el tractament, el modelatge, la sinterització o l'enllaç d'estructures de materials compostos (<compòsits>), laminats i fabricats d'aquestes.*

- 6B2 Les toveres dissenyades especialment per als processos inclosos a l'article 6E3.
- 6B3 Premses isostàtiques que tinguin totes les característiques següents:
  - a. Pressió de treball màxima de 69 MPA o superior;
  - b. Dissenyades per aconseguir i mantenir un ambient termal controlat de 600°C o superior; i
  - c. Que tinguin una capacitat de la cambra amb un diàmetre interior de 254 mm o superior.
- 6B4 Forns de deposició química de vapors dissenyats o modificats per a la densificació de materials compostos (compòsits) carboni-carboni.
- 6B5 Equips i controls de processos, diferents dels inclosos en els articles 6B3 o 6B4, dissenyats o modificats per a la densificació i la pirolisi d'estructures de compòsits per a toveres de coets i puntes d'ogiva de vehicles de reentrada.

## 6C MATERIALS

- 6C1 Productes de fibra preimpregnats (<prepregs>), impregnats en resina i els productes de fibra preformats, revestits de metall, per als productes inclosos a l'article 6A1, fabricats o bé amb una matriu orgànica o de metall, utilitzant reforços fibrosos o filamentosos que tinguin una 'resistència específica a la tracció' superior a  $7,62 \times 10^4$  m i un 'mòdul específic' superior a  $3,18 \times 10^6$  m.

Nota:

*Les úniques fibres preimpregnades (<prepregs>), impregnades en resina, incloses a l'article 6C1 són aquelles que fan servir resines amb una temperatura de transició vítria (Tg), després de tractada, que excedeixi 145°C segons determina la norma ASTM D4065 o equivalents nacionals.*

Notes tècniques:

1. A l'article 6C1 la 'resistència específica a la tracció' és la resistència última a la tracció en  $N/m^2$  dividida pel pes específic en  $N/m^3$ , mesurada a una temperatura de  $(296 \pm 2)K$  ( $(23 \pm 2)^\circ C$ ) i una humitat relativa de  $(50 \pm 5)\%$ .
  2. A l'article 6C1 el 'mòdul específic' és el mòdul de Young en  $N/m^2$  dividit pel pes específic en  $N/m^3$ , mesurada a una temperatura de  $(296 \pm 2)K$  ( $(23 \pm 2)^\circ C$ ) i una humitat relativa de  $(50 \pm 5)\%$ .
- 6C2 Materials pirolitzats resaturats (és a dir, carboni-carboni) que compleixin tot el que segueix:
- a. Dissenyats per a sistemes de coets i
  - b. Utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A o el subarticle 19A1.
- 6C3 Grafits de granulometria volumètrica fina, amb una densitat aparent d'almenys 1,72 gr/cc mesurada a 15°C i que tinguin una mida de partícula de  $100 \times 10^{-6}$  m (100 micres) o inferior, utilitzables per a toveres de coets i puntes d'ogiva per a vehicles de reentrada, amb els quals es puguin manufacturar els productes següents:
- a. Cilindres que tinguin un diàmetre de 120 mm o superior i una longitud de 50 mm o superior;
  - b. Tubs que tinguin un diàmetre interior de 65 mm o superior i un gruix de la paret de 25 mm o superior i una longitud de 50 mm o superior; o
  - c. Blocs que tinguin una mida de 120 mm x 120 mm x 50 mm o superior.
- 6C4 Grafits pirolítics o grafits fibrosos reforçats, utilitzables en toveres de coets i puntes d'ogiva per a vehicles de reentrada utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A o el subarticle 19A1.
- 6C5 Materials compostos (compòsits) ceràmics (amb constant dielèctrica inferior a 6 en qualsevol freqüència des de 100 MHz a 100 GHz), per a utilització en radoms de míssils utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A o el subarticle 19A1.
- 6C6 Materials de carbur de silici segons s'indica:
- a. Ceràmica reforçada-inexcitada de carbur de silici de dimensions mecanitzables utilitzable per a puntes d'ogiva utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A o el subarticle 19A1.

- b. Materials compostos (compòsits) ceràmics de carbur de silici reenforçats que es puguin utilitzar en puntes d'ogiva, vehicles de reentrada, <flaps> de toveres, que es puguin utilitzar en els sistemes inclosos a l'article 1A o el subarticle 19A1.

6C7 Materials per a la fabricació de components de míssils en els sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2, segons s'indica:

- a. Tungstè i aliatges en la forma de partícules amb un contingut de tungstè del 97% en pes o superior, i amb una mida de partícula de  $50 \times 10^{-6}$  m (50 micres) o inferior;
- b. Molibdè i aliatges en la forma de partícules amb un contingut de molibdè del 97% en pes o superior, i amb una mida de partícula de  $50 \times 10^{-6}$  m (50 micres) o inferior;
- c. Materials de tungstè en forma de sòlid que tinguin totes les característiques següents:
  - 1. Qualsevol de les composicions següents:
    - a. Tungstè i aliatges amb un contingut de tungstè del 97% en pes o superior;
    - b. Tungstè infiltrat amb coure amb un contingut de tungstè del 80% en pes o superior; o
    - c. Tungstè infiltrat amb plata amb un contingut de tungstè del 80% en pes o superior; i
  - 2. Capaç de ser mecanitzat en qualsevol dels productes següents:
    - a. Cilindres d'un diàmetre de 120 mm o superior i una longitud de 50 mm o superior;
    - b. Tubs d'un diàmetre interior de 65 mm o superior i un gruix de paret de 25 mm o superior i una longitud de 50 mm o superior; o
    - c. Blocs d'una mida de 120 mm x 120 mm x 50 mm o més gran.

6C8 Acers martensítics envellits amb una càrrega de trencament per tracció d' $1,5 \times 10^9$  Pa o superior, mesurada a 20°C, en la forma de fulls, planxes o canonades amb un gruix de la paret o de la planxa igual o inferior a 5.0 mm i utilitzables en els sistemes inclosos a l'article 1A o el subarticle 19A1.

Nota tècnica:

*Els acers martensítics són aliatges de ferro que es caracteritzen generalment per un elevat contingut de níquel, molt baix de carboni i per l'ús d'elements substitutius o precipitats per produir reforçament i enduriment per envelliment de l'aliatge.*

6C9 Acer inoxidable dúplex estabilitzat al titani (<Ti-DSS>) utilitzable en els sistemes inclosos a l'article 1A o el subarticle 19A1 i que tinguin tot el que segueix:

- a. Totes les característiques següents:
  - 1. Que contingui el 17,0-23,0 per cent en pes de cromo i 4,5-7,0 per cent en pes de níquel;
  - 2. Que tingui un contingut de titani superior al 0,10 per cent, en pes, i

3. Una microestructura ferrítica-austenítica (també denominada microestructura a dues fases) de la qual almenys el 10 per cent és austenítica en volum (d'acord amb la norma ASTM E-1181-87 o equivalents nacionals), i

b. Qualsevol de les formes següents:

1. Lingots o barres que tinguin una mida de 100 mm o més en cada dimensió,
2. Fulls que tinguin una amplada de 600 mm o més i un gruix de 3 mm o menys, o
3. Tubs que tinguin un diàmetre exterior de 600 mm o més i un gruix de la paret de 3 mm o menys.

6D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

6D1 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels equips inclosos a l'article 6B1.

6D2 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per als equips inclosos en els articles 6B3, 6B4 i 6B5.

6E TECNOLOGIA

6E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips, materials o de l'"equip lògic" (programari) inclosos en els articles 6A, 6B, 6C o 6D.

6E2 "Dades tècniques" (incloses les condicions de processament) i procediments per a la regulació de la temperatura, les pressions o l'ambient en autoclaus o en hidroclaus, quan s'utilitzin per a la producció de materials compostos (compòsits) o materials compostos (compòsits) parcialment processats, utilitzables per als equips o materials inclosos en els articles 6A o 6C.

6E3 "Tecnologia" per produir materials derivats pirolíticament formats en un motllo, mandrí o un altre substrat a partir de gasos precursors que es descomponguin entre 1.300°C i 2.900°C de temperatura a pressions de 130 Pa (1 mm Hg) a 20 kPa (150 mm Hg) inclosa la "tecnologia" per a la composició de gasos precursors, cabals i els programes i paràmetres de control de processos.

**CATEGORIA II**

**ARTICLE 7**

No s'utilitza.

**CATEGORIA II**

**ARTICLE 8**

No s'utilitza.

## CATEGORIA II

### ARTICLE 9 INSTRUMENTACIÓ, NAVEGACIÓ I GONIOMETRIA

#### 9A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

- 9A1 Sistemes integrats d'instruments de vol que inclouen giroestabilitzadors o pilots automàtics, dissenyats o modificats per a la seva utilització en els sistemes inclosos a l'article 1A, o els subarticles 19A1 o 19A2 i components dissenyats especialment per a aquests.
- 9A2 Compassos giroastronòmics i altres dispositius que deriven la posició o l'orientació per mitjà del seguiment automàtic dels cossos celestes o satèl·lits, i components dissenyats especialment per a aquests.
- 9A3 Acceleròmetres lineals, dissenyats per a utilització en sistemes de navegació inercial o en sistemes de guiatge de tot tipus, utilitzables en els sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2, i que tinguin totes les característiques següents, i els components dissenyats especialment per a aquests:
- 'Repetibilitat' del 'factor d'escala' inferior (millor) que 1.250 ppm; i
  - 'Repetibilitat' del 'biaix' (<bias>) inferior (millor) que 1.250 micro g.

#### Nota:

*L'article 9A3 no sotmet a control els acceleròmetres dissenyats especialment i desenvolupats com sensors per a <mesura mentre perfora> (<Measurement While Drilling> (<MWD>)) per a la seva utilització en operacions de servei de perforació de pous.*

#### Notes tècniques:

- El 'biaix' (<bias>) es defineix com la sortida de l'acceleròmetre quan no se li aplica cap acceleració.
  - El 'factor d'escala' es defineix com la raó entre el canvi a la sortida respecte al canvi a l'entrada.
  - La mesura del 'biaix' (<bias>) i del 'factor d'escala' es refereix a una desviació típica d'un sigma respecte a un calibratge fix, sobre un període d'un any.
  - La 'repetibilitat' es defineix d'acord amb l'estàndard IEEE 528-2001 segons s'indica: 'L'acord més fidel entre mesures repetides de la mateixa variable sota les mateixes condicions de funcionament quan ocorren canvis en les condicions o períodes no operatius entre les mesures'.
- 9A4 Tot tipus de giroscopis utilitzables en els sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2 amb una 'estabilitat' de l'índex de deriva' taxada en menys de 0,5° (1 sigma o RMS) per hora en un medi ambient d'1 g, i components dissenyats especialment per a aquests.

#### Notes tècniques:

- Es defineix l'índex de deriva' com la component de la sortida de giroscopi que és funcionalment independent de l'entrada i s'expressa com una taxa angular. (IEE STD 528-2001 paràgraf 2.56)

2. *Es defineix l'estabilitat com una mesura de la facultat d'un mecanisme específic o coeficient del resultat per romandre invariant quan s'exposi a condicions fixes d'operació. (Aquesta definició no s'aplica a l'estabilitat dinàmica o servoestabilitat) (IEE STD 528-2001, paràgraf 2.247)*

9A5 Acceleròmetres o giroscopis de qualsevol tipus, dissenyats per ser utilitzats en sistemes de navegació inercial o en sistemes de guiatge de tot tipus, especificats per funcionar a nivells d'acceleració superiors a 100 g, i components dissenyats especialment per a aquests.

Nota:

*L'article 9A5 no inclou els acceleròmetres dissenyats per mesurar vibracions o xocs.*

9A6 Equip inercial o d'un altre tipus en el qual s'utilitzin acceleròmetres inclosos en els articles 9A3 o 9A5 o giroscopis inclosos en els articles 9A4 o 9A5 i sistemes que portin incorporats aquests equips, i components dissenyats especialment per a aquests.

9A7 'Sistemes de navegació integrats', dissenyats o modificats per als sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2 i capaços de proporcionar una exactitud navegacional de 200m <CEP> o inferior.

Nota tècnica:

*Un 'sistema de navegació integrat' típicament incorpora tots els components següents:*

- a. *Un dispositiu de mesura inercial (per exemple, un sistema de referència de rumb i actitud, una unitat de referència inercial o un sistema inercial de navegació);*
- b. *Un o més sensors externs utilitzats per actualitzar la posició i/o la velocitat, periòdicament o contínuament durant tot el vol (per exemple, receptors per a navegació per satèl·lit, altímetres radar, i/o radar Doppler); i*
- c. *Equip lògic (programari) i equip físic (maquinari) d'integració.*

*N.B. Per a "equip lògic" (programari) d'integració vegeu l'article 9D4.*

9A8 Sensors magnètics per a rumb triaxial que tinguin totes les característiques següents, i components dissenyats especialment per a aquests:

- a. *Compensació d'inclinació interna en els eixos de capcineig (+/- 90 graus) i balanceig (+/- 180 graus);*
- b. *Capaços de proporcionar una exactitud azimutal millor que (inferior a) 0,5 grau rms a latituds de +/- 80 graus, referenciades en el camp magnètic local; i*
- c. *Dissenyats o modificats per ser integrats en sistemes de navegació i control de vol.*

Nota:

*Els sistemes de navegació i control de vol inclosos a l'article 9A8 inclouen els giroestabilizadors, els pilots automàtics i els sistemes de navegació inercial.*

9B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

9B1 "Equips de producció", i altres equips d'assaig, calibratge i alineació, diferents dels inclosos a l'article 9B2, dissenyats o modificats per ser utilitzats amb els equips inclosos a l'article 9A.

Nota:

*Els equips inclosos a l'article 9B1 inclouen els següents:*

a. *Per als equips giroscòpics làser, el següent equip utilitzat per caracteritzar els miralls, que tingui un llindar de precisió igual o superior al següent:*

1. *Difusímetre (10 ppm);*
2. *Reflectòmetre (50 ppm);*
3. *Rugosímetre (5 àngstroms);*

b. *Per a altres equips inercials:*

1. *Comprovador d'unitat de mesura inercial (mòdul <IMU>);*
2. *Comprovador de plataforma <IMU>;*
3. *Dispositiu de manipulació d'elements estables <IMU>;*
4. *Dispositiu d'equilibri de plataforma <IMU>;*
5. *Estació d'assaig de sintonització giroscòpica;*
6. *Estació d'equilibri dinàmic giroscòpic;*
7. *Estació d'assaig del rodatge del motor de giroscopis;*
8. *Estació d'evacuació i càrrega de giroscopis;*
9. *Mecanismes de centrifugació per a demora giroscòpica;*
10. *Estació d'alineació de l'eix d'acceleròmetres;*
11. *Estació d'assaig d'acceleròmetres.*

9B2 Equips, segons s'indica:

a. Màquines per equilibrar (<balancing machines>) que tinguin totes les característiques següents:

1. No siguin capaces d'equilibrar rotors/conjunts que tinguin una massa superior a 3 kg;
2. Capaces d'equilibrar rotors/conjunts a velocitats superiors a 12.500 rpm;
3. Capaces de corregir el desequilibri en dos plans o més; i
4. Capaces d'equilibrar fins a aconseguir un desequilibri residual específic de 0,2 g mm K<sup>-1</sup> de la massa del rotor;

b. Caps indicadors (<indicator heads>) (de vegades coneguts com a instrumentació d'equilibratge) dissenyats o modificats per a ús amb màquines incloses en el subarticle 9B2a;

- c. Simuladors de moviments/taules de velocitat (<rate tables>) (equip capaç de simular moviments) que tinguin totes les característiques següents:
1. Dos eixos o més;
  2. Que hagin estat dissenyats o modificats per incorporar-hi anells lliscants o dispositius integrats sense contacte capaços de transferir corrent elèctric, senyal d'informació o les dues coses; i
  3. Que tinguin qualsevol de les característiques següents:
    - a. Per a qualsevol eix que tinguin totes les característiques següents:
      1. Capaç de velocitats de 400°/s o més, o 30°/s o menys; i
      2. Una resolució de velocitat igual o inferior a 6°/s i una exactitud igual o inferior a 0,6°/s;
    - b. Que tinguin en les pitjors condicions una estabilitat de velocitat igual o millor (inferior) que més o menys 0,05% com a valor mitjà sobre 10° o més; o
    - c. Una "exactitud" de posicionament igual o millor (millor) que 5";
- d. Taules de posicionament (<positioning tables>) (equip capaç d'un posicionament rotatori precís en qualsevol eix) que tinguin les característiques següents:
1. Dos eixos o més; i
  2. Una "exactitud" de posicionament igual o inferior (millor) a 5";
- e. Centrífugues capaces d'impartir acceleracions superiors a 100 g i que hagin estat dissenyades o modificades per incorporar-hi anells lliscants o dispositius integrats sense contacte capaços de transferir corrent elèctric, senyal d'informació o les dues coses.

Notes:

1. *Les úniques màquines per equilibrar (<balancing machines>), caps indicadors (<indicator heads>), simuladors de moviments, taules de velocitat (<rate tables>), taules de posicionament (<positioning tables>) i centrífugues incloses a l'article 9 són les especificades en el subarticle 9B2.*
2. *El subarticle 9B2a no sotmet a control les màquines per equilibrar dissenyades o modificades per a equips dentals o altres equips mèdics.*
3. *Els subarticles 9B2c i 9B2d no sotmeten a control les taules rotatòries dissenyades o modificades per a màquines eina o per a equips mèdics.*
4. *Les taules de velocitat (<rate tables>) no controlades pel subarticle 9B2c i que ofereixin les característiques d'una taula de posicionament (<positioning table>) s'han d'avaluar d'acord amb el subarticle 9B2d.*
5. *L'equip que té les característiques especificades en el subarticle 9B2d i que també té les característiques especificades en el subarticle 9B2c ha de ser tractat com a equip especificat en el subarticle 9B2c.*
6. *Els simuladors de moviments/taules de velocitat inclosos a l'article 9B2c estan sotmesos a control amb independència que, en el moment de l'exportació, portin incorporats o no anells lliscants o dispositius integrats sense contacte.*



7. *Les centrífugues incloses a l'article 9B2e estan sotmeses a control amb independència que, en el moment de l'exportació, portin incorporats o no anells lliscants o dispositius integrats sense contacte.*

9C MATERIALS

Cap.

9D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

- 9D1 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels equips inclosos en els articles 9A o 9B.
- 9D2 "Equip lògic" (programari) d'integració per als equips inclosos a l'article 9A1.
- 9D3 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment per als equips inclosos a l'article 9A6.
- 9D4 "Equip lògic" (programari) d'integració, dissenyat o modificat per als 'sistemes de navegació integrats' inclosos a l'article 9A7.

*Nota:*

*Una forma comuna d'"equip lògic" (programari) d'integració utilitza filtratge Kalman.*

9E TECNOLOGIA

- 9E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips o de l'"equip lògic" (programari) inclosos en els articles 9A, 9B o 9D.

*Nota:*

*L'equip o l'"equip lògic" (programari) inclosos en els articles 9A o 9D pot ser exportat com a part d'una aeronau tripulada o d'un satèl·lit, vehicle terreny, vaixell o submarí, o equips de prospecció geofísica, o en quantitats apropiades per ser utilitzat com a peces de recanvi per a aquestes aplicacions.*

## **CATEGORIA II**

### **ARTICLE 10**      **CONTROL DE VOL**

10A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

- 10A1 Sistemes de control de vol hidràulics, mecànics, electroòptics o electromecànics (inclosos els sistemes de control de vol <fly by wire>) dissenyats o modificats per als sistemes inclosos a l'article 1A.
- 10A2 Equips de control d'altitud dissenyats o modificats per als sistemes inclosos a l'article 1A.
- 10A3 Servovàlvules de control de vol dissenyades o modificades per als sistemes inclosos en els articles 10A1 o 10A2, i dissenyades o modificades per operar en un ambient de vibració superior a 10 g rms entre 20 Hz i 2 kHz.

Nota:

*Els sistemes, equips o vàlvules inclosos a l'article 10A es poden exportar com a peces d'aeronaus tripulades o de satèl·lits, o en quantitats apropiades per ser utilitzades com a peces de recanvi per a aeronaus tripulades.*

10B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

10B1 Equips d'assaig, calibratge i alineació, dissenyats especialment per als equips inclosos a l'article 10A.

10C MATERIALS

Cap.

10D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

10D1 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels equips inclosos en els articles 10A o 10B.

Nota:

*L"equip lògic" (programari) inclòs a l'article 10D1 es pot exportar com a part d'aeronaus tripulades o de satèl·lits, o en quantitats apropiades per ser utilitzades com a peces per al recanvi d'aeronaus tripulades.*

10E TECNOLOGIA

10E1 "Tecnologia" de disseny per a la integració de fusellatge de vehicles aeris, sistema de propulsió i superfícies de control de sustentació, dissenyada o modificada per als sistemes inclosos a l'article 1A o 19A2, amb la finalitat d'optimitzar la prestació aerodinàmica durant el règim de vol d'un vehicle aeri no tripulat.

10E2 "Tecnologia" de disseny per a la integració de les dades de control de vol, guiatge i propulsió en un sistema de gestió de vol, dissenyada o modificada per als sistemes inclosos en els articles 1A o 19A1, per a l'optimització de la trajectòria del sistema de coet.

10E3 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips o de l"equip lògic" (programari) inclosos en els articles 10A, 10B o 10D.

## **CATEGORIA II**

### **ARTICLE 11**      **AVIÒNICA**

11A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

11A1 Sistemes de radar i radar làser, inclosos els altímetres, dissenyats o modificats per a la seva utilització en els sistemes inclosos a l'article 1A.

Nota tècnica:

*Els sistemes de radar làser incorporen tècniques especialitzades per a la transmissió, exploració, recepció i processament de senyals, per a la utilització de làsers mesuradors de distància per eco, goniometria i discriminació de blancs mitjançant característiques de localització, velocitat radial i reflexió en els blancs.*

- 11A2 Sensors passius per determinar el rumb en relació amb fonts electromagnètiques específiques (equips radiogoniomètrics) o amb les característiques del terreny, dissenyats o modificats la seva utilització en els sistemes inclosos a l'article 1A.
- 11A3 Equips receptors per al Sistema de Posicionament Global per Satèl·lit (SPGS; per exemple, <Global Positioning System> (<GPS>), <GLONASS> o Galileu), que tinguin qualsevol de les característiques següents, i els components dissenyats especialment per a aquests:
- Dissenyats o modificats per a la seva utilització en els sistemes inclosos a l'article 1A; o
  - Dissenyats o modificats per a aplicacions aerotransportades i que compleixin qualsevol dels punts següent:
    - Que siguin capaços de proporcionar informació per a la navegació a velocitats superiors a 600 m/s;
    - Que utilitzin desxifratge, dissenyat o modificat per a serveis militars o governamentals, per obtenir accés a dades/senyals SPGS segurs; o
    - Estiguin dissenyats especialment per utilitzar característiques antipertorbació (per exemple, antenes de nuls direccionables o antenes direccionables electrònicament) per funcionar en un ambient de contramesures actives o passives.

*Nota:*

*Els subarticles 11A3b2 i 11A3b3 no sotmeten a control l'equip dissenyat per a serveis SPGS comercials, civils o de seguretat de la vida (per exemple, integritat de les dades, seguretat del vol).*

- 11A4 Conjunts i components electrònics, dissenyats o modificats per a la seva utilització en els sistemes inclosos en els articles 1A o 19A, i dissenyats especialment per a usos militars i que operin a temperatures superiors a 125°C.

Notes:

- Els equips inclosos a l'article 11A inclouen els següents:*
  - Equips d'aixecament topogràfic;*
  - Equips d'aixecament cartogràfic i de correlació (tant digitals com analògics);*
  - Equips de radar de navegació Doppler;*
  - Equips d'interferometria passiva;*
  - Equips sensors d'imatges (tant actius com passius);*
- Els equips inclosos a l'article 11A es poden exportar com a part d'aeronaus tripulades o de satèl·lits o en quantitats apropiades per ser utilitzats com a peces de recanvi per a aeronaus tripulades.*

11B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

Cap.

11C MATERIALS

Cap.

11D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

11D1 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels equips inclosos en els articles 11A1, 11A2 o 11A4.

11D2 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment per a la "utilització" dels equips inclosos en l'article 11A3.

11E TECNOLOGIA

11E1 "Tecnologia" de disseny per a la protecció de subsistemes d'aviònica i elèctrics contra els riscos d'impuls electromagnètic (<EMP>) i d'interferència electromagnètica (<EMI>) procedents de fonts externes, segons s'indica:

- a. "Tecnologia" de disseny per a sistemes de protecció;
- b. "Tecnologia" de disseny per a la configuració de circuits i subsistemes elèctrics endurits (<hardened>);
- c. "Tecnologia" de disseny per a la determinació dels criteris d'enduriment (<hardening>) del que s'ha esmentat.

11E2 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips o de l'"equip lògic" (programari) inclosos en els articles 11A o 11D.

## CATEGORIA II

### ARTICLE 12 SUPORT AL LLANÇAMENT

12A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

12A1 Aparells i dispositius dissenyats o modificats per al maneig, control, activació i llançament dels sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2.

12A2 Vehicles dissenyats o modificats per al transport, maneig, control, activació i llançament dels sistemes inclosos en l'article 1A.

12A3 Gravímetres, mesuradors de gradient de gravetat, i components dissenyats especialment per a aquests, dissenyats o modificats per a ús aerotransportat o marítim, i que tinguin una precisió estàtica o operativa de  $7 \times 10^{-6} \text{ m/s}^2$  (0,7 miligal·lis) o més, amb un temps d'estabilització igual o inferior a dos minuts, utilitzables per als sistemes inclosos en l'article 1A.

12A4 Equips de telemesurament i telecontrol, inclòs l'equip terrestre, dissenyats o modificats per als sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2.

Notes:

- 1 *L'article 12A4 no sotmet a control els equips dissenyats o modificats per a vehicles aeris tripulats o satèl·lits.*
- 2 *L'article 12A4 no sotmet a control l'equip terrestre dissenyat o modificat per a aplicacions marines o terrestres.*
- 3 *L'article 12A4 no sotmet a control l'equip dissenyat per a serveis de navegació global per sistemes de satèl·lits (<GNSS>) comercials, civils o de seguretat de la vida (per exemple, integritat de les dades o seguretat en vol).*

12A5 Sistemes de seguiment de precisió, utilitzables per als sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2, segons s'indiquen:

- a. Sistemes de seguiment que utilitzin un convertidor de codis instal·lat al coet o al vehicle aeri no tripulat, conjuntament amb referències terrestres o mesuraments en temps real de la posició i velocitat en vol;
- b. Radars de mesurament de distància, inclosos els equips associats de seguiment òptics/infrarojos amb totes les capacitats següents:
  1. Resolució angular millor que 1,5 miliradians;
  2. Abast de 30 km o superior amb una resolució d'abast millor que 10 m RMS; i 4
  4. Resolució de velocitat millor que 3 m/s.

12A6 'Bateries tèrmiques' dissenyades o modificades per als sistemes inclosos en l'article 1A, o els subarticles 19A1 o 19A2.

Nota:

*El subarticle 12A6 no sotmet a control les bateries tèrmiques dissenyades especialment per a sistemes de coets o vehicles aeris no tripulats que no són capaços d'un "abast" igual o superior a 300 km.*

Nota tècnica:

*'Bateries tèrmiques' són bateries d'un sol ús que contenen una sal sòlida inorgànica no conductora com a electròlit. Aquestes bateries incorporen un material piroelèctric que, quan s'inflama, fon l'electròlit i activa la bateria.*

12B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

Cap.

12C MATERIALS

Cap.

12D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

12D1 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels equips inclosos en l'article 12A1.

12D2 Equip lògic (programari) que processa, després del vol, dades enregistrades per a determinació de la posició del vehicle durant la seva trajectòria, dissenyat especialment o modificat per als sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2.

12D3 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels equips inclosos en els articles 12A4 o 12A5, utilitzable per als sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2.

12E TECNOLOGIA

12E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips o de l'"equip lògic" (programari) inclosos en els articles 12A o 12D.

**CATEGORIA II**

**ARTICLE 13**      **ORDINADORS**

13A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

13A1 Ordinadors analògics i digitals o analitzadors diferencials digitals dissenyats o modificats per ser utilitzats en els sistemes inclosos en l'article 1A, que tinguin qualsevol de les característiques següents:

- a. Especificats per a funcionament continu des de temperatures inferiors a -45°C fins a temperatures superiors a 55°C; o
- b. Dissenyats per a ús en condicions severes (<ruggedized>) o "endurits contra la radiació".

13B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

Cap.

13C MATERIALS

Cap.

13D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

Cap.

13E TECNOLOGIA

13E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips inclosos en l'article 13A.

*Nota:*

*Els equips inclosos en l'article 13 es poden exportar com a part d'aeronaus tripulades o de satèl·lits, o en quantitats apropiades per ser utilitzats com a peces de recanvi per a aeronaus tripulades.*

**CATEGORIA II**

**ARTICLE 14**      **CONVERTIDORS ANALOGICODIGITALS**

14A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

14A1 Convertidors analogicodigitals, utilitzables en els sistemes inclosos en l'article 1A, que tinguin qualsevol de les característiques següents:

- a. Dissenyats amb especificacions militars per a condicions severes (<ruggedized>); o

- b. Dissenyats o modificats per a ús militar i que siguin d'un dels tipus següents:
  - 1. "Microcircuits" convertidors analogicodigitals que estiguin "endurits contra la radiació" o que tinguin totes les característiques següents:
    - a. Una quantificació corresponent a 8 bits o més quan es codifiqui en el sistema binari;
    - b. Especificats per operar a la banda des de temperatures inferiors a -54°C a superiors a 125°C; i
    - c. Hermèticament segellats, o
  - 2. Circuits impresos o mòduls, convertidors analogicodigitals, de senyal d'entrada elèctric amb totes les característiques següents:
    - a. Una quantificació corresponent a 8 bits o més quan es codifiqui en el sistema binari;
    - b. Especificats per operar a la banda des de temperatures inferiors a -45°C a superiors a 55°C; i
    - c. Que incorporin "microcircuits" inclosos en el subarticle 14A1b1.

14B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

Cap.

14C MATERIALS

Cap.

14D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

Cap.

14E TECNOLOGIA

14E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips inclosos en l'article 14A.

## **CATEGORIA II**

### **ARTICLE 15**      **INSTAL·LACIONS I EQUIPS D'ASSAIG**

15A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

Cap.

15B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

15B1 Equips d'assaig de vibració, utilitzables per als sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2, o en els subsistemes inclosos en els articles 2A o 20A, i els components per a aquests, segons s'indica:

- a. Sistemes d'assaig de vibració que utilitzin tècniques de realimentació o bucle tancat i que incorporin un controlador digital, capaços de vibrar a un sistema amb

acceleracions de 10 g RMS o més, entre 20 Hz i 2 kHz mentre imparteixen forces de 50 kN o superiors, mesurades a 'taula buida' (<bare table>);

- b. Controladors digitals, combinats amb "equip lògic" (programari) dissenyat especialment per a assaig de vibracions, amb 'amplada de banda del control en temps real' superior a 5 kHz dissenyats per a ús en sistemes d'assaig de vibració inclosos en el subarticle 15B1a;

Nota tècnica:

*En el subarticle 15B.b, 'amplada de banda del control en temps real' significa la velocitat màxima a la qual un controlador pot executar cicles complets de mostreig, processament de dades i transmissió de senyals de control.*

- c. Impulsors per a vibració (unitats agitadores), amb els amplificadors associats o sense, capaços d'impartir una força de 50 kN o superior, mesurada a 'taula buida' (<bare table>), i utilitzables en els sistemes d'assaig de vibració inclosos en el subarticle 15B1a;
- d. Estructures de suport de la peça a assajar i unitats electròniques dissenyades per combinar unitats agitadores múltiples en un sistema agitador complet capaç d'impartir una força efectiva combinada de 50 kN o superior, mesurada a 'taula buida' (<bare table>), i utilitzables en els sistemes d'assaig de vibració inclosos en el subarticle 15B1a.

Nota tècnica:

*Els sistemes d'assaig de vibració que incorporin un controlador digital són els sistemes les funcions dels quals estan parcialment o totalment controlades automàticament per senyals elèctrics emmagatzemats i codificats digitalment.*

15B2 Túnel aerodinàmic per a velocitats de Mach 0,9 o superiors, utilitzables per als sistemes inclosos en els articles 1A o 19A o en els subsistemes inclosos en els articles 2A o 20A.

15B3 Bancs i conjunts d'assaig, utilitzables per als sistemes inclosos en l'article 1A, 19A1 o 19A2 o en els subsistemes inclosos en l'article 2A o 20A, amb capacitat per manejar coets de propulsant sòlid o líquid o motors de coets, que tinguin un empenyiment superior a 68 kN d'empenyiment, o que siguin capaços de mesurar simultàniament els tres components axials d'empenyiment.

15B4 Cambres ambientals, segons s'indica, utilitzables per als sistemes inclosos en l'article 1A o 19A o en els subsistemes inclosos en l'article 2A o 20A:

- a. Cambres ambientals capaces de simular totes les condicions de vol següents:

- 1. Tenint tot el següent:

- a. Altitud igual o més gran que 15 km; o

- b. Rang de temperatures des de sota de -50°C a sobre de 125°C; i

- 2. Incorporant, o dissenyades o modificades per incorporar, una unitat de vibració o altres equips de prova de vibració per produir ambients de vibració iguals a o més grans que 10 g RMS, mesurats a 'taula buida' (<bare table>), entre 20 Hz i 2 kHz impartint forces de 5 kN o superior.



Notes tècniques:

1. El subarticle 15B4a2 descriu sistemes que són capaços de generar un ambient de vibracions amb una ona simple (p. ex. una ona sinusoidal) i sistemes capaços de generar una vibració a l'atzar en banda ampla (p. ex. espectre de potència)
2. En el subarticle 15B4a2, dissenyat o modificat significa que la cambra ambiental té connexions apropiades (p. ex. dispositius de segellat) per incorporar una unitat de vibració o un altre equip de prova de vibració com els especificats en aquest article.

b. Cambres ambientals capaces de simular totes les condicions de vol següents:

1. Ambients acústics d'un nivell de pressió sònica global de 140 dB o superior (amb referència a  $2 \times 10^{-5} \text{ N/m}^2$ ) o amb una potència de sortida especificada de 4 kW o superior; i
2. Qualsevol de les següents:
  - a. Altitud igual o més gran que 15 km; o
  - b. Rang de temperatures des de sota de  $-50^\circ\text{C}$  a sobre de  $125^\circ\text{C}$ ;

15B5 Acceleradors capaços de subministrar radiacions electromagnètiques produïdes per radiació de frenada (<bremstrahlung>) a partir d'electrons accelerats de 2 MeV o més, i equips que continguin els acceleradors esmentats, utilitzables per als sistemes inclosos en l'article 1A, 19A1 o 19A2 o en els subsistemes inclosos en l'article 2A o 20A.

Nota:

L'article 15B5 no sotmet a control l'equip dissenyat especialment per a usos mèdics.

Nota tècnica:

En l'article 15B 'taula buida' (<bare table>) significa una taula plana, o superfície, sense accessoris.

15C MATERIALS

Cap.

15D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

15D1 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" dels equips inclosos en l'article 15B, utilitzable per a l'assaig dels sistemes inclosos en els articles 1A, 19A1 o 19A2 o els subsistemes inclosos en els articles 2A o 20A.

15E TECNOLOGIA

15E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips o de l'"equip lògic" (programari) inclosos en els articles 15B o 15D.

## **CATEGORIA II**

### **ARTICLE 16**      **MODELATGE, SIMULACIÓ O INTEGRACIÓ DEL DISSENY**

#### 16A    EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

16A1    Ordinadors híbrids (combinats analògics i/o digitals), dissenyats especialment per a modelatge, simulació o integració de disseny dels sistemes inclosos en l'article 1A o els subsistemes inclosos en l'article 2A.

*Nota:*

*Aquest control només és aplicable quan l'equip se subministra amb l'"equip lògic" (programari) inclòs en l'article 16D1.*

#### 16B    EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

Cap.

#### 16C    MATERIALS

Cap.

#### 16D    EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

16D1    L'"equip lògic" (programari) dissenyat especialment per a modelatge, simulació o integració de disseny dels sistemes inclosos en l'article 1A o els subsistemes inclosos en els articles 2A o 20A.

*Nota tècnica:*

*El modelatge inclou en particular l'anàlisi aerodinàmica i termodinàmica dels sistemes.*

#### 16E    TECNOLOGIA

16E1    "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips o de l'"equip lògic" (programari) inclosos en els articles 16A o 16D.

## **CATEGORIA II**

### **ARTICLE 17 SIGIL**

#### 17A    EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

17A1    Dispositius per a les observacions reduïdes com ara la reflectivitat al radar, les firmes ultraviolades/infraroges i les firmes acústiques (és a dir, la tecnologia de sigil), per a aplicacions utilitzables en els sistemes inclosos en els articles 1A o 19A o els subsistemes inclosos en els articles 2A o 20A.

#### 17B    EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

17B1    Sistemes dissenyats especialment per al mesurament de la secció transversal radar (<RCS>), utilitzables en els sistemes inclosos en l'article 1A o els subarticles 19A1 o 19A2 o en els subsistemes inclosos en l'article 2A.

17C MATERIALS

17C1 Materials per a les observacions reduïdes com ara la reflectivitat al radar, les firmes ultraviolades/infraroges i les firmes acústiques (és a dir, la tecnologia de sigil), per a aplicacions utilitzables en els sistemes inclosos en els articles 1A o 19A o els subsistemes inclosos en l'article 2A.

Notes:

- 1 *L'article 17C1 inclou els materials estructurals i els revestiments (incloses les pintures), dissenyats especialment per reduir o ajustar la reflectivitat o emissivitat als espectres de microones, infrarojos o ultraviolat.*
- 2 *L'article 17C1 no sotmet a control els revestiments (incloses les pintures) quan s'utilitzin especialment per al control tèrmic de satèl·lits.*

17D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

17D1 L"equip lògic" (programari) dissenyat especialment per a les observacions reduïdes com ara la reflectivitat al radar, les firmes ultraviolades/infraroges i les firmes acústiques (és a dir, la tecnologia de sigil), per a aplicacions utilitzables en els sistemes inclosos en els articles 1A o 19A o els subsistemes inclosos en l'article 2A.

Nota:

*L'article 17D1 inclou l"equip lògic" (programari) dissenyat especialment per a les anàlisis de reducció de firmes.*

17E TECNOLOGIA

17E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips, materials o de l"equip lògic" (programari) inclosos en els articles 17A, 17B, 17C o 17D.

Nota:

*L'article 17E1 inclou les bases de dades dissenyades especialment per a les anàlisis de reducció de firmes.*

## CATEGORIA II

### ARTICLE 18      PROTECCIÓ ALS EFECTES NUCLEARS

18A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

18A1 "Microcircuits" "endurits contra la radiació" utilitzables en la protecció de sistemes de coets i vehicles aeris no tripulats, contra efectes nuclears (per exemple, impuls electromagnètic (<EMP>), raigs X i efectes tèrmics i explosius combinats), i utilitzables per als sistemes inclosos en l'article 1A.

18A2 'Detectors' dissenyats especialment o modificats per a la protecció de sistemes de coets i vehicles aeris no tripulats, contra efectes nuclears (per exemple, impuls electromagnètic (<EMP>), raigs X i efectes tèrmics i explosius combinats), i utilitzables per als sistemes inclosos en l'article 1A.

Nota tècnica:

*Un 'detector' es defineix com un dispositiu mecànic, elèctric, òptic o químic que automàticament identifica i registra o emmagatzema un estímul, com ara un canvi ambiental de pressió o temperatura, un senyal elèctric o electromagnètic o la radiació d'un material radioactiu. S'hi inclouen dispositius que detecten operació o fallada per una sola vegada.*

- 18A3 Radoms dissenyats per resistir un xoc tèrmic combinat de més de  $4,184 \times 10^6 \text{ Jm}^2$  acompanyat per una sobrepressió de pic superior a 50 kPa, utilitzables en la protecció de sistemes de coets i vehicles aeris no tripulats, contra efectes nuclears (per exemple, impuls electromagnètic (<EMP>), raigs X i efectes tèrmics i explosius combinats), i utilitzables per als sistemes inclosos en l'article 1A.
- 18B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ
- Cap.
- 18C MATERIALS
- Cap.
- 18D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)
- Cap.
- 18E TECNOLOGIA
- 18E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips inclosos en l'article 18A.

**CATEGORIA II**

**ARTICLE 19 ALTRES SISTEMES DE LLIURAMENT COMPLETS**

- 19A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS
- 19A1 Els sistemes complets de coets (inclosos els sistemes de míssils balístics) no inclosos en l'article 1A1, capaços d'un "abast" igual o superior a 300 km.
- 19A2 Els sistemes complets de vehicles aeris no tripulats (inclosos els sistemes de míssils de creuer, els avions blanc no tripulats i els avions de reconeixement no tripulats), no inclosos en l'article 1A2, capaços d'un "abast" igual o superior a 300 km.
- 19A3 Sistemes complets de vehicles aeris no tripulats, no inclosos en els articles 1A2 o 19A2, i que tinguin tot el següent:
- a. Que tinguin tot el següent:
1. Una capacitat de control de vol i de navegació autònoma; o
  2. Capacitat de vol controlat fora de la visió directa d'un operador humà; i

b. Que tinguin tot el següent:

1. Que incorpori un sistema/mecanisme dispensador d'aerosols amb una capacitat superior a 20 litres; o
2. Dissenyats o modificats per incorporar un sistema/mecanisme dispensador d'aerosols amb una capacitat superior a 20 litres.

Nota:

*L'article 19A3 no sotmet a control els aeromodels, dissenyats especialment per a competició o esbarjo.*

Notes tècniques:

1. *Un aerosol consisteix en material en partícules o líquids, diferents dels components per a combustibles, derivats o additius, com a part de la "càrrega útil" per ser dispersats a l'atmosfera. Són exemples d'aerosols els pesticides per fumigar collites i productes químics secs per sembrar als núvols.*
2. *Un sistema/mecanisme dispensador d'aerosols conté tots els dispositius (mecànics, elèctrics, hidràulics, etc.) que són necessaris per a l'emmagatzematge i la dispersió d'un aerosol a l'atmosfera. S'hi inclou la possibilitat de la injecció de l'aerosol al vapor d'escapament de la combustió i al corrent de les hèlixs.*

19B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

Cap.

19C MATERIALS

Cap.

19D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

19D1 "Equip lògic" (programari) que coordini la funció de més d'un subsistema, dissenyat especialment o modificat per a la seva "utilització" en els sistemes inclosos en els articles 19A1 o 19A2.

19E TECNOLOGIA

19E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips inclosos en els articles 19A1 o 19A2.

**CATEGORIA II**

**ARTICLE 20 ALTRES SUBSISTEMES COMPLETS**

20A EQUIPS, CONJUNTS I COMPONENTS

20A1 Els subsistemes complets, segons s'indica:

- a. Les etapes individuals de coets, no incloses en l'article 2A1, utilitzables en els sistemes inclosos en l'article 19A.

- b. Els motors per a coets de propulsant sòlid o líquid, no inclosos en l'article 2A1, utilitzables en els sistemes inclosos en l'article 19A, que tinguin una capacitat total d'empenyiment de  $8,41 \times 10^5$  N s o superior, però inferior a  $1,1 \times 10^6$  N s.

20B EQUIPS D'ASSAIG I DE PRODUCCIÓ

20B1 "Mitjans de producció" dissenyats especialment per als subsistemes inclosos en l'article 20A.

20B2 "Equips de producció" dissenyats especialment per als subsistemes inclosos en l'article 20A.

20C MATERIALS

Cap.

20D EQUIP LÒGIC (PROGRAMARI)

20D1 "Equip lògic" (programari) dissenyat especialment o modificat per als sistemes inclosos en l'article 20B1.

20D2 "Equip lògic" (programari), no inclòs a l'article 2D2, dissenyat especialment o modificat per a la "utilització" de motors per a coets inclosos en el subarticle 20A1b.

20E TECNOLOGIA

20E1 "Tecnologia", d'acord amb la Nota general de tecnologia, per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" dels equips o de l'"equip lògic" (programari) inclosos en els articles 20A, 20B o 20D.

**ANNEX II. RELACIÓ D'ALTRE MATERIAL**

a. Les armes de foc, així com les seves peces, components i municions, definides a l'article 3 de la Resolució 55/255 de l'Assemblea General de Nacions Unides, per la qual s'aprova el Protocol contra la fabricació i el tràfic il·licits d'armes de foc, les seves peces, components i municions, que complementa la Convenció de les Nacions Unides contra la Delinqüència Organitzada Transnacional, que no estiguin incloses a l'annex I.1, articles 1, 2 i 3 de la Relació de material de defensa.

Nota: Aquest subarticle no sotmet a control les peces i els components no essencials d'armes de foc ni les armes d'avantcàrrega que siguin rèpliques d'armes antigues, d'acord amb l'esmentada definició.

b. Visors i mires, telescòpics o d'intensificació de llum o imatge, per a armes de foc.

Nota: Aquest subarticle no sotmet a control els visors i mires telescòpics no intensificadors de llum o imatge, dissenyats especialment per a armes que utilitzin municions amb casquet de percussió no central, que no siguin totalment automàtiques, ni les que disposin d'una capacitat de càrrega limitada a quatre cartutxos.

c. Artificis generadors, projectors, emissors o dispensadors de fums, gasos, "agents antiavalots" o substàncies incapacitants.

Nota: Aquest subarticle no sotmet a control els cartutxos per a pistoles de senyalització.

d. Llançadors dels elements descrits en l'apartat c anterior.

Nota 1: Aquest subarticle inclou els dispositius per al llançament de projectils antiavalots i d'artificis fumigens i lacrimògens (trabucs) que, per al seu funcionament, necessiten ser acoblats a un arma de foc o de projecció per gas, encara que aquesta no estigui sotmesa a control.

Nota 2: Aquest subarticle no sotmet a control les pistoles de senyalització.

e. Equips de llum i so provocadors d'atordiment, per al control de disturbis.

f. Vehicles per al control de disturbis amb alguna de les característiques següents:

1. Sistemes per produir descàrregues elèctriques.
2. Sistemes per dispensar substàncies incapacitants.
3. Sistemes per dispensar agents antiavalots.
4. Canons d'aigua.

g. Manilles normals.

Manilles normals són les que tenen una dimensió total inclosa la cadena, mesurada des de la vora externa d'un puny a la vora externa de l'altre puny, compresa entre 150 i 280 mm en posició tancada i que no han estat modificades per causar dolor o sofriment.

Els materials inclosos en aquesta relació no contenen els sotmesos a control en el Reglament (CE) núm. 1236/2005 del Consell, de 27 de juny de 2005, sobre el comerç de determinats productes que es poden utilitzar per aplicar la pena de mort o infligir tortura o altres tractes o penes cruels, inhumans o degradants. En virtut de l'article 7 de l'esmentat Reglament referent a mesures nacionals, en el qual es permet que un Estat membre mantingui la prohibició d'exportar determinats productes, continua en vigor la prohibició de l'exportació o expedició de grillons per a peus i cadenes per a cintura a què es refereix la disposició addicional dotzena de la Llei 24/2001, de 27 de desembre, de mesures fiscals, administratives i de l'ordre social.

## **ANNEX III. LLISTES D'ARMES DE GUERRA, ALTRE MATERIAL I PRODUCTES I TECNOLOGIES DE DOBLE ÚS SOTMESOS A CONTROL QUANT A LA IMPORTACIÓ I/O INTRODUCCIÓ**

### **ANNEX III.1. LLISTA D'ARMES DE GUERRA**

*Nota:* Els termes que apareixen entre cometes (") en aquest annex estan definits en el denominat Apèndix de definicions dels termes utilitzats a l'annex I 1, a l'annex II i a l'annex III 1.

#### **1. ARMES DE FOC AMB UN CALIBRE DE 12,7 MM (0,50 POLZADES) O INFERIOR, SEGONS S'INDICA:**

- a. Metralladores, fusells, subfusells i carrabines.
  1. De calibre 12,7 mm que utilitzin munició amb beina de ranura en el culot i no de pestanya o de vora en el mateix lloc.
  2. Que utilitzin els següents calibres: (5,45x39,5), (5,56x45 o el seu equivalent 0,223), (7,62x39) i (7,62x51 OTAN).

*N.B.:* No es consideren armes de guerra les armes de repetició que utilitzin munició de tipus 0,308 Winchester de bala expansiva o munició de tipus 7,62x39 de bala expansiva, per a caça major.

- b. Les armes de foc automàtiques no compreses a l'apartat a. anterior.
- c. Armes de canó d'ànima llisa dissenyades especialment per a ús militar.

#### **2. ARMES O ARMAMENT DE CALIBRE SUPERIOR A 12,7 MM (0,50 POLZADES), LLANÇADORS I ELS SEUS SISTEMES ENTRENADORS, SEGONS S'INDICA:**

Peces d'artilleria, canons, obusos, morters, armes contracarro, canons sense retrocés, llançaprojectils, llançagranades, llançacoets, llançamíssils, llançaflames i material militar per a llançament de fums i gasos.

*N.B.:* No es consideren armes de guerra les armes de calibre superior a 12,7 mm i inferior de 20 mm que no utilitzin munició amb beina de ranura en el culot.

#### **3. MUNICIONS I CÀRREGUES PER A LES ARMES INDICADES EN ELS ARTICLES 1 I 2 DE LA PRESENT LLISTA I ELS COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTES.**

#### **4. BOMBES, TORPEDES, GRANADES, COETS, MINES, MÍSSILS, CÀRREGUES DE PROFUNDITAT, CÀRREGUES DE DEMOLICIÓ, DISSENYATS O MODIFICATS PER A ÚS MILITAR, I ELS COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS.**

#### **5. SISTEMES DE VIGILÀNCIA I OBSERVACIÓ I DE PUNTERIA, GUIATGE I DE DIRECCIÓ DE TIR DISSENYATS O MODIFICATS PER A ÚS MILITAR, SEGONS S'INDICA, I ELS COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

- a. Visors i mires d'armes.
- b. Ordinadors de bombardeig.
- c. Equips de radar.
- d. Equips de telecomandament.



- e. Binocles (inclosos els de visió nocturna).
- f. Cambres de formació d'imatge d'infrarojos o tèrmica.
- g. Telèmetres.
- h. Equip de punteria per a canons.
- i. Sistemes de control per a armes.

**6. CARROS DE COMBAT I ALTRES VEHICLES TERRENYS DISSENYATS O MODIFICATS PER A ÚS MILITAR I ELS COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

**7. AGENTS TOXICOLÒGICS I PRECURSORS QUÍMICS SEGONS S'INDIQUEN:**

*N.B.: Els números CAS s'adjunten com a exemples. No cobreixen tots els productes químics i mescles inclosos en aquesta llista.*

- a. Agents biològics, químics i radioactius "adaptats per a utilització en guerra". Inclou els següents:
  - 1. Agents nerviosos per a la guerra química:
    - a. Alquil (metil, etil, n-propil o isopropil)-fosfonofluoridats d'O-alquil (iguals o inferiors a C<sub>10</sub> incloent-hi els cicloalquils), com ara:  
Sarin (GB): metilfosfonofluoridat d'O-isopropil (CAS 107-44-8); i  
Soman (GD): metilfosfonofluoridat d'O-pinacolil (CAS 96-64-0);
    - b. N, N-dialquil (metil, etil, n-propil o isopropil) fosforamidocianidats d'O-alquil (iguals o inferiors a C<sub>10</sub>), incloent-hi els cicloalquils, com ara:  
Tabun (GA): N, N-dimetilfosforamidocianidat d'O-etil (CAS 77-81-6);
    - c. Alquil (metil, etil, n-propil o isopropil) fosfonotiolats d'O-alquil (iguals o inferiors a C<sub>10</sub> incloent-hi els cicloalquils) i de S-2-dialquil (metil, etil, n-propil o isopropil)-aminoetil i les seves sals alquilades i protonades, com ara:  
VX: Metil fosfonotiolat d'O-etil i de S-2-diisopropilaminoetil (CAS 50782-69-9).
  - 2. Agents vesicants per a guerra química:
    - a. Mostasses de sofre, com ara:  
Clorometilsulfur de 2-cloroetil (CAS 2625-76-5);  
Sulfur de bis (2-cloroetil) (CAS 505-60-2);  
Bis (2-cloroetilti) metà (CAS 63869-13-6);  
1, 2-bis (2-cloroetilti) età (CAS 3563-36-8);  
1, 3-bis (2-cloroetilti)-n-propà (CAS 63905-10-2);  
1, 4-bis (2-cloroetilti)-n-butà (CAS 142868-93-7);  
1, 5-bis (2-cloroetilti)-n-pentà (CAS 142868-94-8);  
Bis (2-cloroetiltiometil) èter (CAS 63918-90-1);  
Bis (2-cloroetiltioetil) èter (CAS 63918-89-8).
    - b. Lewisites, com ara:  
2-clorovinildicloroarsina (CAS 541-25-3);  
Tris (2-clorovinil) arsina (CAS 40334-70-1);  
Bis (2-clorovinil) cloroarsina (CAS 40334-69-8);
    - c. Mostasses nitrogenades, com ara:  
HN1: bis (2-cloroetil) etilamina (CAS 538-07-8);  
HN2: bis (2-cloroetil) metilamina (CAS 51-75-2);  
HN3: tris (2-cloroetil) amina (CAS 555-77-1);
  - 3. Agents incapacitants per a la guerra química, com ara:  
Benzilat de 3-quinuclidinil (BZ) (CAS 6581-06-2);

4. Agents defolians per a la guerra química, com ara:
  - a. Butil 2-clor-4-fluorfenoxiacetat (LNF);
  - b. Àcid 2, 4, 5-triclorofenoacètic mesclat amb àcid 2, 4-diclorofenoacètic (agent taronja).
- b. Precursors binaris d'agents per a la guerra química i precursors claus, segons s'indiquen:
  1. Difluorurs d'alquil (metil, etil, n-propil o isopropil) fosfonil, com ara:  
DF: Difluorur de metilfosfonil (CAS 676-99-3).
  2. Fosfonit d'O-alquil (H igual a o inferior que C<sub>10</sub>, incloent-hi el cicloalquil) O-2- dialquil (metil, etil, n-propil o isopropil) aminoetil alquil (metil, etil n-propil o isopropil) i corresponents sals alquilades i protonades, com ara:  
QL: Metilfosfonit d'O-etil-2-di-isopropilaminoetil (CAS 57856-11-8);
  3. Clorosarín: Metilfosfonocloridat d'O-isopropil (CAS 1445-76-7);
  4. Clorosoman: Metilfosfonocloridat d'O-pinacolil (CAS 7040-57-5).
8. **VAIXELLS DE GUERRA, EQUIPS NAVALS ESPECIALITZATS I ELS COMPONENTS MODIFICATS O DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS.**
9. **"AERONAUS" DE GUERRA (INCLOSOS ELS VEHICLES AERIS NO TRIPULATS UAV), EQUIP RELACIONAT I ELS COMPONENTS MODIFICATS O DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS.**
10. **SISTEMES D'ARMES D'ENERGIA DIRIGIDA, SEGONS S'INDICA, I ELS COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**
  - a. Sistemes "làser" dissenyats especialment per destruir un objectiu o fer avortar la missió d'un objectiu.
  - b. Sistemes de feixos de partícules capaces de destruir un objectiu o fer avortar la missió d'un objectiu.
  - c. Sistemes de radiofreqüència (RF) de gran potència capaces de destruir un objectiu o de fer avortar la missió d'un objectiu.
11. **SATÈL·LITS MILITARS I ELS COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS.**
12. **EQUIPS I SISTEMES DE GUERRA ELECTRÒNICA, INCLOENT-HI XIFRATGE, <CHAFF> I BENGALS, I ELS COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS.**

**Nota:** Els termes utilitzats en aquesta llista s'han d'entendre d'acord amb la definició que en fan la relació de material de defensa (RMD) i el Reglament d'armes.

#### **ANNEX III.2. ALTRE MATERIAL SOTMÈS A CONTROL EN LA IMPORTACIÓ**

- a. Les armes de foc, així com les seves peces, components i municions, definides a l'article 3 de la Resolució 55/255 de l'Assemblea General de Nacions Unides, per la qual s'aprova el Protocol contra la fabricació i el tràfic il·licits d'armes de foc, les seves peces, components i municions, que complementa la Convenció de les Nacions Unides contra la Delinqüència Organitzada Transnacional, que no estiguin incloses en l'annex III.1, articles 1, 2 i 3 de la llista d'armes de guerra.

*N.B.: No estan sotmeses a control les peces i components no essencials d'armes de foc ni les armes d'avantcàrrega que siguin rèpliques d'armes antigues, d'acord amb l'esmentada definició.*

- b. Els visors i mires per a armes de foc de l'apartat a) anterior, telescòpics o d'intensificació de llum o imatge, excepte els de la 1a generació, així com els de formació d'imatge per infrarojos o tèrmica.

*N.B.: Aquest article no sotmet a control els visors òptics (telescòpics) de fins a 4x per a les armes d'aquest annex III.2.*

- c. Els equips de visió nocturna, diferents dels que figuren en el punt b) anterior, dotats amb tubs intensificadors d'imatge, excepte els de la 1a generació, i els de formació d'imatge d'infrarojos o tèrmica.

## ANNEX III.3. LLISTES DE PRODUCTES I TECNOLOGIES DE DOBLE ÚS SOTMESOS A CONTROL EN LA IMPORTACIÓ I/O INTRODUCCIÓ

### LLISTA DE PRODUCTES NUCLEARS DE DOBLE ÚS INCLOSOS EN LA CONVENCIÓ SOBRE LA PROTECCIÓ FÍSICA DELS MATERIALS NUCLEARS

a. "Urani natural" en forma de metall, aliatge, compost químic o concentrat, així com qualsevol altre material que en contingui.

Nota: no se sotmeten a control quatre grams o menys d'urani natural quan estiguin continguts en un element sensor d'un instrument.

b. "Materials físsils especials"

Nota: no se sotmeten a control quatre grams efectius o menys de materials físsils especials quan estiguin continguts en un element sensor d'un instrument.

### SUBSTÀNCIES QUÍMIQUES QUE ESTAN INCLOSES EN LES LLISTES 1, 2 I 3 DE LA CONVENCIÓ DE 13 DE GENER DE 1993 SOBRE LA PROHIBICIÓ DEL DESENVOLUPAMENT, LA PRODUCCIÓ, L'EMMAGATZEMATGE I L'ÚS D'ARMES QUÍMIQUES I SOBRE LA SEVA DESTRUCCIÓ

#### LLISTA 1.

- a. Ricina (CAS 9009-86-3)
- b. Saxitoxina (CAS 35523-89-8)

#### LLISTA 2.

- a. Substàncies químiques tòxiques:
  1. Amiton: fosfortiolat d'O,O-dietil S-[2-(dietilamino) etil] (CAS 78-53-5) i sals alquilades o protonades corresponents;
  2. PFIB: 1,1,3,3,3-pentafluor-2-(trifluorometil)-1-propè (CAS 382-21-8);
  3. VEGEU LA LLISTA D'ARMES DE GUERRA PEL QUE FA A BZ: Benzilat de 3-quinuclidinil (CAS 6581-06-2);
- b. Precursors:
  4. Substàncies químiques diferents de les incloses a la Llista d'armes de guerra, que continguin un àtom de fòsfor en enllaç amb un grup metil, etil, n-propil o isopropil, però no en altres àtoms de carboni.  
Ex.: Diclorur de metilfosfonil (CAS 676-97-1)  
Metilfosfonat de dimetil (CAS 756-79-6)  
Excepció: Fonofos: Etilfosfonotiolotionat d'O-etil S-fenil (CAS 944-22-9);
  5. N,N-dialquil (metil, etil, n-propil o isopropil) dihalurs fosforamidics;
  6. Dialquil (metil, etil, n-propil o isopropil)-N,N- dialquílics [metil, etil, n-propil o isopropil] fosforamidats;
  7. Triclorur d'arsènic (CAS 7784-34-1);
  8. Àcid 2,2-difenil-2-hidroxiacètic (àcid benzílic) (CAS 76-93-7);
  9. Quinuclidinol-3 (CAS 1619-34-7);
  10. Clorurs de N,N-dialquil (metil, etil, n-propil o isopropil) aminoetil-2 i sals protonades corresponents;

11. N,N-dialquil (metil, etil, n-propil o isopropil) aminoetanols-2 i sals protonades corresponents;  
Excepcions: N,N-dimetilaminoetanol (CAS 108-01-0) i sals protonades corresponents;  
N,N-dietilaminoetanol (CAS 100-37-8) i sals protonades corresponents
12. N,N-dialquil (metil, etil, n-propil o isopropil) aminoetanol-2 tiols i sals protonades corresponents;
13. Tiodiglicol: sulfur de bis (2-hidroxietil) (CAS 111-48-8);
14. Alcohol pinacòlic: 3,3-dimetilbutanol-2 (CAS 464-07-3).

**LLISTA 3.**

- a. Substàncies químiques tòxiques:
  1. Fosgen: diclorur de carbonil (CAS 75-44-5) ;
  2. Clorur de cianogen (CAS 506-77-4);
  3. Cianur d'hidrogen (CAS 74-90-8);
  4. Cloropicrina: tricloronitrometà (CAS 76-06-2).
- b. Precursors:
  5. Oxiclorur de fòsfor (CAS 10025-87-3);
  6. Triclorur de fòsfor (CAS 7719-12-2);
  7. Pentaclorur de fòsfor (CAS 10026-13-8);
  8. Fosfit trimetilic (CAS 121-45-9);
  9. Fosfit trietilic (CAS 122-52-1);
  10. Fosfit dimetilic (CAS 868-85-9);
  11. Fosfit dietilic (CAS 762-04-9);
  12. Monoclorur de sofre (CAS 10025-67-9)
  13. Diclorur de sofre (CAS 10545-99-0);
  14. Clorur de tionil (CAS 7719-09-7);
  15. Etildietanolamina (CAS 137-87-7);
  16. Metidietanolamina (CAS 105-59-9);
  17. Trietanolamina (CAS 102-71-6).

**LLISTA DE PRODUCTES DE DOBLE ÚS INCLOSOS EN LA CONVENCIO SOBRE LA PROHIBICIO DEL DESENVOLUPAMENT, LA PRODUCCIO I L'EMMAGATZEMATGE D'ARMES BACTERIOLÒGIQUES (BIOLÒGIQUES) I SOBRE LA SEVA DESTRUCCIO**

**a. Bacteris:**

*Bacillus anthracis, Brucella abortus, Brucella melitensis, Brucella suis, Burkholderia (pseudomonas) mallei, Burkholderia (pseudomonas) pseudomallei, Coxiella burnetti, Francisella tularensis, Vibrio cholerae i Yersinia pestis.*

**b. Virus:**

*D'Èbola, encefalitis equina de Veneçuela, encefalitis vector/paparra, febres hemorràgiques i febre groga, Guanarito, Hantaan, Junin, Lassa, Maburg, Machupo, Mycobacterium tuberculosis, Nipah, sàvia, verola.*

**c. Toxines:**

Botulínica, del *Clostridium perfringens*, enterotoxina B de *Staphylococcus*, ricina, saxitoxina, i T-2 micotoxines.

N. B.: Vegeu els subarticles 7.a de l'annex I.1 i de l'annex III.1.

## **APÈNDIX. DEFINICIONS DELS TERMES UTILITZATS EN ELS ANNEXOS I.1, II I III.1**

Les definicions següents es refereixen als termes utilitzats en aquesta llista, per ordre alfabètic.

*Nota 1 Les definicions s'apliquen al conjunt dels annexos I.1, II i III.1. Les referències tenen un caràcter purament indicatiu i no tenen efecte en l'aplicació universal dels termes definits a la Llista.*

*Nota 2 Les paraules i els termes que conté la Llista de definicions només adopten el significat definit quan figuren indicats entre cometes dobles ("..."). Les definicions de termes que figuren entre 'cometes simples' figuren en una nota tècnica corresponent a l'entrada. En els altres casos, les paraules i els termes tenen els significats comunament acceptats (en els diccionaris).*

### **7 "Adaptats per a utilització en guerra"**

Significa tota modificació o selecció (com ara alteració de la puresa, caducitat, virulència, característiques de disseminació o resistència a la radiació UV) dissenyada per augmentar l'eficàcia per produir baixes en persones o en animals, deteriorar material o danyar les collites o el medi ambient.

### **8 "Additius"**

Substàncies utilitzades en la formulació d'un explosiu per millorar-ne les propietats.

### **10, 14 "Aeronau"**

És un vehicle aeri de superfícies de sustentació fixes, pivotants, rotatives (helicòpter), de rotor basculant o de superfícies de sustentació basculants.

### **4, 10 "Aeronau civil"**

És l'"aeronau" esmentada per la seva denominació en les llistes de certificats d'aeronavegabilitat publicades per les autoritats d'aviació civil, destinada a prestar servei en línies comercials civils nacionals o internacionals o a un ús lícit civil, privat o de negocis.

### **7, II. c "Agents antiavalots"**

Substàncies que, utilitzades en les condicions esperades d'ús com a antiavalots, produeixen en els humans una irritació o incapacitat física temporal que desapareixen al cap de poc temps d'haver cessat l'exposició. (Els "gasos lacrimògens" són una classe d'"agents antiavalots").

### **7,22 "Biocatalitzadors"**

'Enzims' que catalitzen reaccions bioquímiques o químiques específiques o altres compostos biològics que s'uneixen als agents per a la guerra química i n'acceleren la degradació.

Nota tècnica.: 'Enzims' són "biocatalitzadors" per a reaccions bioquímiques o químiques específiques.

### **7,22 "Biopolimers"**

Macromolècules biològiques, segons s'indica:

- a. 'Enzims' per a reaccions químiques o bioquímiques específiques;
- b. 'Anticossos monoclonals', 'policlonals' o 'antiidiotípics';
- c. 'Receptors' processats especialment o dissenyats especialment;

## Notes tècniques

Nota 1: Els 'anticossos antiidiotípics' són anticossos que s'uneixen a les àrees d'unió dels antigens específics d'altres anticossos;

Nota 2: Els 'anticossos monoclonals' són proteïnes que s'uneixen a una àrea antigènica i són produïts per un únic clon de cèl·lules;

Nota 3: Els 'anticossos policlonals' són una mescla de proteïnes que s'uneixen a l'antigen específic i són produïts per més d'un clon de cèl·lules;

Nota 4: Els 'receptors' són estructures macromoleculares biològiques capaces d'unir lligands, la unió dels quals afecta funcions fisiològiques.

### **19 "Qualificats per a ús espacial"**

Són productes dissenyats, fabricats i assajats per complir els requisits elèctrics, mecànics o ambientals especials necessaris per al llançament i desplegament de satèl·lits o de sistemes de vol a gran altitud que operin a altituds de 100 km o més.

### **22 "De coneixement públic"**

La "tecnologia" o l'"equip lògic" (programari) divulgats sense cap tipus de restricció per a la seva difusió posterior.

Nota: Les restriccions derivades del dret de propietat intel·lectual no impedeixen que la "tecnologia" o l'"equip lògic" (programari) es considerin "de coneixement públic".

### **17, 21, 22 "Desenvolupament"**

És el conjunt de les etapes prèvies a la producció en sèrie, com ara: disseny, investigació de disseny, anàlisi de disseny, conceptes de disseny, muntatge i assaig de prototips, esquemes de producció pilot, dades de disseny, procés de transformació de les dades de disseny en un producte, disseny de configuració, disseny d'integració, plans.

### **17 "Efectors terminals"**

Els "efectors terminals" inclouen les grapes, les 'eines actives' i qualsevol altra eina que es fixi en la placa base de l'extrem del braç manipulador d'un "robot".

Nota tècnica: Una 'eina activa' és un dispositiu destinat a aplicar a la peça de treball la força motriu, l'energia necessària per al procés o els sensors.

### **4, 21, "Equip lògic" (programari)**

És una col·lecció d'un o més programes o microprogrames fixada a qualsevol suport tangible d'expressió.

### **8, 18 "Explosius"**

Substàncies o mescles de substàncies sòlides, líquides o gasoses que, utilitzades com a càrregues d'encebs, de sobrepessió o com a càrregues principals en caps explosius, dispositius de demolició i altres aplicacions militars, són necessàries per a la detonació.

## 22 "Recerca científica bàsica"

Tasca experimental o teòrica empresa principalment per adquirir nous coneixements sobre els principis fonamentals de fenòmens o fets observables i que no s'orientin primordialment cap a un fi o objectiu pràctic específic.

## 9, 19 "Làser"

És un conjunt de components que produeixen llum coherent a l'espai i en el temps, amplificat per emissió estimulada de radiació.

## 8 "Materials energètics"

Són substàncies o mescles que reaccionen químicament per alliberar l'energia requerida per a una aplicació determinada. Els "explosius", els "productes pirotècnics" i els "propulsants" són subclasses de "materials energètics".

## 13 "Materials fibrosos o filamentosos"

Inclouen:

- a) Monofilaments continus;
- b) Fils i cables continus;
- c) Cintes, teixits, estoretes irregulars i trenats;
- d) Mantes de fibres picades, fibrana i fibres aglomerades;
- e) Fibres metàl·liques monocristal·lines o policristal·lines de qualsevol longitud;
- f) Polpa de poliamida aromàtica.

## 22 "Necessària"

Aplicat a la "tecnologia", es refereix únicament a la part específica de la "tecnologia" per mitjà de la qual s'assoleixen o sobrepassen els nivells de prestacions, característiques o funcions sotmesos a control. Aquesta "tecnologia" "necessària" pot ser comuna a diferents productes.

## 17 "Pila de combustible"

Dispositiu electroquímic que permet transformar directament energia química en electricitat de corrent continu consumint el combustible d'una font externa.

## 8 "Precursors"

Especialitats químiques utilitzades en la fabricació d'explosius.

## 21, 22 "Producció"

És un terme que inclou totes les fases de la producció com ara: construcció, enginyeria de productes, fabricació, integració, acoblament (muntatge), inspecció, assajos i garantia de qualitat.

## 4, 8 "Productes pirotècnics"

Mesclures de combustibles i d'oxidants, sòlids o líquids, que en entrar en ignició pateixen una reacció química energètica a una taxa controlada amb intenció de produir retards a intervals específics o quantitats determinades de calor, sorolls, fums, llums o radiacions infraroges. Els pirofòrics són un subgrup dels productes pirotècnics que no contenen oxidants però que s'inflamen espontàniament en contacte amb l'aire.



## 8 "Propulsants"

Substàncies o mescles que reaccionen químicament per produir grans quantitats de gasos calents a taxes controlades per efectuar un treball mecànic.

## 17 "Reactor nuclear"

Inclou els dispositius que hi ha a l'interior del vas del reactor o que hi estan connectats directament, l'equip que controla el nivell de potència en el nucli, i els components que normalment contenen el refrigerant primari del nucli del reactor o que estan directament en contacte amb l'esmentat refrigerant o el regulen.

## 17 "Robot"

És un mecanisme de manipulació que pot ser del tipus de trajectòria contínua o de la varietat punt a punt, pot utilitzar sensors, i reuneix totes les característiques següents:

- a. És multifuncional;
- b. És capaç de posicionar o orientar materials, peces, eines o dispositius especials mitjançant moviments variables en un espai tridimensional;
- c. Disposa de tres o més servomecanismes de bucle obert o tancat, amb la possible inclusió de motors pas a pas, i
- d. Està dotat de 'programabilitat accessible a l'usuari' pel mètode d'aprenentatge/reproducció o mitjançant un ordinador electrònic que pot ser un controlador lògic programable, és a dir, sense intervenció mecànica.

Nota: La definició anterior no inclou els dispositius següents:

1. Mecanismes de manipulació que només es controlin de forma manual o per teleoperador;
2. Mecanismes de manipulació de seqüència fixa que constitueixin dispositius mòbils automatitzats que funcionin d'acord amb moviments programats definits mecànicament. El programa ha d'estar limitat mecànicament per mitjà de límits fixos del tipus de tiges o lleves. La seqüència dels moviments i la selecció de les trajectòries o els angles no han de ser variables ni modificables per mitjans mecànics, electrònics o elèctrics;
3. Mecanismes de manipulació de seqüència variable controlats mecànicament que constitueixin dispositius mòbils automatitzats, que funcionin d'acord amb moviments fixos programats mecànicament. El programa ha d'estar limitat mecànicament per mitjà de límits fixos, però regulables, del tipus de tiges o lleves. La seqüència de moviments i la selecció de les trajectòries o els angles són variables en el marc de la configuració fixa programada. Les variacions o modificacions de la configuració programada (per exemple, el canvi de tiges o de lleves) en un o diversos eixos de moviment, s'efectuen exclusivament mitjançant operacions mecàniques;
4. Mecanismes de manipulació de seqüència variable sense servocontrol que constitueixin dispositius mòbils automatitzats, que funcionin d'acord amb moviments fixos programats mecànicament. El programa ha de ser variable, però la seqüència només ha d'avançar en funció d'un senyal binari procedent de dispositius binaris elèctrics fixats mecànicament o límits regulables;
5. Grues apiladores definides com a sistemes manipuladors per coordenades cartesianes, construïts com a parts integrants d'un conjunt vertical de prestatgeries d'emmagatzematge i dissenyats per accedir al contingut de les esmentades prestatgeries per dipositar o retirar.

### 11 "Sistemes automatitzats de comandament i control"

Sistemes electrònics a través dels quals s'introdueixi, transmeti o tracti informació essencial per al funcionament eficaç de l'agrupació, la formació principal, la formació tàctica, la unitat, el vaixell, la subunitat o les armes sotmeses al comandament. Això s'aconsegueix mitjançant l'ús d'ordinadors o un altre material especialitzat dissenyat per admetre les funcions d'una organització militar de comandament i control. Les principals funcions d'un sistema automatitzat de comandament i control són: la recollida, la recopilació, l'emmagatzematge i el tractament eficaços de la informació; la presentació de la situació i de les circumstàncies que afecten la preparació i la realització de les operacions de combat; càlculs operatius i tàctics per a l'assignació de recursos entre agrupacions de la força o elements de l'ordre operatiu de batalla o del desplegament de batalla en funció de la missió o la fase de l'operació; la preparació de dades per a l'apreciació de la situació i la presa de decisions en qualsevol moment de l'operació o batalla; simulació d'operacions per ordinador.

### 20 "Superconductors"

Són materials (és a dir, metalls, aliatges o compostos) que poden perdre totalment la resistència elèctrica (és a dir, que poden assolir una conductivitat elèctrica infinita i transportar corrents elèctrics molt grans sense escalfament Joule).

Nota tècnica: L'estat "superconductor" d'un material es caracteritza individualment per una temperatura crítica, un camp magnètic crític que és funció de la temperatura, i una densitat de corrent crític que és funció del camp magnètic i de la temperatura.

### 22 "Tecnologia"

És la informació específica necessària per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" d'un producte. Pot adoptar la forma de 'dades tècniques' o d'assistència tècnica'.

#### **NOTA AMPLIADORA:**

La "tecnologia" sotmesa a control per a productes i tecnologies de doble ús es defineix en la Nota general de tecnologia i en la Relació de productes de doble ús. La "tecnologia" sotmesa a control per a material de defensa s'especifica a l'article 22 de la Relació de material de defensa.

#### Notes tècniques

Nota 1: Les 'dades tècniques' poden adoptar la forma de còpies heliogràfiques, plans, diagrames, models, fórmules, taules, disseny i especificacions d'enginyeria, manuals i instruccions escrites o gravades en altres mitjans o suports com ara discos, cintes o memòries ROM.

Nota 2: L'assistència tècnica' pot adoptar la forma d'instrucció, ensinistrament especialitzat, formació, coneixements pràctics, serveis consultius i pot comportar la transferència de 'dades tècniques'.

### 15 "Tubs intensificadors d'imatges de la primera generació"

Tubs enfocats electrostàticament, que utilitzin com a entrada i sortida una fibra òptica o placa frontal de vidre, fotocàtodes multialcalins (S-20 o S-25) però no amplificadors de placa microcanal.

## **21, 22 "Utilització"**

Comprèn el funcionament, instal·lació (inclosa la instal·lació *in situ*), manteniment (verificació), reparació, revisió i renovació.

## **7 "Vectors d'expressió"**

Portadors (per exemple, un plasmidi o un virus) utilitzats per introduir un material genètic en cèl·lules hoste (receptores).

## **10 " Vehicles més lleugers que l'aire"**

Globus i vehicles aeris que s'eleven mitjançant aire calent o altres gasos més lleugers que l'aire, com ara l'hidrogen o l'heli.

## ANNEX IV.1

LLICÈNCIA DE TRANSFERÈNCIA DE MATERIAL DE DEFENSA I DE DOBLE ÚS			
0.A <b>EXPORTACIÓ/ EXPEDICIÓ</b> <input type="checkbox"/> <b>IMPORTACIÓ/ INTRODUCCIÓ</b> <input type="checkbox"/>		0.B <b>Material de defensa</b> <input type="checkbox"/> <b>Productes i tecnologies de doble ús - REG(CE) 1334/2000</b> <input type="checkbox"/> <b>Altres material</b> <input type="checkbox"/>	
SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR	1. Exportador / Importador	NIF  Núm. REOCE	2. Número de llicència
			3. Termini de validesa
			4. Punt de contacte <b>SUBDIRECCIÓ GENERAL DE COMERÇ EXTERIOR DE MATERIAL DE DEFENSA I DE DOBLE ÚS</b>
	5. Destinatarí/Proveïdor	7. Nom, telèfon i domicili per a notificacions (titular o agent / representant)	
			7.A Bústia ministerial
			8. País d'origen
			Codi
	6. Adreça de l'autoritat emissora <b>MINISTERI D'INDÚSTRIA, TURISME I COMERÇ Secretaria d'Estat de Comerç Exterior Castellana, 162 MADRID</b>		9. País d'expedició
			Codi
	10.A Comprador (si és diferent del destinatari)	11. País on estan o estaran situats els productes/País de procedència (per a importació)	
		Codi	
		12.A Duana de despatx	
		Codi	
10.B Usuari final (si és diferent del comprador)	12.B. Exportació en el marc de: TPA núm. _____ Acord previ núm. _____		
		13. País de destí	
		Codi	
14. Descripció detallada de la mercaderia		15. Codi duaner (TARIC)	16. Article i subarticle de material de defensa i de doble ús (amplieu-ho en full complementari)
		17. Valor total de la transacció Euro .....	18. Quantitat total i unitat de mesura
		Cobrament del valor SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
19. Ús final	20. Data del contracte	21. Règim d'exportació/expedició/importació/introducció (INCOTERMS)	22. Fulls complementaris SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>
		Hi ha contracte amb el Ministeri de Defensa? SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
23.A Informació addicional: incorpora la mercaderia components, equips o productes d'altres països? Material inclòs a la llista d'armes de guerra?		SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	Núm. CII .....
Observacions		SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	Núm. CUD .....
24.A		24.B. Mitjà de transport utilitzat	24.C. Temporal o altres modalitats
<input type="checkbox"/> LLICÈNCIA INDIVIDUAL <input type="checkbox"/> LLICÈNCIA GLOBAL <input type="checkbox"/> RECTIFICACIÓ DE LLICÈNCIA INDIVIDUAL Núm. .... <input type="checkbox"/> RECTIFICACIÓ DE LLICÈNCIA GLOBAL Núm. .... <input type="checkbox"/> LLICÈNCIA TEMPORAL		<input type="checkbox"/> Aire <input type="checkbox"/> Tren <input type="checkbox"/> Carretera <input type="checkbox"/> Vaixell <input type="checkbox"/> Per determinar  Empresa  Ruta/Països de trànsit	A. Fira B. Prova C. Reparació D. Homologació E. Altres F. Programa intern. de cooperació ..... G. Donació / Regal H. Segona mà I. Assistència tècnica J. Transferència de tecnologia ..... Termini de reimportació/reexportació
25.A Dades complementàries	25.B Signatura, nom, càrrec i segell del titular		26. A emplenar per l'autoritat emissora Signatura i nom
<input type="checkbox"/> Memòria tècnica <input type="checkbox"/> Fulls <input type="checkbox"/> DUD <input type="checkbox"/> CUD <input type="checkbox"/> Altres			Segell  Càrrec  Data

ANNEX IV.2

**FULL COMPLEMENTARI  
TRANSFERÈNCIA DE MATERIAL DE DEFENSA I DE DOBLE ÚS**

<b>0. EXPORTACIÓ/ EXPEDICIÓ</b> <input type="checkbox"/>		<b>2. Número de llicència /Acord previ</b>			
<b>IMPORTACIÓ/ INTRODUCCIÓ</b> <input type="checkbox"/>					
SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR	<b>1. Exportador / Importador</b>		<b>NIF</b> <b>REOCE</b>		
	<b>13. País de destí / origen i 5. Destinatari / Proveedor</b>		<b>Codi</b>	<b>17. Valor total de la transacció</b> Euro .....	
	<b>14. Descripció detallada de la mercaderia</b>	<b>15. Codi duaner (TARIC)</b>	<b>16. Article i subarticle de material de defensa i de doble ús</b>	<b>17 A. Valor individual de la mercaderia i moneda</b>	<b>18. Quantitat total i unitat de mesura</b>
	<b>23. Observacions</b>				
<b>1</b>					

<b>13. País de destí / origen i 5. Destinatari / Proveedor</b>		<b>Codi</b>	<b>17. Valor total de la transacció</b> Euro .....	
<b>14. Descripció detallada de la mercaderia</b>	<b>15. Codi duaner (TARIC)</b>	<b>16. Article i subarticle de material de defensa i de doble ús</b>	<b>17 A. Valor individual de la mercaderia i moneda</b>	<b>18. Quantitat total i unitat de mesura</b>
<b>23. Observacions</b>				

ANNEX IV.4

Número d'acord previ

<b>ACORD PREVI DE TRANSFERÈNCIA DE MATERIAL DE DEFENSA I DE DOBLE ÚS</b> (No utilitzable per al despatx en la duana)	
---	--

SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR	0. EXPORTACIÓ/ EXPEDICIÓ <input type="checkbox"/>		IMPORTACIÓ/ INTRODUCCIÓ <input type="checkbox"/>		
	1. Exportador/Importador NIF		2. Núm. reg. especial d'operadors de comerç exterior	3. Termini de validesa	
		4. Nom i domicili per a notificacions			
6. Adreça de l'autoritat emissora <b>MINISTERI D'INDÚSTRIA, TURISME I COMERÇ</b> Secretaria d'Estat de Comerç Exterior Castellana, 162 MADRID 28046		5. Destinatari/proveïdor			
10. Usuari final		7. Agent / representant		Codi	
<b>1</b>			13. País de destí / origen		
14. Descripció detallada de la mercaderia		15. Codi duaner	16. Article i subarticle de material de defensa i de doble ús		
		17. Moneda i valor Total de la transacció ..... Euros ..... US \$	18. Quantitat total		
19. Ús final		20. Data del contracte	21. Procediment d'export/exped-import/introd-INCOTERMS	22. Fulls complementaris Sí <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
23. Informació addicional: Incorpora la mercaderia components, equips o productes d'altres països? <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> Material inclòs a la llista d'armes de guerra. Observacions		Núm. CII .....		Núm. CUD .....	
24 La mercaderia és:		Material de defensa <input type="checkbox"/> Productes i tecnologies de doble ús <input type="checkbox"/> Altre material <input type="checkbox"/>			
25.A Dades complementàries <input type="checkbox"/> Memòria tècnica <input type="checkbox"/> Fullets <input type="checkbox"/> DUD <input type="checkbox"/> CUD <input type="checkbox"/> Altres	25.B Signatura, nom, càrrec i segell del titular		26. A emplenar per l'autoritat emissora Signatura i nom Segell  Càrrec  Data		

En cas que sigui necessari, utilitzeu fulls complementaris. Vegeu instruccions d'emplenament.

SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR

## ANNEX IV 5

LLICÈNCIA GLOBAL DE PROJECTE DE TRANSFERÈNCIA DE MATERIAL DE DEFENSA GLOBAL PROJECT LICENCE FOR TRANSFER OF DEFENCE EQUIPMENT		Pàgina / Page 1/2	
SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR SECRETARIAT OF STATE FOR FOREIGN TRADE		Núm. de llicència Licence N <sup>o</sup> .	
0a. Llicència d'exportació/expedició / Export/Expedition Licence	<input type="checkbox"/>	0c. Núm. referència del projecte Project reference N <sup>o</sup> .	
Llicència d'importació/introducció / Import/Introduction Licence	<input type="checkbox"/>		
0b. Rectificació de llicència / Revision of licence	Núm. ....	0d. Data del contracte Contract date	
Sol·licitant / Applicant			
1. Titular / Name:		Adreça / Address:	
NIF / Fiscal ID:		Núm. registre especial d'operadors de comerç exterior/ Foreign Trade Special Operator's Register Number:	
2. Autoritat emissora / Issuing authority:		3. Empresa principal / Main contractor	
MINISTERI D'INDÚSTRIA, TURISME I COMERÇ Secretaria d'Estat de Comerç Exterior Castellana, 162 MADRID 28046		Empresa subcontractista / Subcontractor <input type="checkbox"/>	
		4. Termini de validesa / Validity date	
Empreses d'origen/destí / Companies of origin/destination			
5. Principals empreses associades/ Main partner companies		6. País / Country	7. Codi de país / Country code
A)	Nom / Name Adreça / Address		
B)	Nom / Name Adreça / Address		
C)	Nom / Name Adreça / Address		
EQUIP REFERIT EN EL PROGRAMA / EQUIPMENT CONCERNED IN THE PROGRAMME			
8. Descripció detallada de l'equip / Detailed description of the equipment		9. Article i subarticle de la llista comuna europea de productes i tecnologies de doble ús / EU Dual use list article No.	10. Núm. d'article de la Relació de material de defensa / National Defence List Article No.
		11. Quantitat / Amount	13. Codi duaner/ Customs code TARIC
		12. Duana de despatx/ Customs office	14 Valor / Value Euros
A)			
B)			
C)			
15. Fulls complementaris / Complementary sheets		Sí / YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
16. Informació addicional: Incorpora la mercaderia components, equips o productes d'altres països? Additional information: Do the goods incorporate sub-assemblies, equipment or parts from other countries? El destinatari són les Forces Armades? Is the consignee the Armed Forces?		Sí / YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> Sí / YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
17. Característiques de la transacció / Transaction features:			
<input type="checkbox"/> Definitiva / Final			
<input type="checkbox"/> Temporal / Temporary			
<input type="checkbox"/> Tràfic de perfeccionament actiu / Inward processing relief			
<input type="checkbox"/> Tràfic de perfeccionament passiu / Outward processing relief			
18. Dades complementàries / Complementary data		19. Signatura, nom, càrrec i segell del titular/ Signature, name, position and stamp	
<input type="checkbox"/> MEMÒRIA TÈCNICA <input type="checkbox"/> FULLETS <input type="checkbox"/> DUD <input type="checkbox"/> CUD <input type="checkbox"/> ALTRES		20. A emplenar per l'autoritat emissora / For completion by the issuing authority	
		Signatura / Signature Loc / Post Data / Date	
		Segell / Stamp	

## ANNEX IV.6

LLICÈNCIA GLOBAL DE PROJECTE DE TRANSFERÈNCIA DE MATERIAL DE DEFENSA GLOBAL PROJECT LICENCE FOR TRANSFER OF DEFENCE EQUIPMENT			Pàgina / Page 2/2		
<b>FULL COMPLEMENTARI / COMPLEMENTARY SHEET</b>		<b>0c. Número de llicència</b> Licence number			
<b>SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR</b> SECRETARIAT OF STATE FOR FOREIGN TRADE					
<b>0a. Llicència d'exportació/expedició / Export/Expedition Licence</b> Llicència d'importació/introducció/ Import/Introduction Licence		<input type="checkbox"/>	<b>0d. Núm. de referència del projecte</b> N <sup>o</sup> . of reference of the project		
<b>0b. Rectificació de llicència / Revisió of licence Núm. ....</b>					
<b>Empreses d'origen/destí / Companies of origin/destination</b>					
<b>5. Principals empreses associades/</b> Main partner companies			<b>6. País / Country</b>	<b>7. Codi de país / Country code</b>	
D)	<b>Nom / Name</b>  <b>Adreça / Address</b>				
E)	<b>Nom / Name</b>  <b>Adreça / Address</b>				
F)	<b>Nom / Name</b>  <b>Adreça / Address</b>				
G)	<b>Nom / Name</b>  <b>Adreça / Address</b>				
H)	<b>Nom / Name</b>  <b>Adreça / Address</b>				
<b>EQUIP REFERIT EN EL PROGRAMA / EQUIPMENT CONCERNED IN THE PROGRAMME</b>					
<b>8. Descripció detallada de l'equip /</b> Detailed description of the equipment		<b>9. Article i subarticle de la Llista comuna europea de productes i tecnologies de doble ús / EU Dual Use Common List Article N<sup>o</sup>.</b>	<b>10. Núm. d'article de la Relació de material de defensa / National Defence List Article N<sup>o</sup>.</b>	<b>11. Quantitat / Amount</b>	<b>13. Codi duaner/ Customs code TARIC</b>
				<b>12. Duana de despatx/ Customs office</b>	<b>14 Valor / Value Euros</b>
D)					
E)					
F)					
G)					
H)					



ANNEX IV.7

ACORD PREVI DE L·LICÈNCIA GLOBAL DE PROJECTE DE TRANSFERÈNCIA DE MATERIAL DE DEFENSA  
PREVIOUS AGREEMENT FOR GLOBAL PROJECT LICENCE OF TRANSFER OF DEFENCE EQUIPMENT

Pàgina / Page 1/2

(No utilitzable per al despatx en la duana)

0. Nom del projecte  
Name of the program

0. Data del contracte i  
Termini de validesa  
Contract and validity date

**SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR**  
**SECRETARIAT OF STATE FOR FOREIGN TRADE**

**EMPRESSES PARTICIPANTS / COMPANIES INVOLVED**

<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>	<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>	<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>
<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>	<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>	<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>
<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>	<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>	<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>
<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>	<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>	<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>
<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>	<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>	<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>
<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>	<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>	<p>1. Nom / Name: Núm. de REOCE</p> <p>2. Adreça / Address:</p> <p>3. País / Country: Empresa principal /Main contractor Empresa subcontractista / Subcontractor</p>
<p>9. Dades complementàries / Complementary data</p> <p><input type="checkbox"/> MEMÒRIA TÈCNICA <input type="checkbox"/> FULLETS <input type="checkbox"/> DUD <input type="checkbox"/> CUD <input type="checkbox"/> ALTRES</p>	<p>10. Signatura, nom, càrrec i segell del titular / Signature, name, position and stamp</p>	<p>11. A emplenar per l'autoritat emissora / For completion by the issuing authority</p> <p>Segell / Stamp</p> <p>Signatura / Signature Lloc / Post Data / Date</p>



## ANNEX IV.9



MINISTERI D'INDÚSTRIA,  
TURISME I COMERÇ

SECRETARIA D'ESTAT DE  
COMERÇ EXTERIOR

**SOL·LICITUD D'INSCRIPCIÓ I ACTUALITZACIÓ DE DADES EN EL REGISTRE  
ESPECIAL D'OPERADORS DE COMERÇ EXTERIOR DE MATERIAL DE DEFENSA I  
DE DOBLE ÚS**

**A. DADES GENERALS**

1. NOM DE LA SOCIETAT O PERSONA FÍSICA RESIDENT .....
- .....
2. ADREÇA.....
- POBLACIÓ ..... CP .....
- TELÈFON NÚM. .... FAX NÚM. ....
- ADREÇA DE CORREU ELECTRÒNIC.....
3. NIF .....
4. TIPUS D'ACTIVITAT.....
5. ESCRIPTURA DE CONSTITUCIÓ I MODIFICACIONS POSTERIORIS SÍ  NO
6. CERTIFICAT D'INSCRIPCIÓ EN EL REGISTRE MERCANTIL SÍ  NO
7. VALOR ACTUAL DEL CAPITAL ..... EUROS
8. COMPOSICIÓ ACTUAL DEL CAPITAL:
- % NACIONAL ..... % ESTRANGER.....
9. ACCIONISTES AMB MÉS DEL 25 % DEL CAPITAL .....
- .....
- .....
10. PARTICIPACIÓ EN EMPRESES A L'ESTRANGER .....
- .....
- .....
11. ASSENYALEU LA CASELLA QUE ESCAIGUI
- |              |                          |
|--------------|--------------------------|
| EXPORTADOR   | <input type="checkbox"/> |
| IMPORTADOR   | <input type="checkbox"/> |
| INTERMEDIARI | <input type="checkbox"/> |
- 12 SECTOR EN QUÈ OPERA
- |                |                          |
|----------------|--------------------------|
| DEFENSA        | <input type="checkbox"/> |
| DOBLE ÚS       | <input type="checkbox"/> |
| ALTRE MATERIAL | <input type="checkbox"/> |

**B. PRODUCTES I TECNOLOGIES**

	DESCRIPCIÓ	CNC	ART. RMD / PDU
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			

C. ASSENYALEU AMB UNA X ELS PRODUCTES I TECNOLOGIES DE LA LLISTA B QUE SÓN FABRICATS PER L'OPERADOR:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	

D. PARTICIPEU EN PROJECTES DE RECERCA I DESENVOLUPAMENT AMB

a) MINISTERI DE DEFENSA SÍ  NO

PROJECTES NACIONALS:

PROJECTES DE COOPERACIÓ INTERNACIONAL:

b) MINISTERI D'INDÚSTRIA, TURISME I COMERÇ SÍ  NO

PROJECTES NACIONALS:

PROJECTES DE COOPERACIÓ INTERNACIONAL:

E. EXPERIÈNCIA INTERNACIONAL EN PROJECTES D'ENGINYERIA:

Sr. .... COM A REPRESENTANT DE LA SOCIETAT

..... DECLARA SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT


QUE LES DADES AQUÍ DECLARADES SÓN CERTES I QUE L'EMPRESA ESMENTADA NO HA ESTAT SANCIONADA ADMINISTRATIVAMENT O PENALMENT EN MATÈRIES RELACIONADES AMB LA SEGURETAT NACIONAL, CONTRABAN I COMERÇ EXTERIOR EN GENERAL.


....., ..... DE/D' ..... DE .....

SIGNATURA

## ANNEX IV.11

CERTIFICAT INTERNACIONAL D'IMPORTACIÓ		Núm.
LA SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR  (1) CERTIFICA Que l'importador: ..... Domicili/Telèfon: ..... amb NIF: ..... per a les mercaderies que s'especifiquen, declara davant aquest centre directiu la seva intenció d'importar la dita mercaderia.		
(2) DESCRIPCIÓ DE LA MERCADERIA	(3) POSICIÓ ESTADÍSTICA	
	(4) PROVEÏDOR, DOMICILI I PAÍS	
	(5) FABRICANT, DOMICILI I PAÍS	
	(6) VALOR EN DIVISES (FOB O ANÀLEG)	
	(7) CONTRAVALOR EN EUROS (FOB O ANÀLEG)	
	(8) UNITAT DE MESURA I QUANTITAT TOTAL	
(9) OBSERVACIONS:		
(10) L'emissió d'aquest certificat suposa, per part de l'importador, el compromís de/d': <ul style="list-style-type: none"> <li>- Importar el producte en qüestió en el territori nacional.</li> <li>- No modificar-ne la destinació abans de la seva importació, no transbordar-la ni reexportar-la sense l'autorització prèvia de les autoritats espanyoles.</li> <li>- Comunicar a les autoritats espanyoles qualsevol transmissió de la propietat o de l'ús dels productes importats.</li> <li>- Assumir el nou propietari o usuari, d'acord amb el que assenyalava el paràgraf anterior, les mateixes obligacions imposades al primer importador.</li> <li>- Prestar la seva conformitat als controls que les autoritats espanyoles estimin necessaris, per comprovar que el producte en qüestió es troba en territori nacional.</li> </ul> Aquest certificat es dóna amb independència i a reserva del compromís de l'establert amb caràcter general per a la importació de les mercaderies objecte d'aquest certificat, segons el règim comercial que hi sigui aplicable.		
(11) DECLARO, SOTA LA MEVA RESPONSABILITAT, QUE SÓN CERTES LES DADES EXPRESSADES, L'INTERESSAT,	(12) PER LA SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR	(13) SEGELL I DATA

		<b>MINISTERI D'INDÚSTRIA, TURISME I COMERÇ SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR</b>		Subdirecció General de Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús Paseo de la Castellana 162 28046 Madrid	
<b>ANNEX IV.16.a LLICÈNCIA GENERAL DE TRANSFERÈNCIA DE MATERIAL DE DEFENSA (LG)</b>					
				Número de llicència núm. <b>ESMDLG</b> _ _ _ _ _	
<b>Dades de l'empresa</b>	1. Agent econòmic (nom i adreça de l'empresa)		1.A. Nom i domicili per a notificacions (titular o agent/representant)		1.B. Bústia ministerial
	2. Núm. del REOCE	3. Núm. de Registre DGAM	4. NIF	5. Activitat principal	
	6. Telèfon	7. Fax	8. Correu electrònic		
	10. Nom i cognoms del responsable de les transferències		11. Càrrec en l'empresa		
	12. NIF	13. Correu electrònic	14. Telèfon	15. Fax	
El responsable de les transferències efectuades amb aquesta Llicència general notifica a la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior mitjançant la signatura d'aquest document, que s'acull al procediment de llicència general i que, a l'empara d'aquesta autorització, es compromet de manera explícita a complir i fer complir totes les condicions indicades a l'article 29.6, apartats de la) a lè), del Reglament (aquesta notificació s'ha d'efectuar almenys 30 dies abans de la primera expedició).					
<b>Tipus de llicència general</b>					
LG1: Destinatari les Forces Armades d'un Estat membre		LG3 Transferències temporals per a demostració, avaluació i exhibició			
LG2: Destinatari empreses europees certificades d'acord amb la Directiva 2009/43/CE		LG4: Transferències per a manteniment i reparació			
		LG5: Transferències per a programes de l'OTAN			
<b>Dades de la transferència</b>	16. EXPEDICIÓ		17. País de destí de la mercaderia		
	18. Nom i cognoms del destinatari		19. Direcció del destinatari		
			20. Telèfon		
	21. Data de la primera transferència		22. Correu electrònic		
	23. Lloc de sortida del territori nacional		24. Mitjà de transport		
<b>Dades de la mercaderia</b>	25. Usuari final		26. Ús final		
	27. Descripció detallada de la mercaderia		28. Codi duaner TARIC		
			29. Núm. d'article/subarticle de la RMD		
			30. Quantitat total i unitat de mesura		
		31. Valor total de la transacció en euros			
32. Documents de control d'ús final en cas d'exportació fora del territori comunitari CII <input type="checkbox"/> CUD <input type="checkbox"/> DUD <input type="checkbox"/> DUDA <input type="checkbox"/>					
33. Data		34. Signatura del responsable de les transferències i segell de l'empresa			
*L'expedició d'aquests materials s'efectua mitjançant la Llicència general de transferència de material de defensa i únicament pot anar destinada a estats membres de la Unió Europea. Els materials no poden ser exportats sense l'autorització de les autoritats espanyoles, llevat que el país de destí pertanyi a l'Organització del Tractat de l'Atlàntic Nord (OTAN) o sigui membre dels principals fóruns internacionals de control de les exportacions d'armes i doble ús i no-proliferació (Arranjament de Wassenaar, Grup Austràlia, Grup de Subministradors Nuclears, Règim de control de la tecnologia de missils i Comitè Zangger)*.					

	<b>MINISTERI D'INDÚSTRIA, TURISME I COMERÇ</b> <b>SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR</b>	Subdirecció General de Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús Paseo de la Castellana 162 28046 Madrid
<b>ANNEX IV.16.a FULL COMPLEMENTARI</b>		

<b>Número de full complementari</b> ____		<b>Número de llicència núm. ESMDLG</b> _____	
1. Agent econòmic (nom i adreça de l'empresa)		1.A. Nom i domicili per a notificacions (titular o agent/representant)	1.B. Bústia ministerial
2 Núm. del REOCE			
10. Nom i cognoms del responsable de les transferències			
12 NIF			
<b>Tipus de llicència general</b>			
LG1 <input type="checkbox"/> LG2 <input type="checkbox"/> LG3 <input type="checkbox"/> LG4 <input type="checkbox"/> LG5 <input type="checkbox"/>			
<b>Dades de la transferència</b>	16. EXPEDICIÓ		17. País de destí de la mercaderia
	18. Nom i cognoms del destinatari		19. Adreça
			20. Telèfon
	21. Data de la transferència		22. Correu electrònic
	23. Lloc de sortida del territori nacional		24. Mitjà de transport
25. Usuari final		26. Ús final	
<b>Dades de la mercaderia</b>	27. Descripció detallada de la mercaderia		28. Codi duaner TARIC
			29. Núm. d'article/subarticle de la RMD
			30. Quantitat total i unitat de mesura
			31. Valor total de la transacció en euros
32. Documents de control d'ús final en cas d'exportació fora del territori comunitari CII <input type="checkbox"/> CUD <input type="checkbox"/> DUD <input type="checkbox"/> DUDA <input type="checkbox"/>			
33. Data		34. Signatura del responsable de les transferències i segell de l'empresa	
<small>*L'expedició d'aquests materials s'efectua mitjançant la Llicència general de transferència de material de defensa i únicament pot anar destinada a estats membres de la Unió Europea. Els materials no poden ser exportats sense l'autorització de les autoritats espanyoles, llevat que el país de destí pertanyi a l'Organització del Tractat de l'Atlàntic Nord (OTAN) o sigui membre dels principals fóruns internacionals de control de les exportacions d'armes i doble ús i no-proliferação (Arranjament de Wassenaar, Grup Austràlia, Grup de Subministradors Nuclears, Règim de control de la tecnologia de missils i Comitè Zangger)*.</small>			



	<b>MINISTERI D'INDÚSTRIA, TURISME I COMERÇ</b> <b>SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR</b>	Subdirecció General de Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús Paseo de la Castellana 162 28046 Madrid
<b>ANNEX IV.16.a DADES ESTADÍSTIQUES</b> (Article 29.6 apartat d del Reglament)		

Dades corresponents al _____ semestre de 20__		Número de llicència núm. ESMDLG_ _ _ _ _			
1. Agent econòmic (nom i adreça de l'empresa)		1.A. Nom i domicili per a notificacions (titular o agent/representant)		1.B. Bústia ministerial	
2 Núm. del REOCE					
10. Nom i cognoms del responsable de les transferències					
12 NIF					
<b>Tipus de llicència general:</b>					
LG1 <input type="checkbox"/> LG2 <input type="checkbox"/> LG3 <input type="checkbox"/> LG4 <input type="checkbox"/> LG5 <input type="checkbox"/>					
28. Codi duaner TARIC			29. Núm. d'article/subarticle de la RMD		
Data de l'enviament	Descripció detallada de la mercaderia	País de destí	Quantitat total (i unitat de mesura)	Valor total de la transacció (en euros)	Ús final
33. Data		34. Signatura del responsable de les transferències i segell de l'empresa			
El responsable de les transferències efectuades amb aquesta Llicència general de transferència notifica a la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior mitjançant la signatura d'aquest document, que s'acull al procediment de llicència general i que, a l'empara d'aquesta autorització es compromet de manera explícita a complir i fer complir totes les condicions indicades a l'article 29.6, apartats de l'a) a l'e), del Reglament. Declara que ha informat els destinataris sobre els termes, les condicions i les limitacions d'exportació vinculades a la Llicència general de transferència de material de defensa. (Aquesta notificació s'ha d'actualitzar cada sis mesos)					

	<b>MINISTERI D'INDÚSTRIA, TURISME I COMERÇ SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR</b>	Subdirecció General de Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús Passeig de la Castellana, 162 28046 Madrid
<b>ANNEX IV.16.b</b>		
<b>MODEL DE SOL·LICITUD DE CERTIFICACIÓ PER A L'ÚS DE LLICÈNCIES GENERALS</b> <small>(de conformitat amb l'article 29.9 del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús)</small>		

El Sr. ...., amb NIF....., com a (*càrrec*) ..... i responsable de les transferències i exportacions del material de defensa realitzades per l'empresa ..... (*nom de l'empresa*).....,

adreça .....

telèfon ..... fax ..... i correu electrònic ..... amb adreça de les plantes de producció on s'han d'integrar els components rebuts.....

inscrita en el Registre especial d'operadors de comerç exterior (REOCE) amb el núm. ...., i en el Registre d'empreses de la Direcció General d'Armament del Ministeri de Defensa amb núm. ...., en nom seu i amb coneixement de les condicions especificades a l'article 29.7 del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre.

#### ES COMPROMET A:

- Prendre totes les mesures necessàries per complir i fer complir totes les condicions específiques relacionades amb l'ús i usuari finals i que l'exportació dels productes finals es realitzi amb l'autorització prèvia de les autoritats espanyoles.
- Notificar la intenció d'utilitzar per primera vegada la llicència general de transferència 30 dies abans de la transferència.
- Proporcionar a les autoritats espanyoles informació detallada sobre els usuaris i l'ús finals de tots els productes exportats, transferits o rebuts per l'empresa conforme a una llicència de transferència d'un altre estat membre, amb una freqüència semestral.
- Presentar la descripció del programa intern de compliment o el sistema de gestió de les transferències i exportacions aplicat per l'empresa, detallant els recursos organitzatius, humans i tècnics assignats a la gestió de les transferències i les exportacions, la cadena de responsabilitats en l'estructura de l'empresa, les auditories internes, la formació del personal, la gestió dels registres i el seguiment de les transferències i exportacions.
- Permetre l'accés a les instal·lacions de l'empresa a les autoritats competents per realitzar les inspeccions pertinents sobre el compliment dels requisits anteriors, facilitant tota la informació requerida.
- Presentar juntament amb aquesta sol·licitud la documentació que acrediti que l'empresa a la qual representa té una experiència provada en les activitats de defensa i que l'empresa exerceix una activitat industrial pel que fa a material de defensa, especialment la capacitat d'integració de sistemes i subsistemes.

#### SOL·LICITA:

Que la Secretaria d'Estat de Comerç Exterior, amb l'informe previ de la Junta Interministerial Reguladora del Comerç Exterior de Material de Defensa i de Doble Ús (JIMDDU), comprovi els criteris esmentats a l'article 29.7 del Reglament i, un cop vistos aquest compromís i el qüestionari d'avaluació, expedeixi el corresponent **CERTIFICAT perquè l'empresa, si compleix els termes i les condicions de les llicències generals de transferència oficialment publicades per qualsevol estat membre de la Unió Europea, pugui utilitzar les esmentades llicències generals.**

A ..... el/l' ..... de/d' ..... de.....

.....  
(Nom, signatura i segell del responsable de les transferències)

S'adjunta qüestionari d'avaluació

## ANNEX IV.16.c

	MINISTERI D'INDÚSTRIA, TURISME I COMERÇ	SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR
<b>CERTIFICAT</b> <b>expedit d'acord amb la Directiva 2009/43/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 6 de maig de 2009, sobre la simplificació dels termes i les condicions de les transferències de productes relacionats amb la defensa dins de la Comunitat<sup>1</sup></b>		
Certificat núm. XXX -		
<p>L'empresa destinatària..... (nom de l'empresa destinatària)</p> <p>Núm. registre..... (número de registre comercial)</p> <p>Situada a .....(adreça de l'oficina central, carrer, número, codi postal, ciutat)</p> <p>compleix el que disposa l'article 9, apartat 2, de la Directiva 2009/43/CE segons el que estableix l'article 29.7 del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre.</p> <p>L'empresa destinatària certificada, i les seves unitats de producció esmentades més endavant, estan autoritzades a rebre productes relacionats amb la defensa per a la seva pròpia producció d'acord amb llicències generals de transferència expedides per altres estats membres a partir de ..... .....(data d'entrada en vigor).</p> <p>Adreces de les unitats de producció: .....</p>		
<p>(Casella d'exclusió opcional):</p> <p>Aquest certificat no permet la recepció de productes relacionats amb la defensa de les següents categories de la Llista comuna militar de la Unió:</p> <p>.....</p>		
Les condicions d'aquest certificat s'estableixen a l'article 29 del Reglament.		
Aquest certificat és vàlid fins a ..... (període de validesa)		
Expedit a ..... (lloc)		
El/1' ..... (data d'emissió)		
<p>EL SECRETARI D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR</p> <p>(signatura de l'autoritat competent responsable de la certificació)</p>		

<sup>1</sup> DO L146 de 10.6.2009, p 1

**ANNEX IV.16.d****LLICÈNCIA GENERAL DE TRANSFERÈNCIA DE MATERIAL DE DEFENSA****LLISTA D'ARTICLES**

La present llista relaciona el material de defensa que es pot incloure en la llicència general de transferència. Exclou vehicles complets, vaixells, aeronaus o altres equips complets. La llista fa referència a la classificació dels articles de la Relació de material de defensa (annex I del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre).

**4. BOMBES, TORPEDES, COETS, MÍSSILS, ALTRES DISPOSITIUS I CÀRREGUES EXPLOSIVES I EQUIP RELACIONAT I ACCESSORIS, SEGONS S'INDICA, I ELS COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos a l'article 4 de l'annex I.1, excepte:

1/Mines antipersones, i els components dissenyats especialment per a aquestes;

2/Coets, míssils capaços d'assolir un rang d'almenys 300 km;

3/Components utilitzables a l'apartat 2/ anterior segons s'indica:

- Etapes individuals de coets;
- Vehicles de reentrada, i components segons s'indica:
  - a. Escuts tèrmics i components per a aquests;
  - b. Dissipadors de calor i components per a aquests, o
  - c. Equips electrònics per a vehicles de reentrada;
- Motors de coets o míssils;
- Cossos de torpedes;
- Càrregues per a mines;
- Submunicions i els seus dispensadors;
- Ogives, caps de guiatge, cercadors d'objectius o encebs per a armes incloses a l'article 4;
- Sistemes de control del vector d'empenyiment;
- Els dispositius de seguretat, armament, encebament i disparament d'armes o ogives.

4/Sistemes MANPADS (míssils antiaeris portàtils llançats des de l'espatlla) complets (amb míssils o sense, incloent-hi equips de llançament i coets) i els components dissenyats especialment per a aquests;

5/Míssils per a MANPADS (incloent-hi els míssils que puguin ser utilitzats sense modificacions en altres aplicacions) i els components dissenyats especialment per a aquests.

**5. SISTEMES DE DIRECCIÓ DE TIR, EQUIP RELACIONAT D'ALERTA I AVÍS, I SISTEMES RELACIONATS, EQUIP D'ASSAIG I D'ALINEACIÓ I DE CONTRAMESURES, SEGONS S'INDICA, DISSENYATS ESPECIALMENT PER A ÚS MILITAR, AIXÍ COM ELS COMPONENTS I ACCESSORIS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos a l'article 5

**6. VEHICLES TERRESTRES I COMPONENTS, SEGONS S'INDICA:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos a l'article 6

**7. AGENTS QUÍMICS O BIOLÒGICS TÒXICS, “AGENTS ANTI-AVALOTS”, MATERIALS RADIOACTIUS, EQUIP RELACIONAT, COMPONENTS I MATERIALS, SEGONS S'INDICA:**

Només:

Subarticle 7.g.: Equips dissenyats especialment o modificats per a ús militar, per a la detecció o identificació dels materials especificats en els subarticles 7.a, 7.b o d, i components dissenyats especialment per a aquests.

**8. “MATERIALS ENERGÈTICS”, I SUBSTÀNCIES RELACIONADES, SEGONS S'INDICA:**

Excepte:

Subarticle 8.a. “Explosius” segons s'indica (de l'1 al 34), i les mescles d'aquests.

Subarticle 8.g. “Precursors” segons s'indica (de l'1 al 8), i les mescles d'aquests.

**9. VAIXELLS DE GUERRA (DE SUPERFÍCIE O SUBAQUÀTICS), EQUIPS NAVALS ESPECIALS, ACCESSORIS, COMPONENTS I ALTRES VAIXELLS DE SUPERFÍCIE, SEGONS S'INDICA:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos a l'article 9

**10. “AERONAUS”, “VEHICLES MÉS LLEUGERS QUE L'AIRE”, VEHICLES AERIS NO TRIPULATS, MOTORS D'AVIACIÓ I EQUIP PER A “AERONAUS”, EQUIPS ASSOCIATS I COMPONENTS, DISSENYATS ESPECIALMENT O MODIFICATS PER A ÚS MILITAR, SEGONS S'INDICA:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos a l'article 10, excepte:

Subarticle c. VehICLES aeris no tripulats i equip relacionat, dissenyats especialment o modificats per a ús militar, segons s'indica, i components dissenyats especialment per a aquests: 1. VehICLES

aeris no tripulats, inclosos els vehicles aeris teledirigits (<RPVs>), els vehicles autònoms programables i “vehicles més lleugers que l'aire”;

2. Llançadors associats i equip de suport en terra;

3. Equip de comandament i control relacionat.

**11. EQUIPS ELECTRÒNICS, NO ESPECIFICATS EN CAP ALTRA PART DE L'ANNEX I.1, SEGONS S'INDICA, I COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos a l'article 11, excepte:

1/Conjunts de guiatge capaços d'aconseguir una exactitud del sistema de 3,33% o menys de l'abast, que es puguin utilitzar en coets o míssils capaços d'assolir un rang d'almenys 300 km;  
2/Equips de proves per a MANPADS.

**13. EQUIPS I CONSTRUCCIONS BLINDADES O DE PROTECCIÓ, I COMPONENTS, SEGONS S'INDICA:**

Només:

Subarticle 13.c: Cascos manufacturats d'acord amb estàndards o especificacions militars, o amb normes nacionals comparables, i components dissenyats especialment per a aquests (és a dir, la carcassa, el folre i els enconxats del case);

Subarticle 13.d. Vestuari de protecció i peces de protecció, manufacturats d'acord amb estàndards o especificacions militars, o equivalents, i components dissenyats especialment per a aquests.

**14. 'EQUIPS ESPECIALITZATS PER A L'ENTRENAMENT MILITAR' O LA SIMULACIÓ D'ESCENARIS MILITARS, SIMULADORS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A L'APRENENTATGE DEL MANEIG D'ARMES DE FOC O ALTRES ARMES ESPECIFICADES EN ELS ARTICLES 1 O 2, I COMPONENTS I ACCESSORIS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS.**

Components, subsistemes i recanvis inclosos a l'article 14, excepte:

1/Equips d'entrenament per a MANPADS

**15. EQUIPS DE FORMACIÓ D'IMATGE O DE CONTRAMESURA, SEGONS S'INDICA, DISSENYATS ESPECIALMENT PER A ÚS MILITAR, I COMPONENTS I ACCESSORIS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos a l'article 15

**16. PECES DE FORJA, PECES DE FOSA I PRODUCTES SEMIELABORATS, L'ÚS DELS QUALS EN UN PRODUCTE SOTMÈS A CONTROL ÉS IDENTIFICABLE PER LA COMPOSICIÓ DEL MATERIAL, GEOMETRIA O FUNCIÓ, I ELS QUALS ESTAN DISSENYATS ESPECIALMENT PER A QUALEVOL PRODUCTE ESPECIFICAT EN ELS ARTICLES 1, 2, 3, 4, 6, 9, 10, 12 O 19.**

Components, subsistemes i recanvis inclosos a l'article 16, només:

Els que estiguin relacionats amb productes inclosos en els articles 4, 6, 9 o 10 de la Relació de material de defensa.

**17. EQUIPS MISCEL·LANIS, MATERIALS I 'BIBLIOTEQUES', SEGONS S'INDICA, I COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos a l'article 17, excepte:

Subarticle 17.f. 'Biblioteques' (bases de dades paramètriques tècniques) dissenyades especialment per a ús militar amb algun dels equips especificats en l'annex I.1 del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre);

Subarticle 17.g. Equip nuclear generador de potència o propulsió, incloent-hi els "reactors nuclears", dissenyat especialment per a ús militar i els components per a aquests dissenyats especialment o 'modificats' per a ús militar;

Subarticle 17.n. Models per a assaig dissenyats especialment per al "desenvolupament" dels materials que especifiquen els articles 4, 6, 9 o 10.

**18. EQUIP DE PRODUCCIÓ I COMPONENTS, SEGONS S'INDICA:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos a l'article 18, excepte:

1/Equips de producció per a MANPADS.

**21. "EQUIP LÒGIC" (PROGRAMARI), SEGONS S'INDICA:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos a l'article 21, només:

Subarticle 21.a: Equip lògic (programari) dissenyat especialment o modificat per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" d'equips, materials o "equip lògic", especificats a l'annex I.1 del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre);

Subarticle 21.b.1. “Equip lògic” (programari) dissenyat especialment per a ús militar i dissenyat especialment per a la modelització, la simulació o l'avaluació de sistemes d'armes militars;

## **22. “TECNOLOGIA”, SEGONS S'INDICA:**

Excepte: 1/Codi font. El codi font només es pot incloure quan estigui relacionat amb equip lògic (programari) inclòs en la present llista (per exemple, no s'inclou el codi font relacionat amb el subarticle 17.f.)



## ANNEX IV.17.a

LLICÈNCIA GLOBAL DE TRANSFERÈNCIA DE COMPONENTS DE MATERIAL DE DEFENSA LICENCE FOR TRANSFER OF GLOBAL COMPONENTS OF DEFENCE EQUIPMENT	
SECRETARIA D'ESTAT DE COMERÇ EXTERIOR SECRETARIAT OF STATE FOR FOREIGN TRADE	Núm. de llicència Licence N <sup>o</sup>
0a. Llicència d'exportació/expedició / Export/Expedition Licence Llicència d'importació/introducció/ Import/Introduction Licence	0c. Data del contracte Contract date
0b. Rectificació de llicència / Revision of Licence Núm. ....	
Sol·licitant/ Applicant	
1. Titular/ Name:  NIF / Fiscal ID:	Adreça / Address:  Núm. registre especial d'operadors de comerç exterior/ Foreign Trade Special Operator's Register Number:
2. Autoritat emissora / Issuing authority:  MINISTERI D'INDÚSTRIA, TURISME I COMERÇ Secretaria d'Estat de Comerç Exterior Castellana, 162 MADRID 28046	3. Empresa principal / Main contractor <input type="checkbox"/> Empresa subcontractista / Subcontractor <input type="checkbox"/>  4. Termini de validesa / Validity date
Empreses d'origen / destí / Companies of origin / destination	
5. Principals empreses associades/ Main partner companies	6. País/ Country  7. Codi de país / Country code
A) Nom / Name Adreça / Address	
B) Nom / Name Adreça / Address	
C) Nom / Name Adreça / Address	
LLISTA DE COMPONENTS DE MATERIAL DE DEFENSA / LIST OF MILITARY COMPONENTS	
8. Descripció detallada de l'equip / Detailed description of the equipment	9. Núm. d'article de la Relació de material de defensa / National Defence List Article No.
	10. Quantitat / Amount  11. Duana de despatx/ Customs Office
	12. Codi duaner/ Customs code TARIC  13 Valor / Value Euros
A)	
B)	
C)	
14. Fulls complementaris / Complementary sheets <span style="float:right">Sí / YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></span>	
15. Informació addicional: Incorpora la mercaderia components, equips o productes d'altres països? Additional information: Do the goods incorporate sub-assemblies, equipment or parts from other countries? El destinatari són les forces armades? Is the consignee the armed forces? <span style="float:right">Sí / YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></span>	
16. Característiques de la transacció / Transaction features: <input type="checkbox"/> Definitiva / Final <input type="checkbox"/> Temporal / Temporary <input type="checkbox"/> Tràfic de perfeccionament actiu / Inward processing relief <input type="checkbox"/> Tràfic de perfeccionament passiu / Outward processing relief	
17. Dades complementàries / Complementary data  <input type="checkbox"/> MEMÒRIA TÈCNICA <input type="checkbox"/> FULLETS <input type="checkbox"/> DUD <input type="checkbox"/> CUD <input type="checkbox"/> ALTRES	18. Signatura, nom, càrrec i segell del titular / Signature, Name, Position and stamp  19. A omplir per l'autoritat emissora / For completion by the issuing authority  Signatura / Signature Lloc / Post Data / Date  Segell / Stamp

**ANNEX IV.17.b****LLICÈNCIA GLOBAL DE TRANSFERÈNCIA DE COMPONENTS DE  
MATERIAL DE DEFENSA  
LLISTA D'ARTICLES**

Aquesta Llista detalla el material de defensa que es pot incloure en la Llicència global de components de material de defensa. Exclou vehicles complets, vaixells, aeronaus o altres equips complets. La Llista fa referència a la classificació dels articles de la Relació de material de defensa (annex I del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre).

**4. BOMBES, TORPEDES, COETS, MÍSSILS, ALTRES DISPOSITIUS I CÀRREGUES EXPLOSIVES I EQUIP RELACIONAT I ACCESSORIS, SEGONS S'INDICA, I ELS COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 4 de l'annex I del Reglament, excepte:

- 1/Mines antipersones, i els components dissenyats especialment per a aquests;
- 2/Coets, míssils capaços d'assolir un rang d'almenys 300 km;
- 3/Components utilitzables en l'apartat 2/ anterior, segons s'indica:

- Etapes individuals de coets;
- Vehicles de reentrada, i components, segons s'indica:
  - a. Escuts tèrmics i els seus components;
  - b. Dissipadors de calor i els seus components, o
  - c. Equips electrònics per a vehicles de reentrada;
- Motors de coets o míssils;
- Cossos de torpedes;
- Càrregues per a mines;
- Submunicions i els seus dispensadors;
- Ogives, caps de guiatge, cercadors d'objectius o encebcs per a armes incloses en l'article 4 de l'annex I del Reglament;
- Sistemes de control del vector d'empenyiment;
- Els dispositius de seguretat, armament, encebament i disparament d'armes o ogives.

- 4/Sistemes MANPADS (míssils antiaeris portàtils llançats a coll) complets (amb míssils o sense, inclosos els equips de llançament i coets) i els components dissenyats especialment per a aquests;
- 5/Míssils per a MANPADS (inclosos els míssils que puguin ser utilitzats sense modificacions en altres aplicacions) i els components dissenyats especialment per a aquests.

**5. SISTEMES DE DIRECCIÓ DE TIR, EQUIP RELACIONAT D'ALERTA I AVÍS, I SISTEMES RELACIONATS, EQUIP D'ASSAIG I D'ALINEACIÓ I DE CONTRAMESURES, SEGONS S'INDICA, DISSENYATS ESPECIALMENT PER A ÚS MILITAR, AIXÍ COM ELS COMPONENTS I ACCESSORIS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 5 de l'annex I del Reglament

**6. VEHICLES TERRESTRES I COMPONENTS, SEGONS S'INDICA:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 6 de l'annex I del Reglament, excepte:

- 1/Xassís per a tancs de combat i vehicles armats de combat;
- 2/Torretes d'armes per a tancs de combat

**7. AGENTS QUÍMICS O BIOLÒGICS TÒXICS, "AGENTS ANTIVALOTS", MATERIALS RADIOACTIUS, EQUIP RELACIONAT, COMPONENTS I MATERIALS, SEGONS S'INDICA:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 7 de l'annex I del Reglament, només:

Subarticle 7.g.: Equips dissenyats especialment o modificats per a ús militar, per a la detecció o identificació dels materials especificats pels subarticles 7.a, 7.b o d, i components dissenyats especialment per a aquests.

**9. VAIXELLS DE GUERRA, EQUIPS NAVALS ESPECIALITZATS I ACCESSORIS, SEGONS S'INDICA, I COMPONENTS PER A AQUESTS, DISSENYATS ESPECIALMENT PER A ÚS MILITAR:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 9 de l'annex I del Reglament, excepte:

- 1/Bucs per a vaixells de superfície o submarins

**10. "AERONAUS", "VEHICLES MÉS LLEUGERS QUE L'AIRE", VEHICLES AERIS NO TRIPULATS, MOTORS D'AVIACIÓ I EQUIP PER A "AERONAUS", EQUIPS ASSOCIATS I COMPONENTS, DISSENYATS ESPECIALMENT O MODIFICATS PER A ÚS MILITAR, SEGONS S'INDICA:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 10 de l'annex I del Reglament, excepte:

- 1/Components dissenyats especialment o modificats per a vehicles aeris no tripulats;
- 2/Estructures per a aeronaus de combat o helicòpters de combat;
- 3/Motors per a aeronaus de combat.

**11. EQUIPS ELECTRÒNICS, NO ESPECIFICATS EN CAP ALTRA PART DE L'ANNEX I.1, SEGONS S'INDICA, I COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 11 de l'annex I del Reglament, excepte:

- 1/Conjunts de guiatge capaços d'aconseguir una exactitud del sistema de 3,33% o menys de l'abast, que es puguin utilitzar en coets o míssils capaços d'assolir un rang d'almenys 300 km;
- 2/Equips de proves per a MANPADs.

**13. EQUIPS I CONSTRUCCIONS BLINDADES O DE PROTECCIÓ, I COMPONENTS, SEGONS S'INDICA:**

Només:

Subarticle 13.c: Cascos manufacturats d'acord amb estàndards o especificacions militars, o amb estàndards nacionals equivalents, i components dissenyats especialment per a aquests (és a dir, la carcassa, el folre i els enconxats del casc);

Subarticle 13.d. Vestuari de protecció i peces de protecció, manufacturats d'acord amb estàndard o especificacions militars, o equivalents, i components dissenyats especialment per a aquests.

**14. 'EQUIPS ESPECIALITZATS PER A L'ENTRENAMENT MILITAR' O LA SIMULACIÓ D'ESCENARIS MILITARS, SIMULADORS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A L'APRENENTATGE DEL MANEIG D'ARMES DE FOC O ALTRES ARMES ESPECIFICADES PELS ARTICLES 1 O 2, I COMPONENTS I ACCESSORIS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS.**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 14 de l'annex I del Reglament, excepte:

- 1/Equips d'entrenament per a MANPADS

**15. EQUIPS DE FORMACIÓ D'IMATGE O DE CONTRAMESURA, SEGONS S'INDICA, DISSENYATS ESPECIALMENT PER A ÚS MILITAR, I 'COMPONENTS I ACCESSORIS DISSENYATS ESPECIALMENT' PER A AQUESTS:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 15 de l'annex I del Reglament

**16. PECES DE FORJA, PECES DE FOSA I PRODUCTES SEMIELABORATS LA UTILITZACIÓ DELS QUALS EN UN PRODUCTE SOTMÈS A CONTROL ÉS IDENTIFICABLE PER LA COMPOSICIÓ DEL MATERIAL, GEOMETRIA O FUNCIÓ, I ELS QUALS ESTAN DISSENYATS ESPECIALMENT PER A QUALSEVOL PRODUCTE SOTMÈS A CONTROL EN ELS ARTICLES 1, 2, 3, 4, 6, 9, 10, 12 o 19.**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 16 de l'annex I del Reglament, només:

Els que estiguin relacionats amb productes inclosos en els articles 4, 6, 9 o 10 de la Relació de material de defensa.

**17. EQUIPS MISCEL·LANIS, MATERIALS I 'BIBLIOTEQUES', SEGONS S'INDICA, I COMPONENTS DISSENYATS ESPECIALMENT PER A AQUESTS:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 17 de l'annex I del Reglament, excepte:

Subarticle 17.f. 'Biblioteques' (bases de dades paramètriques tècniques) dissenyades especialment per a ús militar amb algun dels equips especificats en l'annex I.1 del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre);

Subarticle 17.g. Equip nuclear generador de potència o propulsió, inclosos els "reactors nuclears", dissenyat especialment per a ús militar i els components per a aquests dissenyats especialment o 'modificats' per a ús militar;

Subarticle 17.n Models per a assaig dissenyats especialment per al "desenvolupament" dels materials especificats pels articles 4, 6, 9 o 10.

**18. EQUIP PER A LA PRODUCCIÓ I COMPONENTS, SEGONS S'INDICA:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 18 de l'annex I del Reglament, excepte:

1/Equips de producció per a MANPADS.

**21. "EQUIP LÒGIC" (PROGRAMARI), SEGONS S'INDICA:**

Components, subsistemes i recanvis inclosos en l'article 21 de l'annex I del Reglament, només:

Subarticle 21.a: Equip lògic (programari) dissenyat especialment o modificat per al "desenvolupament", la "producció" o la "utilització" d'equips, materials o "equip lògic", especificats en l'annex I.1 del Reglament de control del comerç exterior de material de defensa, d'altre material i de productes i tecnologies de doble ús, aprovat pel Reial decret 2061/2008, de 12 de desembre;

Subarticle 21.b.1. “Equip lògic” (programari) dissenyat especialment per a ús militar i dissenyat especialment per a la modelització, la simulació o l'avaluació de sistemes d'armes militars;

**22. “TECNOLOGIA”, SEGONS S'INDICA:**

Excepte: 1/Codi font. El codi font només pot ser inclòs quan estigui relacionat amb equip lògic (programari) inclòs en aquesta llista (per exemple; no s'inclou el codi font relacionat amb el subarticle 17.f.)

## LLICÈNCIA GLOBAL DE TRANSFERÈNCIA DE COMPONENTS DE MATERIAL DE DEFENSA

### LLISTA DE DESTINS PERMESOS

#### Unió Europea

Alemanya  
Àustria  
Bèlgica  
Bulgària  
Dinamarca  
Eslovàquia  
Eslovènia  
Estònia  
Finlàndia  
França  
Grècia  
Holanda  
Hongria  
Irlanda  
Itàlia  
Lituània  
Letònia  
Luxemburg  
Malta  
Polònia  
Portugal  
República Txeca  
Regne Unit  
Romania  
Suècia  
Xipre

#### Altres països

Austràlia  
Canadà  
Estats Units  
Japó  
Nova Zelanda  
Noruega  
Suïssa